

# ANNUAL REPORT

## 2017-2018



**Export Promotion Bureau**  
Bangladesh



---

★ ★ ★

# ***ANNUAL REPORT 2017-2018***

---

★ ★



**Export Promotion Bureau**

Ministry Of Commerce

Government Of The People's Republic Of Bangladesh.



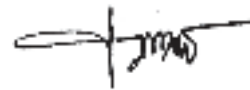
## Foreword

The Annual Report of Export Promotion Bureau (EPB) is a regular publication that summarizes the statements of the annual affairs undertaken by the Headquarters and regional offices of the Bureau. Traditionally, the export performance of the economy occupies its room in the Annual Report of EPB. The 2017-18 edition Annual Report contains statements of various export promotion activities, events and achievements taken place during the financial year 2017-18. The year was a challenging period for the international trade for several reasons, still Bangladesh managed to post a growth in export at 5.22% compare to FY 2016-2017.

As the global trade is consciously being liberalized and moving towards a regime of free trade and regional and bilateral concessional trade, market promotion activities and market access strategy have changed in many cases. Export Promotion efforts have undergone tremendous changes recently. The report reveals the trend of Bangladesh export and its share in international markets, expansion of products and markets, diversification of export commodities and services of the country. EPB has been doing its best and utilizing its time, resources and efforts to facilitate trade and promotion of export of the country.

This publication, a mandatory legal requirement to submit to the government, provides useful information to other stakeholders including exporters, researchers, government officials, teachers, students and others who are interested in the study of international trade and economic trend of Bangladesh.

Export Promotion Bureau will welcome and positively consider every constructive suggestions and comments with a view to further improving the quality and content of the future editions.



**A H M Ahsan**  
Vice-Chairman



## সূচীপত্র

রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরো	৫
২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরের রপ্তানি আয়ের পর্যালোচনা ও রপ্তানি পরিস্থিতি :	৭
নীতি ও পরিকল্পনা বিভাগ	২৮
নন-টেক্সটাইল জিএসপি শাখা	৩১
পণ্য উন্নয়ন বিভাগ	৩২
মেলা ও প্রদর্শনী বিভাগ	৩৭
তথ্য ও প্রকাশনা বিভাগ	৩৮
বাণিজ্য তথ্য কেন্দ্র (টিআইসি)	৩৯
প্রশাসন ও অর্থ বিভাগ	৪৪
বস্ত্র বিভাগ	৪৮
আইসিটি শাখা	৪৯
আঞ্চলিক কার্যালয়, চট্টগ্রাম	৫০
আঞ্চলিক কার্যালয়, খুলনা	৫৩
আঞ্চলিক কার্যালয়, রাজশাহী	৫৬
শাখা কার্যালয়, সিলেট	৬০
শাখা কার্যালয়, কুমিল্লা	৬২
শাখা কার্যালয়, নারায়ণগঞ্জ	৬৩

## Contents

Export Promotion Bureau	5
Review Of Export Performance FY 2017-2018	7
Policy and Planning Division	28
Non Textile GSP Section	31
Commodity Development Division	32
Fair & Display Division	37
Information & Publication Division	38
Trade Information Centre (TIC)	39
Administration & Finance Division	44
Textile Division	48
ICT Section	49
Regional Office, Chattogram	50
Regional Office, Khulna	53
Regional Office, Rajshahi	56
Branch Office, Sylhet	60
Branch Office, Cumilla	62
Branch Office, Narayanganj	63

## রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরো

রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরো গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকারের আধা-স্বায়ত্তশাসিত একমাত্র প্রতিষ্ঠান যা দেশের রপ্তানি উন্নয়ন সংক্রান্ত কর্মকাণ্ডে নিয়োজিত। এটি সরকারী এবং বেসরকারি প্রতিষ্ঠানের প্রতিনিধিদের সমন্বয়ে একটি ব্যবস্থাপনা পর্ষদ দ্বারা পরিচালিত। গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকারের মাননীয় বাণিজ্য মন্ত্রী পদাধিকারবলে ব্যবস্থাপনা পর্ষদের চেয়ারম্যান রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর প্রধান নির্বাহী কর্মকর্তা হিসাবে ভাইস চেয়ারম্যান দায়িত্ব পালন করেন। এছাড়াও বাণিজ্য, শিল্প, কৃষি, বন ও পরিবেশ, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি, পাট ও বস্ত্র, পররাষ্ট্র মন্ত্রণালয়, মৎস্য ও প্রাণী সম্পদ মন্ত্রণালয়, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, বাংলাদেশ ট্রেড এন্ড ট্যারিফ কমিশন, বিনিয়োগ বোর্ড, বাংলাদেশ রপ্তানি প্রক্রিয়াকরণ অঞ্চল কর্তৃপক্ষ (বেপজা), এফবিসিসিআইসহ অন্যান্য ব্যবসা এবং শিল্পের প্রতিনিধিত্বকারী ছয়জন প্রতিনিধি, বাংলাদেশ ব্যাংক এর প্রতিনিধিকে উক্ত ব্যবস্থাপনা পর্ষদের সদস্য নিযুক্ত করা হয় এবং ব্যুরোর মহা-পরিচালক উক্ত পর্ষদের সদস্য-সচিব হিসেবে দায়িত্ব পালন করেন।

### রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর কার্যাবলী:

ক) বিভিন্ন চেম্বার অব কমার্স, রপ্তানিকারক সমিতি, সংশ্লিষ্ট মন্ত্রণালয়, সরকারি বিভাগ এবং সরকারি বেসরকারি সংস্থাসমূহের সাথে আলোচনাক্রমে রপ্তানি নীতি প্রণয়ন ও বাস্তবায়নে সরকারকে সহায়তাকরণ;

খ) রপ্তানি ভিত্তি সম্প্রসারণের লক্ষ্যে পণ্য বহুমুখিকরণ, পণ্য উন্নয়ন এবং পণ্য উপযোগীকরণ সম্পর্কিত কর্মসূচি গ্রহণের মাধ্যমে রপ্তানিকারকগণকে সহায়তা ও উপদেশ প্রদান;

গ) রপ্তানি পণ্যের নতুন বাজার অনুসন্ধানের লক্ষ্যে বিভিন্ন রপ্তানিকারক সমিতির সহায়তায় মার্কেটিং মিশন ও ক্রেতা বিক্রেতা সম্মেলন আয়োজন;

## Export Promotion Bureau

Export Promotion Bureau, the only Government agency with a semi-autonomous entity, is entrusted with the responsibility of undertaking measures related to export development of the country. It is administered by a Board of Management comprising of members from both public and private sectors. The hon'ble Commerce minister, Government of the people's Republic of Bangladesh is the chairman of Board of Management and CEO of EPB is the Vice Chairman of the Board of Management. Besides, representatives from The Ministries of Commerce, Industry, Agriculture, Forest and Environment, Information and Communication Technology, Jute and Textile, Foreign Ministry, Ministry of Fisheries and Livestock, National Board of Revenue, Bangladesh Trade and Tariff Commission, Board of Investment, Bangladesh Export Processing Zones Authority and a senior Member from Bangladesh Bank. Besides, Six Members are there from the FBCCI and from Trade & Industry sector on a term of three years. Director General of EPB acts as Member-Secretary Board of Management.

### Functions of the Export Promotion Bureau

a) In consultation with different Chambers of Commerce, Exporters Associations, Concerned Ministries, Govt. Departments, Public and Private sector agencies, Export Promotion Bureau helps the Govt. in formulating and implementing export policy.

b) To assist and advise the exporters through organizing programs relating to product diversification, product development, product adaptation for the expansion of our export baskets.

c) To organize marketing missions and buyer-seller meet in co-operation with different exporters' association to find out new markets for exportable goods;

ঘ) রপ্তানি বিষয়ক তথ্য সরবরাহ এবং পণ্য উন্নয়ন ও বাজারজাতকরণ সম্পর্কিত সাম্প্রতিক প্রযুক্তিগত উন্নয়ন বিষয়ে রপ্তানিকারকদের প্রশিক্ষিত করার লক্ষ্যে নিয়মিতভাবে জাতীয় রপ্তানি প্রশিক্ষণ কর্মসূচির আওতায় সেমিনার, কর্মশালা ইত্যাদি আয়োজন;

ঙ) ব্যবসায়ী সম্প্রদায় এবং রপ্তানিকারকদের ব্যবহারের জন্য সাম্প্রতিক প্রকাশিত উল্লেখযোগ্য সংখ্যক আন্তর্জাতিক ট্রেড ডাইরেক্টরী, পরিসংখ্যান পুস্তিকা, মার্কেট সার্ভে রিপোর্ট এবং প্রোডাক্ট প্রোফাইল সংরক্ষণের মাধ্যমে লাইব্রেরীসহ একটি বাণিজ্য তথ্য কেন্দ্র পরিচালনা;

চ) বাংলাদেশী রপ্তানিযোগ্য পণ্যের ব্যাপক প্রচারণার লক্ষ্যে পণ্য ভিত্তিক ব্রোশিউর, পোস্টার, এক্সপোর্ট ডাইরেক্টরি, বার্ষিক প্রতিবেদন রপ্তানি পরিসংখ্যানসহ বিভিন্ন আকর্ষণীয় এবং তথ্য বহুল প্রকাশনা প্রকাশ;

ছ) দেশের বিভিন্ন কাস্টমস স্টেশন থেকে সংগৃহীত বিল অব এক্সপোর্ট এর ভিত্তিতে রপ্তানি পরিসংখ্যান বিষয়ক পুস্তিকা ও সাময়িকী প্রণয়ন, বিশ্লেষণ এবং প্রকাশনা;

জ) বাংলাদেশী পণ্যের নতুন বাজার অনুসন্ধান এবং বিদ্যমান বাজার সুসংহত করা লক্ষ্যে রপ্তানি সম্ভাবনাময় দেশে আন্তর্জাতিক বাণিজ্য মেলায় অংশগ্রহণ, ট্রেড মিশন প্রেরণ, সেমিনারের আয়োজন এবং একক দেশীয় মেলার আয়োজন;

ঝ) স্থানীয় উৎপাদনকারীদের রপ্তানিযোগ্য উৎপাদিত পণ্য প্রদর্শনে সহায়তা এবং বিদেশী অংশগ্রহণকারীদের প্রদর্শিত পণ্যের সাথে নিজেদের পণ্যের গুণগত মান নিরূপনের লক্ষ্যে দেশে সাধারণ এবং বিশেষায়িত আন্তর্জাতিক বাণিজ্য মেলার আয়োজন;

ঞ) টেক্সটাইল প্রোডাক্ট-এর কোটা মনিটরিং এবং রপ্তানি সহায়তা প্রদানের লক্ষ্যে ১৯৮৫ সালে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোতে বস্ত্রসেল সৃষ্টি করা হয়। বস্ত্রসেলের কার্যক্রম শুরুর পর থেকে যুক্তরাষ্ট্রে এবং অন্যান্য কোটা ও নন-কোটা বাজারে তৈরী পোশাকের রপ্তানি নির্বিঘ্ন করার লক্ষ্যে তৈরী পোশাক রপ্তানিকারকদের অনুকূলে সকল ধরনের সেবা প্রদান।

d) With a view to disseminating export related information and to educate local exporters with the latest technological know-how in the area of product development and marketing, EPB regularly organizes seminars, workshops etc. under its National Export Training Program (NETP).

e) To maintain a Trade Information Center (TIC) along with a library in which a large number of recently published international Trade Directories, Statistical books, Market Surveys and Product Profiles are preserved for the use of the business community, exporters, researchers and others.

f) For the wider publicity of the exportable products of Bangladesh, EPB publishes various attractive and informative publication i.e News Letter, Annual Report, Product Brochures, Posters, Export Directory, Export Statistics etc;

g) To compile, analyse and publish books and periodicals on export statistics on the basis of Bill of Export collected from different customs points of the country;

h) With a view to exploring new market and consolidating existing market, EPB participates in the international trade fairs, organizes single country trade fairs, sends trade missions and organizes seminars in the export potential countries;

i) To organize general and specialized international trade fairs at home with a view to facilitating local producers to show-case their exportable and compare those in terms of quality with exhibits displayed by foreign participants;

(j) Textile Cell was created in Export Promotion Bureau to oversee, The allocation and Utilization of quota provide export assistance against export of textile products from Bangladesh to global Markets From the inception of Textile Cell different Services are being provided to exporters for their export against quota and other non-quota market Among other important tasks all the Preferential Certificate are being issued for textile products by this division

## ২০১৭-২০১৮ অর্থবছরের রপ্তানি আয়ের পর্যালোচনা ও রপ্তানি পরিস্থিতি :

২০১৬-২০১৭ অর্থ বছরে ৩৪,৮৪৬.৮৪ মিলিয়ন মার্কিন ডলার রপ্তানি আয়ের বিপরীতে ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে বাংলাদেশ থেকে ৩৬,৬৬৮.১৭ মিলিয়ন মার্কিন ডলার মূল্যের পণ্য সামগ্রী রপ্তানি সম্পাদিত হয়। যা ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরের চেয়ে ১৮২১.৩৩ মিলিয়ন মার্কিন ডলার বা ৫.২২% বেশী। বিগত ১৯ বছরের বছরওয়ারী রপ্তানি আয়ের তুলনামূলক একটি চিত্র নিম্নে প্রদত্ত হইল :

## Review Of Export Performance FY 2017-2018

An export earning amounting to US\$ 36668.17 million was earned during 2017-18 as against the export earning of US\$ 34846.84 earned in 2016-17 showing an increase of US\$ 1821.33 million i.e(+) 5.22%. A year-wise statement of comparative export earnings of last 19 years is given below:

(Value Million US\$)

FY	Export earnings	(+) Increase (-) Decrease	Increase Decrease in %
1999-2000	5752.20	+439.34	+8.27%
2000-2001	6467.30	+715.10	+12.43%
2001-2002	5986.09	- 481.21	-7.44%
2002-2003	6548.44	+562.35	+9.39%
2003-2004	7602.99	+1054.55	+16.10%
2004-2005	8654.52	+1051.53	+13.83%
2005-2006	10526.16	+1871.64	+21.63%
2006-2007	12177.86	+1651.70	+15.69%
2007-2008	14110.80	+1932.94	+15.87%
2008-2009	15565.19	+1454.39	+10.31
2009-2010	16204.65	+639.46	+4.11%
2010-2011	22928.22	+6719.57	+41.47%
2011-2012	24301.90	+1373.68	+5.99%
2012-2013	27027.36	+2725.46	+11.22%
2013-2014	30186.62	+3159.26	+11.69%
2014-2015	31208.94	+1022.32	+3.39%
2015-2016	34257.18	+3048.24	+9.77%
2016-2017	34846.84	+589.66	+1.72%
2017-2018	36668.17	+1821.33	+5.22%

১.২। আলোচ্য অর্থ বছরে যে সকল প্রধান প্রধান পণ্য খাতে রপ্তানি আয় বিগত বছরের তুলনায় বৃদ্ধি পেয়েছে সেগুলো হচ্ছেঃ নীট ফেব্রিকস ১৬.৪৬%, গুড়া মশলা ২২.৮০%, শুকনো খাবার ৮৩.৭১%, ঔষধ ১৬.০৩%, স্পেশাল টেক্সটাইল ৩.৬৭%, বাই সাইকেল ৩.৯৭%, চামড়ার জুতা ৫.৩৩%, হ্যাভিক্রাফটস ১৫.২৬%, কাগজ ও কাগজ পণ্য ৩৩.২২%, নীট পোশাক ১০.৪০%, সিরামিক প্রডাক্টস ৩২.৭০%, হোম টেক্সটাইল

1.2 In 2017-18 the principal commodities that registered an increase in the field of export compared to the preceding year including : Knit Fabrics 16.46%, Crushed Spices 22.80%, Dry Food 83.71%, Medicine 16.03%, Special Textile 3.67%, By Cycle 3.97%, Leather Shoes 5.33%, Handcrafts 15.26%, Paper and paper products

৯.৯৫%, জুতা (চামড়া ব্যতীত) ১.৩৩%, কপার ওয়্যার ৪৭.৩৫%, পাট ও পাটজাত পণ্য ৬.৫৬%, ক্যামিক্যাল প্রডাক্টস ৭.৬৬%, ফার্নিচার ২০.২৭%, কসমেটিক্স ৭.০৪%, তামাক ২০.৯৬%, কৃষি পণ্য ২১.৭৯%, ওভেন পোশাক ৭.১৮%, গার্মেন্টস ৮.৭৬%।

অপরদিকে যে সকল পণ্যখাতে রপ্তানি হ্রাস পেয়েছে সেগুলো হচ্ছেঃ চা ৩৮.০৩%, কাঁকড়া ৪.৯২%, পেট্রোলিয়াম বাই প্রডাক্টস ৮৬.১৮%, চামড়া ২১.২৮%, রাবার ৯.২১%, প্রকৌশল দ্রব্যাদি ৪৮.৩২%, প্রকৌশলী যন্ত্রাংশ ৮৪.৭৪%, ফলমূল ১৬.৭৩%, উড এন্ড উড পণ্য ১৭.৮৫%, প্লাস্টিক দ্রব্যাদি ১৫.৭৯%, চামড়া ও চামড়াজাত পণ্য ১২.০৩%, চামড়াজাত পণ্য ২৭.৪৮%, শাকসজি ৩.৭৬%, ইলেক্ট্রিক পণ্য ১০.১২%, কার্পেট ২.৮৬%, কাঁচা পাট ৭.২৪%, জাহাজ ৫৪.২০%, হিমায়িত ও জীবন্ত মাছ ৩.৪২%, অন্যান্য ম্যানুফ্যাকচারিং দ্রব্যাদি ৭.৯২%, টেরি টাওয়েলস ৪.৪০%, চিংড়ি মাছ ৮.৩৭%, ক্যাপ ১.২৩%।

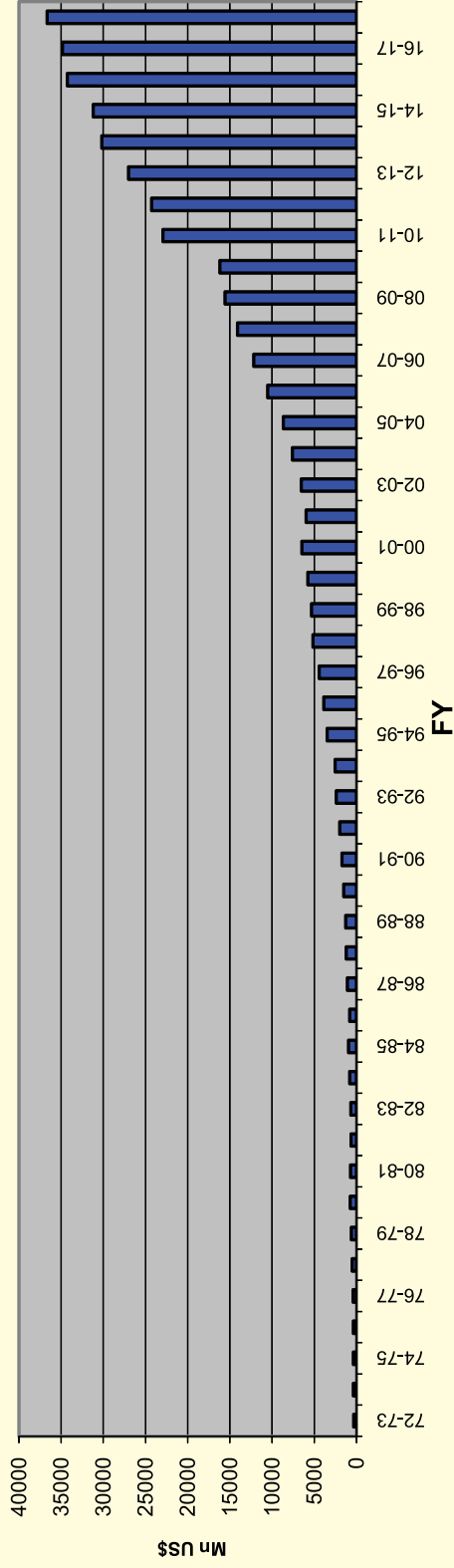
33.22%, Knitwear 10.40%, Ceramic products 32.70%, Home textile 9.95%, Shoes (excluding Leather) 1.33%, Copper wire 47.35% Jute and jute goods 6.56%, Chemical products 7.66%, Furniture 20.27%, Cosmetics 7.04%, Tobacco 20.96%, Agricultural products 21.79% Oven garments 7.18%, Garments 8.76%.

On the other hand, the commodities which registered a decrease in export earnings are:

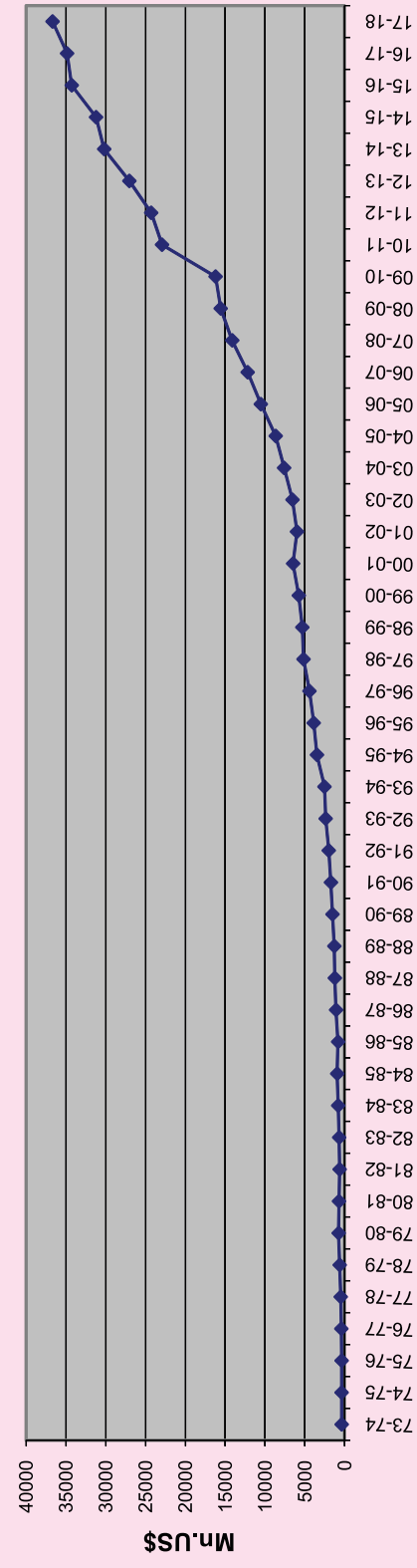
Tea 38.03%, Crabs 4.92%, Petroleum by products 86.18%, Leather 21.28%, Rubber 9.21%, Engineering goods 48.32%, Engineer parts 84.74%, Fruits 16.73% Wood and wood products 17.85%, Cosmetic products 15.79%, Leather and leather products 12.03%, Leather products 27.48%, Vegetables 3.76%, Electric products 10.12%, Carpets 2.86%, Raw jute 7.24%, Ship 54.20%, Frozen and life fish 3.42%, Other manufactures 7.92%, Terry Towels 4.40%, Shrimp fish 8.37%, Cap 1.23%.



**Export from Bangladesh 1972-73 to 2017-2018**



**Export From Bangladesh During 1972-73 to 2017-2018**





১.৩। ২০১১-২০১২ থেকে ২০১৭-১৮ অর্থ বছরে প্রধান প্রধান পণ্যখাতের তুলনামূলক রপ্তানি আয় (মার্কিন ডলার) নিম্নের সারণীতে দেখানো হলোঃ

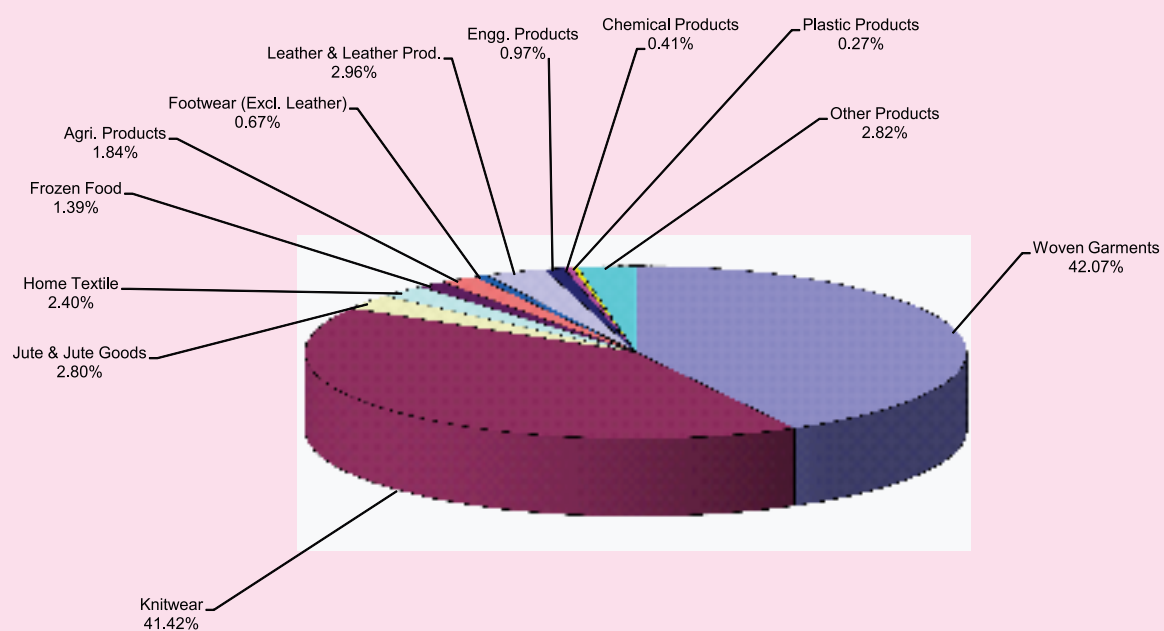
1.3 A comparative statement showing the export earnings of major commodities in terms of US dollar during the FY 2011-2012 to 2017-18 is given in the following table:

### A Comparative Statement of Export Earning of Major Products

(Value in million us dollar)

Commodities	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18
Frozen & Live Fish	598.42	543.84	638.19	568.03	535.77	526.45	508.43
Agricultural product	402.70	535.74	615.08	586.05	596.06	553.17	673.70
Special Textiles	138.77	124.52	108.76	106.99	108.72	164.55	110.04
Petroleum bi-products	275.44	313.95	162.34	77.55	297.01	243.77	33.70
Chemical products	103.01	93.01	93.18	111.92	123.65	139.99	150.72
Leather & Leather Products	663.50	866.46	1124.17	1130.51	1160.95	1234.00	1085.51
Raw jute	266.28	229.92	126.39	111.57	173.17	167.84	155.68
Jute goods	701.10	800.69	698.10	756.96	746.41	794.58	869.87
Handicrafts	4.78	6.16	7.50	8.72	10.01	14.48	16.69
Knitwear	9486.39	10475.88	12049.81	12426.79	13355.42	13757.25	15188.51
Woven garments	9603.34	11039.85	12442.07	13064.61	14738.74	14392.59	15426.25
Engg. Products	375.49	367.47	366.63	447.04	510.08	688.84	355.96
Home Textile	906.07	791.52	792.53	804.34	753.01	799.14	878.68
Footwear (Non Leather)	101.53	114.21	171.57	189.46	219.18	240.88	244.09
Bi-Cycle	105.59	105.08	112.89	126.06	99.15	82.46	85.73
Cotton & Cotton (fabrics, Yarn, Waste Etc)	113.00	124.96	115.60	107.04	102.76	109.49	124.85
Ceramic Products	33.75	37.69	47.58	42.92	37.69	39.14	51.94
Computer Services	70.81	101.63	124.72	132.54	151.83	190.94	
Other mfg. goods	84.61	121.53	142.38	144.49	148.23	229.81	211.62
Other	267.32	233.25	247.17	265.35	389.34	477.47	496.20
<b>Total :</b>	<b>24301.90</b>	<b>27027.36</b>	<b>30186.62</b>	<b>31208.94</b>	<b>34257.18</b>	<b>34846.84</b>	<b>36668.17</b>

**Bangladesh Export by Major Products during 2017-2018**





## প্রধান পণ্য ভিত্তিক রপ্তানি বিশ্লেষণ

### ওভেন পোষাক :

পণ্য ভিত্তিক রপ্তানি বাণিজ্যের প্রথম অবস্থানে রয়েছে ওভেন পোষাক। বিগত ২০০৭-২০০৮ থেকে ২০১৭-২০১৮ সময়ে এখাতের রপ্তানি আয় যথাক্রমে ৫১৬৭.২৮, ৫৯১৮.৫১, ৬০১৩.৪৩, ৮৪৩২.৪০, ৯৬০৩.৩৪, ১১০৩৯.৮৫, ১২৪৪২.০৯, ১৩০৬৪.৬১, ১৪৭৩৮.৭৪, ১৪৩৯২.৫৯ এবং ১৫৪২৬.২৫ মিলিয়ন মার্কিন ডলার এবং একই সময়ে এখাতের প্রবৃদ্ধি যথাক্রমে ১০.৯৪%, ১৪.৫৪%, ১.৬০%, ৪০.২৩%, ১৩.৮৯%, ১৪.৯৬%, ১২.৭০%, ৫.০০%, ১২.৮১%, (-) ২.৩৫% এবং ৭.১৮%। ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরের মোট রপ্তানিতে ওভেন খাতের অবদান হলো ৪২.০৬%। ওভেন পোষাকের পাঁচটি প্রধান রপ্তানি বাজার হলো যথাক্রমে যুক্তরাষ্ট্র, জার্মানী, যুক্তরাজ্য, কানাডা ও ফ্রান্স।

### নীটওয়্যার :

বাংলাদেশের রপ্তানি বাণিজ্যে বিগত দুই দশক যাবৎ নীটওয়্যার খাত অতীব সম্ভাবনাময় ও প্রতিশ্রুতিশীল খাত হিসাবে বিবেচিত হয়ে আসছে। রপ্তানি বাণিজ্যে বর্তমানে এ খাতটি দ্বিতীয় অবস্থানে রয়েছে। বিগত ২০০৭-২০০৮ থেকে ২০১৭-২০১৮ সময় পর্যন্ত এখাতটি থেকে রপ্তানি আয় যথাক্রমে ৫৫৩২.৫২, ৬৪২৯.২৬, ৬৪৮৩.২৯, ৯৪৮২.০৬, ৯৪৮৬.৩৯, ১০৪৭৫ ১২০৪৯.৮১, ১২৪২৬.৭৯, ১৩৩৫৫.৪২, ১৩৭৫৭.২৫ এবং ১৫১৮৮.৫১ মিলিয়ন মার্কিন ডলার। এ সময়ে নীট খাতে রপ্তানি প্রবৃদ্ধির হার যথাক্রমে ২১.৫০%, ১৬.২১%, ০.৮৭%, ৪৬.২৫%, ০.০৫%, ১০.৪৩%, ১৫.০২%, ৩.১৩%, ৭.৪৭%, ৩.০১% এবং ১০.৪০%। ২০১৭-১৮ অর্থ বছরে বাংলাদেশের রপ্তানিতে নীটওয়্যার খাতের অবদান ৪১.৪২%। নীটওয়্যার খাতের প্রধান ৫টি বাজার হলো যথাক্রমে জার্মানী, যুক্তরাষ্ট্র, যুক্তরাজ্য, ফ্রান্স ও স্পেন।

### পাট ও পাটজাত পণ্য :

বাংলাদেশ বিশ্বের দ্বিতীয় বৃহত্তম পাট উৎপাদনকারী দেশ এবং পাট ও পাটজাত পণ্য বাংলাদেশের তৃতীয় বৃহত্তম রপ্তানি পণ্য। বিগত ২০০৭-২০০৮ থেকে ২০১৭-২০১৮ সময়ে পাটজাত পণ্য থেকে রপ্তানি আয় যথাক্রমে ৩১৮.৩৪, ২৬৯.২৫, ৭৮৭.৯৯, ১১১৪.৯৩, ৯৬৭.৩৮, ১০৩০.৬১, ৮২৪.৪৯, ৮৬৮.৫৩, ৯১৯.৫৮, ৯৬২.৪২ এবং ১০২৫.৫৫ মিলিয়ন মার্কিন ডলার। আলোচ্য সময়ে পাটজাত পণ্যের প্রবৃদ্ধি যথাক্রমে (-)০.৭৬%, (-) ১৫.৪২%, ৫০.৩৩%, ৪১.৪৯%

## Major commodity wise export analysis

### Woven :

In the realm of our commodities export trade of woven sector has occupied the first position. During 2007-08 to 2017-18 export earnings from this sector stood at US\$ 5167.28, 5918.51, 6013.43, 8432.40, 9603.34, 11039.85, 12442.07, 13064.61, 14738.74, 14392.59 and 15426.25 million US\$ respectively and at the same time the rate of export growth of woven sector was 10.94%, 14.54%, 1.60%, 40.23%, 13.89%, 14.96%, 5.00%, 12.81%, (-)2.35% and 7.18% respectively. In the total export earnings of 2017-18, woven sector contributes 42.06% to the national export. The leading five markets of woven sector are The USA, Germany, The UK, Canada and France.

### Knitwear :

In our export Bangladesh Knitwear sector has been considered as a very potential and progressive sector for the last two decades. In our export trade this sector has occupied second position. During 2007-08 to 2017-18 export earnings from this sector were 5532.52, 6429.26, 6483.29, 9482.06, 9486.39, 10475.88 12049.8, 12426.79, 13355.42, 13757.25 and 15188.51 million US\$ respectively and at the same time the rate of export growth of knitwear sector was 21.50%, 16.21%, 0.87%, 46.25%, 0.05%, 10.43% 15.02%, 3.13%, 7.47%, 3.01% and 10.40% respectively. In the total export earning of FY 2016-17, knitwear sector contributes 41.42% to the national export. The leading five markets of knitwear sector are Germany, the USA, the UK, France and Spain.

### Jute & Jute Goods :

Bangladesh is the second largest jute producing country and jute & jute goods is the 3rd export item of Bangladesh. During 2007-08 to 2017-18 export earnings from this sector stood at 318.34, US\$ 269.25, 787.99, 1114.93, 967.38, 1030.61, 824.49 868.53, 919.58, 962.42 and 1025.55 million US\$ respectively and at the same time the rate of export growth of jute & jute goods sector was (-)0.76%, (-)15.42%, 50.33%, 41.49%,

৪.৬৬% এবং ৬.৫৬%। ২০১৭-১৮ অর্থবছরে বাংলাদেশের রপ্তানিতে পাট ও পাটজাত পণ্যের অবদান ২.৮০%। পাটজাত পণ্যের প্রধান ৫টি রপ্তানি বাজার হলো যথাক্রমে তুরস্ক, ইরান, বেলজিয়াম, সিরিয়া ও মিশর।

#### হোম টেক্সটাইলসঃ

সাম্প্রতিক সময়ে হোম টেক্সটাইল আমাদের রপ্তানি বানিজ্যে অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ খাত হিসেবে আবির্ভূত হয়েছে। এখাতটি বর্তমানে বাংলাদেশের ৪র্থ বৃহত্তম রপ্তানি পণ্য হিসেবে বিবেচিত। বিগত ২০০৭-০৮ থেকে ২০১৭-১৮ সময়ে হোম টেক্সটাইল থেকে রপ্তানি আয় যথাক্রমে ২৯১.৩৯, ৩১৩.৫১, ৪০২.৪৯, ৭৮৮.৭৬, ৯০৬.০৭, ৭৯১.৫২, ৭৯২.৫৩, ৮০৪.৩৪, ৭৫৩.০১, ৭৯৯.১৪ এবং ৮৭৮.৬৮ মিলিয়ন মার্কিন ডলার। একই সময়ে এখাতে রপ্তানি প্রবৃদ্ধি যথাক্রমে ১৩.৩৯%, ৭.৫৯%, (-)৩.৮%, ৯৭.৯৭%, ১৪.৮৭%, (-)১২.৬৪, ০.১৩%, ১.৪৯%, (-)৬.৩৮%, ৬.১৩% এবং ৯.৯৫% ২০১৭-১৮ অর্থ বছরে মোট রপ্তানিতে হোম টেক্সটাইল খাতের অবদান ২.৪০%। এ পণ্যের প্রধান প্রধান বাজার হল যথাক্রমে যুক্তরাজ্য, সুইডেন, জার্মানী, ফ্রান্স, কানাডা, স্পেন, নেদারল্যান্ডস, বেলজিয়াম, ইতালি এবং যুক্তরাষ্ট্র।

#### হিমায়িত ও জীবন্ত মাছঃ

শতভাগ মূল্য সংযোজিত হিমায়িত খাদ্যখাত বাংলাদেশের রপ্তানি আয়ের ৫ম বৃহত্তম স্থান দখল করতে সমর্থ হয়েছে। এ খাতের প্রধান পণ্য হলো হিমায়িত চিংড়ি। বিগত ২০০৭-০৮ থেকে ২০১৭-১৮ সময়ে এ খাত থেকে রপ্তানি আয় যথাক্রমে ৫৩৪.০৭, ৪৬৪.৭৯, ৪৪৫.১৮, ৬২৫.০৪, ৫৯৮.৪২, ৫৪৩.৮৪, ৬৩৮.১৯, ৫৬৮.০৩, ৫৩৫.৭৭, ৫২৬.৪৫ এবং ৫০৮.৪৩ মিলিয়ন মার্কিন ডলার। একই সময়ে আলোচ্য খাতের প্রবৃদ্ধি যথাক্রমে ৩.৬৪%, (-)১৪.৮৯%, (-)৪.২২%, ৪০.৪০%, (-) ৪.২৬%, (-)৯.১২, ১৭.৩৫%, (-)১০.৯৯%, ৫.৬৮%, (-) ১.৭৪% এবং (-)৩.৪২%। ২০১৭-১৮ সময়ে হিমায়িতখাত এর অবদান বাংলাদেশের মোট রপ্তানি ১.৩৯%। হিমায়িত খাদ্যের প্রধান ৫টি বাজার হলো যুক্তরাষ্ট্র, যুক্তরাজ্য, বেলজিয়াম, নেদারল্যান্ডস ও জার্মানী।

(-)13.23%, 6.54%, (-)20.00%, 5.34%, 5.88%, 4.66% and 6.56% respectively. In the total export earnings of 2017-18, jute & jute good sector contributes 2.80% to the national export earnings. The leading export markets of jute & jute products are Turkey, Iran, Belgium, Syria and Egypt.

#### Home Textile :

Home Textile is one of the important export sectors of Bangladesh. At this time this sector occupies 4th export position in the export sector of Bangladesh. During 2007-08 to 2017-18 export earnings from this sector were 291.39, 313.51, 402.49, 788.76, 906.07, 791.52, 792.53, 804.34, 753.01, 799.14 and 878.68 million US\$ respectively and at the same time the rate of export growth of Home Textile sector were 13.39%, 7.59%, (-) 3.8%, 97.37%, 14.87%, (-)12.64%, 0.13%, 1.49%, (-)6.38%, 6.13% and 9.95% respectively. In the total export earnings of 2017-18 Home Textile contributes 2.40% to the export earnings. the UK, the USA, Sweden, Germany, France, Canada, Spain, the Netherlands, Belgium, Italy etc. are the leading export markets for Home Textile.

#### Frozen and Live Fish:

As hundred percent value added product frozen food sector has occupied 5th position in our export trade. Frozen shrimp is the main product of this sector. During 2007-08 to 2017-18 export earnings from this sector stood at 534.07, 464.79, 445.18, 625.04, 598.42, 543.84, 638.19, 568.03, 535.77, 526.45 and 508.43 million US\$ respectively and at the same time the rate of export growth of frozen food sector was 3.64%, (-)14.89%, (-)4.22%, 40.40%, (-)4.26, (-)9.12%, 17.35%, (-)10.99%, (-)5.68%, (-)1.74% and (-)3.42 respectively. In the total export earnings of 2017-18, frozen food sector contributes 1.39% to the national export. The leading five markets of frozen food sector are the USA, UK, Belgium, The Netherlands and Germany.

### কৃষিজাত পণ্যঃ

বাংলাদেশ কৃষি প্রধান দেশ এবং কৃষিজাত পণ্য গুরুত্বপূর্ণ রপ্তানিখাত হিসেবে বিবেচিত হয়ে আসছে। এ খাতের প্রধান উপখাত হলো শাকসব্জি, ফলমূল এবং তামাক। ২০০৭-২০০৮ থেকে ২০১৭-২০১৮ সময়ে কৃষিজাত পণ্য হতে রপ্তানি আয় হয়েছে যথাক্রমে ১২০.১৩, ১২২.২৯, ২৪২.৩৫, ৩৩৩.৯৪, ৪০২.৭০, ৫৩৫.৭৪, ৬১৫.০৮, ৫৮৬.০৫, ৫৯৬.০৬, ৫৫৩.১৭ এবং ৬৭৩.৭০ মিলিয়ন মার্কিন ডলার। একই সময়ে আলাচ্য খাতে প্রবৃদ্ধি যথাক্রমে ৩৬.৭৯%, ১.৮০%, ৯৮.১৮%, ৩৭.৭৯%, ২০.৫৯%, ৩৩.০৪%, ১৪.৮১%, (-)৪.৭২%, ১.৭১%, (-)৭.২০% এবং ২১.৭৯% কৃষিজাত পণ্যখাত ২০১৭-১৮ অর্থ বছরে বাংলাদেশের মোট রপ্তানিতে ১.৮৪% অবদান রাখতে সক্ষম হয়েছে। এখাতের প্রধান প্রধান ৫টি রপ্তানি বাজার হলঃ যুক্তরাজ্য, সৌদিআরব, আরব আমিরাতে, কাতার, কুয়েত ও ইতালী।

### প্রকৌশল দ্রব্যাদিঃ

প্রকৌশল দ্রব্যাদি আমাদের রপ্তানি বাণিজ্যে ৭ম বৃহত্তম খাত। এখাতের প্রধান প্রধান পণ্যাদি হল বাইসাইকেল, ইলেকট্রিক পণ্য, আয়রন স্টীল, কপার ওয়্যার, মেশিনারিজ, স্টেইনলেস স্টীল ইত্যাদি। বিগত ২০০৭-০৮ থেকে ২০১৭-১৮ সময়ে প্রকৌশল দ্রব্যাদি হতে রপ্তানি আয় হয়েছে যথাক্রমে ২১৯.৬৮, ২০১.২৪, ৩১১.০৯, ৩০৯.৫৫, ৩৭৫.৪৯, ৩৬৭.৪৭, ৩৬৬.৬৩, ৪৪৭.০৪, ৫১০.০৮, ৬৮৮.৮৪ এবং ৩৫৫.৯৬ মিলিয়ন মার্কিন ডলার। একই সময়ে এ খাতের রপ্তানি প্রবৃদ্ধি যথাক্রমে (-) ৭.২৭%, (-) ৮.৩৯%, ৫৪.৫৮%, (-)০.৫০%, ২১.৩০%, (-) ২.১৪%, (-) ০.১৩%, ২১.৯৩%, ১৪.১০%, ৩৫.০৫% এবং (-)৪৮.৩২% এখাতের প্রধান প্রধান বাজার হচ্ছেঃ থাইল্যান্ড, জাপান, নেদারল্যান্ডস, ভারত, কোরিয়া রিপাবলিক, যুক্তরাজ্য, তাইওয়ান ও পাকিস্তান।

### পাদুকাঃ

বাংলাদেশের রপ্তানি বাণিজ্যে বিগত এক দশক যাবৎ পাদুকা একটি অতীব সম্ভাবনাময় খাত হিসেবে উল্লেখযোগ্য অবদান রেখে আসছে। বিগত ২০০৭-০৮ থেকে ২০১৬-১৭ সময়ে এ খাত থেকে রপ্তানি আয় হয়েছে যথাক্রমে ১৬৯.৬০, ১৮৬.৯৩, ২০৪.০৯, ২৯৭.৮০, ৩৩৫.৫১, ৪১৯.৩২, ৫৫০.১১, ৬৭৩.২৭, ৭১৪.০১ এবং ৭৭৭.৮৪ মিলিয়ন মার্কিন ডলার এবং একই সময়ে এখাতের রপ্তানি প্রবৃদ্ধি যথাক্রমে ২৪.৭৬%, ১০.২২%, ৯.১৮%, ৪৫.৯২%, ১২.৬৬%, ২৪.৯৮%, ৩১.১৯%, ২২.৩৯%, ৬.০৫% এবং ৮.৯৪% জাতীয় রপ্তানিতে পাদুকা রপ্তানির অবদান ২.১২%। এ খাতের প্রধান

### Agriculture Products :

Bangladesh is mainly an agricultural country and agricultural products have been considered as a vital sector among our exportable. Vegetables, fruits and tobacco are the subsector of this sector. During 2007-08 to 2017-18 export earnings from this sector were 120.13, 122.29, 242.35, 333.94, 402.70, 535.74, 615.08, 586.05, 596.06, 553.17 and 673.70 million US\$ respectively and at the same time the rate of export growth of Agriculture Products sector was 36.79%, 1.80%, 98.18%, 37.79%, 20.59%, 33.04%, 14.81% (-)4.72%, 1.71%, (-)7.20% and 21.79% respectively. In the total export earnings of 2017-18 Agriculture Products sector contributes 1.84% to the national export. The leading five markets of Agriculture section are the UK, Kingdom of Saudi Arabia, UAE, Qatar, Kuwait, Italy.

### Engineering Products:

Engineering products are the 7th largest export item of Bangladesh. Export items of this sector are bi-cycle, Electric product, Iron steel, Copper wire, Machineries, Stainless steel etc. During 2007-08 to 2017-18 export earning of this sector were 219.68, 201.24, 311.09, 309.55, 375.49, 367.47, 366.63, 447.04, 510.08, 688.84 and 355.96 million US\$ respectively and at the same time the rate of export growth of Engineering products was (-)7.27%, (-)8.39%, 54.58%, (-)0.50%, 21.30, (-)2.14, (-) 0.23%, 21.93%, 14.10%, 35.05% and (-)48.32% Main markets of this sector are Thailand, Japan, The Netherlands, India, Korea Republic, the UK, Taiwan and Pakistan.

### Footwear :

Footwear has emerged as a very promising sector for last decades in Bangladesh. During 2007-08 to 2016-17 export earnings from this sector were 169.60, 186.93, 204.09, 297.80, 335.51, 419.32, 550.11, 673.27, 714.01 and 777.84 million US\$ respectively and at the same time the rate of export growth of footwear sector was 24.76%, 10.22%, 9.18%, 45.92%, 12.66%, 24.98%, 31.19%, 22.39%, 6.05% and 8.91% respectively.

প্রধান রপ্তানি বাজার হচ্ছে: জাপান, ইতালী, জার্মানী, ফ্রান্স, স্পেন এবং অস্ট্রিয়া প্রভৃতি।

#### চামড়া ও চামড়াজাত পণ্য (চামড়া জুতা ব্যতীত):

প্রচলিত পণ্য হিসেবে চামড়া বাংলাদেশের রপ্তানি বানিজ্যে একটি অন্যতম খাত হিসেবে দীর্ঘদিন যাবৎ বিবেচিত হয়ে আসছে। বিগত ২০০৮-০৯ থেকে ২০১৭-১৮ সময়ে এখাত থেকে রপ্তানি আয় যথাক্রমে: ১৯৪.২১, ২৫৫.১৬, ৩৫৩.২৫, ৪২৯.৫২, ৫৬১.৩৫, ৭৪৫.৬৩, ৬৪৬.৭০, ৬৬৬.১২, ৬৯৭.০৪ এবং ৫১৯.৫০ মিলিয়ন মার্কিন ডলার। আলোচ্য সময়ে চামড়া খাতের রপ্তানি প্রবৃদ্ধি যথাক্রমে: (-) ৩৫.৯৪%, ৩১.৩৮%, ৩৮.৪৪%, ২১.৫৯%, ৩০.৬৯%, ৩২.৮৩%, ১৩.২৭%, ৩.০০%, ৭.৭৮% এবং (-) ২৫.৪৭%। এখাতে ৫টি প্রধান প্রধান রপ্তানি বাজার হচ্ছে: হংকং, ইতালী, কোরিয়া রিপাবলিক, জাপান, চীন ও ভারত ইত্যাদি।

#### পেট্রোলিয়াম উপজাত:

পেট্রোলিয়াম উপজাত আমাদের রপ্তানি বাণিজ্যের সম্ভাবনাময় খাত। পেট্রোলিয়াম উপজাত খাতের দুটি উপখাত হলো ফার্নেস অয়েল ও ন্যাফতা। এখাতে বিগত ২০০৭-২০০৮ থেকে ২০১৭-২০১৮ সময়ে রপ্তানি আয় হয়েছে যথাক্রমে ১৮৫.১১, ১৮৫.৫৫, ৩০১.১৫, ২৬০.৬৮, ২৭৫.৪৪, ৩১৩.৯৫, ১৬২.৩৪, ৭৭.৫৫, ২৯৭.০১, ২৪৩.৭৭ এবং ৩৩.৭০ মিলিয়ন মার্কিন ডলার। একই সময়ে আলোচ্য খাতে প্রবৃদ্ধি যথাক্রমে ১২০.৬৩%, (-) ২৩.২৭%, ৬২.৩০%, (-) ১৩.৪৪%, ৫.৬৬%, ১৩.৯৮%, (-) ৪৮.২৯, (-) ৫২.২৩%, ২৮২.৯৯%, (-) ১৭.৯২% এবং (-) ৮৬.১৮%। এ খাতের প্রধান প্রধান রপ্তানি বাজার হচ্ছে কোরিয়া রিপাবলিক, সিঙ্গাপুর, ভারত, তাইওয়ান, ফিলিপাইন এবং শ্রীলংকা।

The footwear sector has contributed 2.12% to the total export earnings during 2017-2018. The main export markets of footwear are Japan, Italy, Germany, France, Spain, Austria etc.

#### Leather & Leather Products (Without Footwear):

Leather is one of the important export items of Bangladesh since long. During 2008-09 to 2017-18 export earnings from this sector was 194.21, 255.16, 353.25, 429.52, 561.35, 745.63, 646.70, 666.12, 697.04 and 519.50 million US\$ respectively and at the same time the rate of export growth of leather was (-)35.94%, 31.38%, 38.44%, 21.59%, 30.69%, 32.83%, 13.27, 3.00%, 7.78% and (-) 25.47%. Hong Kong, Italy, Korea Republic, Japan, China and India are the major five export markets this product.

#### Petroleum by Product :

In export trade of Bangladesh petroleum bi product is considered as a potential sector. Furnace Oil and Nafta are the main two sub items of this sector. During 2007-08 to 2017-18 export earnings from this sector were 185.11, 185.55, 301.15, 260.68, 275.44, 313.95, 162.34, 77.55, 297.01, 243.77 and 33.70 million US\$ respectively and at the same time the rate of export growth of petroleum by product was 120.63%, (-) 23.27%, 62.30%, (-)13.44%, 5.66%, (-) 23.27%, (-)48.29%, 52.23%, 282.99%, (-)17.92% (-)86.18% respectively. The leading five markets of petroleum by product are Korea Republic, Singapore, India, Taiwan, Philippines and Sri Lanka.





## ২। লক্ষ্যমাত্রা অর্জন :

২.১। ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে রপ্তানি লক্ষ্যমাত্রা ধার্য করা হয় ৩৭৫০০.০০ মিলিয়ন মার্কিন ডলার। লক্ষ্যমাত্রার বিপরীতে এ সময়ে প্রকৃত রপ্তানি আয় হয়েছে ৩৬৬৬৮.১৭ মিলিয়ন মার্কিন ডলার অর্থাৎ লক্ষ্যমাত্রার তুলনায় রপ্তানি ৮৩১.৮৩ মিলিয়ন মার্কিন ডলার বা ২.২২% কম। ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে প্রধান প্রধান পণ্যের রপ্তানি লক্ষ্যমাত্রা এবং প্রকৃত রপ্তানি আয়ের বিবরণ নিম্নের সারণীতে প্রদত্ত হলোঃ

## 2. ACHIEVEMENT OF TARGET:

2.1 Export target for FY 2017-2018 was fixed at US dollar 37500.00 million. As against the target the actual export earnings stood at US dollar 36668.17 million which is a decrease of US\$ 831.83 million i.e. 2.22%. A statement showing export target in respect of major commodities and their export earnings during FY 2017-2018 is given below:

### PRODUCT-WISE ACHIEVEMENT OF TARGET DURING 2017-2018

(Value in million us dollar)

Commodities	Export Target	Actual Export	Increase (+) Decreases (-) in value	% Increase (+) % Decrease (-)
Frozen & Live Fish	535.00	508.43	-26.57	-4.97
Agricultural products	576.00	673.70	97.7	16.96
Specialized Textiles	110.00	110.04	0.04	0.04
Petroleum bi products	250.00	33.70	-216.3	-86.52
Chemical products	157.00	150.72	-6.28	-4.00
Leather & Leather Goods ( Including Lather goods)	1380.00	1085.51	-294.49	-21.34
Raw jute	175.00	155.68	-19.32	-11.04
Jute goods	880.00	869.87	-10.13	-1.15
Handicrafts	16.00	16.69	0.69	4.31
Knitwear	15100.00	15188.51	88.51	0.59
Woven garments	15060.00	15426.25	366.25	2.43
Engg. products (ex. Bi-cycle)	791.00	270.23	-520.77	-34.16
Bi-cycle	85.00	85.73	0.73	0.86
Home textile	880.00	878.68	-1.32	-0.15
Footwear (Non Leather)	270.00	244.09	-25.91	-9.60
Cotton & Cotton Product	123.00	124.85	1.85	1.50
Ceramic product	43.00	51.94	8.94	20.79
<b>Other</b>	1069.00	793.55	-275.45	-25.77
<b>Total</b>	<b>37500.00</b>	<b>36668.17</b>	<b>-831.83</b>	<b>-2.22</b>

### ৩। প্রাথমিক ও শিল্পজাত পণ্যঃ

৩.১। ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে মোট রপ্তানি আয় ৩৬৬৬৮.১৭ মিলিয়ন মার্কিন ডলারের মধ্যে প্রাথমিক পণ্য রপ্তানি খাতে আয় হয়েছে ১১৮২.১৩ মিলিয়ন মার্কিন ডলার এবং শিল্পজাত পণ্য রপ্তানি বাবদ আয় হয়েছে ৩৫৪৮৬.০৪ মিলিয়ন মার্কিন ডলার যা শতকরা হিসাবে যথাক্রমে ৩.২২% ও ৯৬.৭৮%। পক্ষান্তরে ২০১৬-১৭ অর্থবছরে মোট রপ্তানি আয় ৩৪৮৪৬.৮৪ মিলিয়ন মার্কিন ডলারের মধ্যে প্রাথমিক ও শিল্পজাত পণ্যের অবদান যথাক্রমে ১০৭৯.৬২ মিলিয়ন মার্কিন ডলার ও ৩৩৫৭৬.২৮ মিলিয়ন মার্কিন ডলার অর্থাৎ ৩.১০% ও ৯৬.৩৫%। ১৯৯৩-৯৪ অর্থ বছর হতে ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছর পর্যন্ত মোট রপ্তানি আয় এবং তাতে প্রাথমিক ও শিল্পজাত পণ্যের অবদান নিম্নের সারণীতে প্রদত্ত হলোঃ

### 3. PRIMARY AND MANUFACTURED COMMODITIES:

3.1 During the financial year 2017-18, the total export earning was US\$ 36668.17 million against which the share of primary and manufactured commodities were US\$ 1182.13 million and US\$ 35486.04 million which is 3.22% and 96.78% respectively of the export proceeds. On the other hand, out of the total export earnings of US\$ 34846.84 million during the period 2016-17 the contribution of primary and manufactured commodities were US\$ 1079.62 million and US\$ 33576.28 million which were 3.10% and 96.35% respectively of the export proceeds. A statement of total export earnings and share of primary and manufactured commodities from FY 1993-94 to 2017-2018 given below:

### PRIMARY & MANUFACTURED COMMODITIES

(Value in million us dollar)

Fiscal Year	Total Export	Primary Commodities		Manufactured Commodities	
		Value	% Share	Value	% Share
1993-94	2533.90	346.80		2187.10	86.31
1994-95	3472.56	452.20		3020.36	86.98
1995-96	3882.42	475.84		3406.58	87.74
1996-97	4418.28	526.43		3891.85	88.09
1997-98	5161.20	501.93		4659.27	90.27
1998-99	5312.86	422.33		4890.53	92.05
1999-00	5752.20	469.14		5283.06	91.84

Fiscal Year	Total Export	Primary Commodities		Manufactured Commodities	
		Value	% Share	Value	% Share
2000-01	6467.30	484.62	7.49	5982.68	92.51
2001-02	5986.09	390.30	6.52	5595.79	93.48
2002-03	6548.44	462.59	7.06	6085.85	92.94
2003-04	7602.99	553.36	7.28	7049.63	92.72
2004-05	8654.52	648.29	7.49	8006.23	92.51
2005-06	10526.16	772.70	7.34	9753.46	92.66
2006-07	12177.86	832.27	6.83	11345.59	93.17
2007-08	14110.80	987.56	7.00	13123.24	93.00
2008-09	15565.19	870.11	5.59	14695.08	94.41
2009-10	16204.65	687.53	4.24	15517.19	95.76
2010-11	22928.22	958.98	4.18	21969.24	95.82
2011-12	24301.90	1001.12	4.12	23300.78	95.88
2012-13	27027.36	1079.58	3.99	25947.78	96.01
2013-14	30186.62	1253.28	4.15	28933.34	95.84
2014-15	31208.94	1154.08	3.70	29922.32	95.88
2015-16	34257.18	1131.83	3.30	32973.52	96.25
2016-17	34846.84	1079.62	3.10	33576.28	96.35
2017-18	36668.17	1182.13	3.22	35486.04	96.78

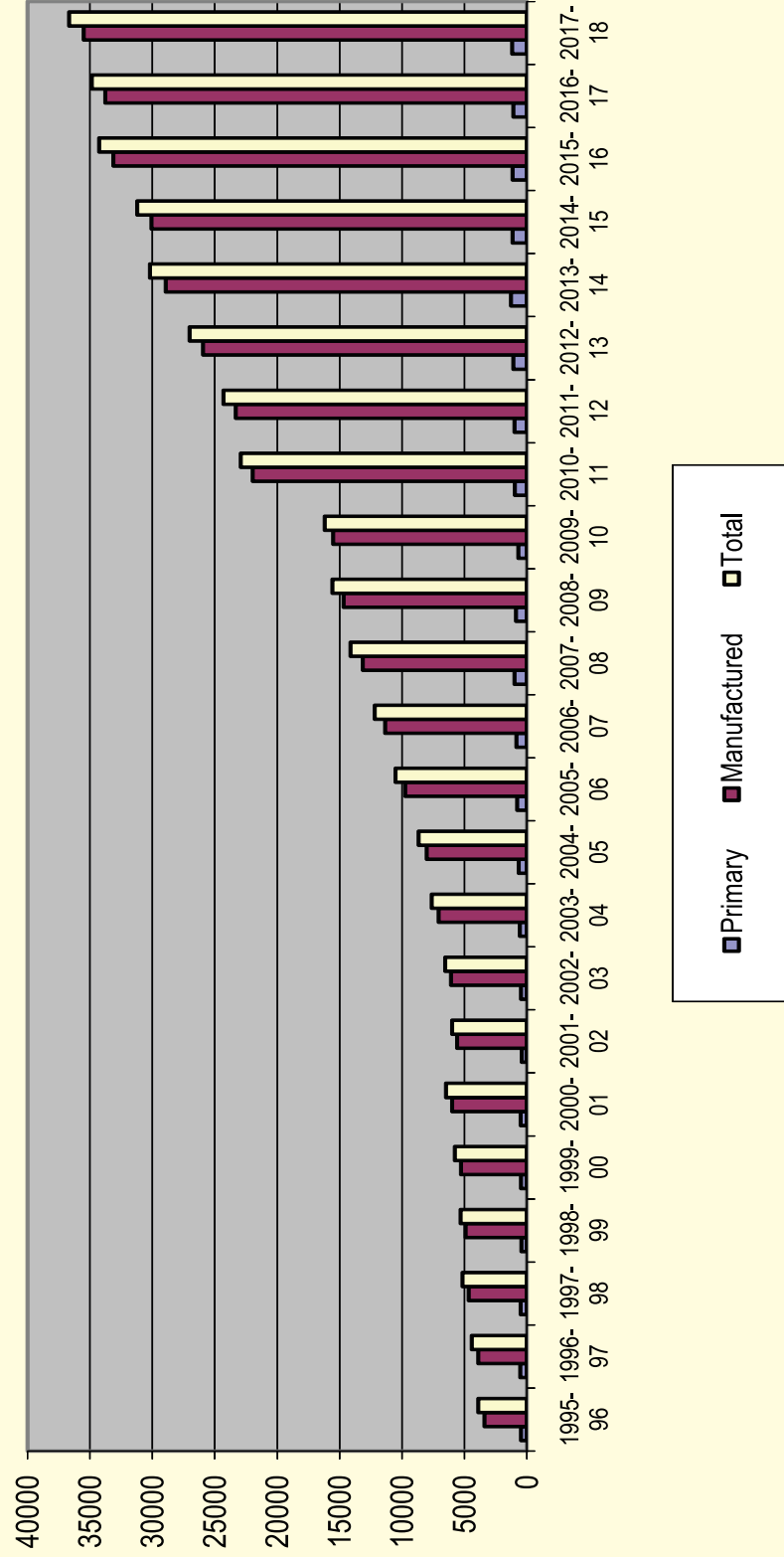
#### ৪। তৈরী পোশাক ও তৈরি পোশাক ব্যতীত অন্যান্য পণ্য :

৪.১। আলোচ্য অর্থ বছরে মোট ৩৬৬৬৮.১৭ মিঃ মার্কিন ডলার রপ্তানি আয়ের মধ্যে তৈরী পোশাক পণ্যের অবদান ছিল ৩০৬১৪.৭৬ মিলিয়ন মার্কিন ডলার অর্থাৎ ৮৩.৪৯% এবং তৈরী পোশাক ব্যতীত অন্যান্য পণ্যখাতের অবদান ৬০৫৩.৯৪ মিলিয়ন মার্কিন ডলার অর্থাৎ ১৬.৫১%। ২০১৬-২০১৭ অর্থ বছরে তৈরী পোশাক ও তৈরি পোশাক ব্যতীত অন্যান্য খাতে দেশের রপ্তানি আয় ছিল ২৮১৪৯.৮০ ও ৬১৬৩.০২ মিলিয়ন মার্কিন ডলার অর্থাৎ ৮০.৭৮% ও ১৯.২২%। তৈরি পোশাক পণ্য এবং অন্যান্য পণ্য থেকে ১৯৯৩-৯৪ হতে ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরের রপ্তানি আয়ের একটি তুলনামূলক চিত্র নীচে প্রদত্ত হলো।

#### 4. RMG AND NON RMG ITEMS :

4.1 Out of total export earnings of US\$ 36668.17 million, the share of RMG sector was US\$ 30614.76 million i.e. 83.49% and the share of non-RMG sector was US\$ 6053.94 million i.e. 16.51% during FY 2016-2017 as against US\$ 28149.80 and 6163.02 million i.e. 80.78% and 19.22% respectively in non-RMG sector during FY 2016-17. The table shows a comparison of the total export earnings and the shares of RMG and non-RMG items during FY 1993-94 to 2017-2018.

**Bangladesh Export of Primary and Manufactured Commodities  
(In Mn. US\$)**

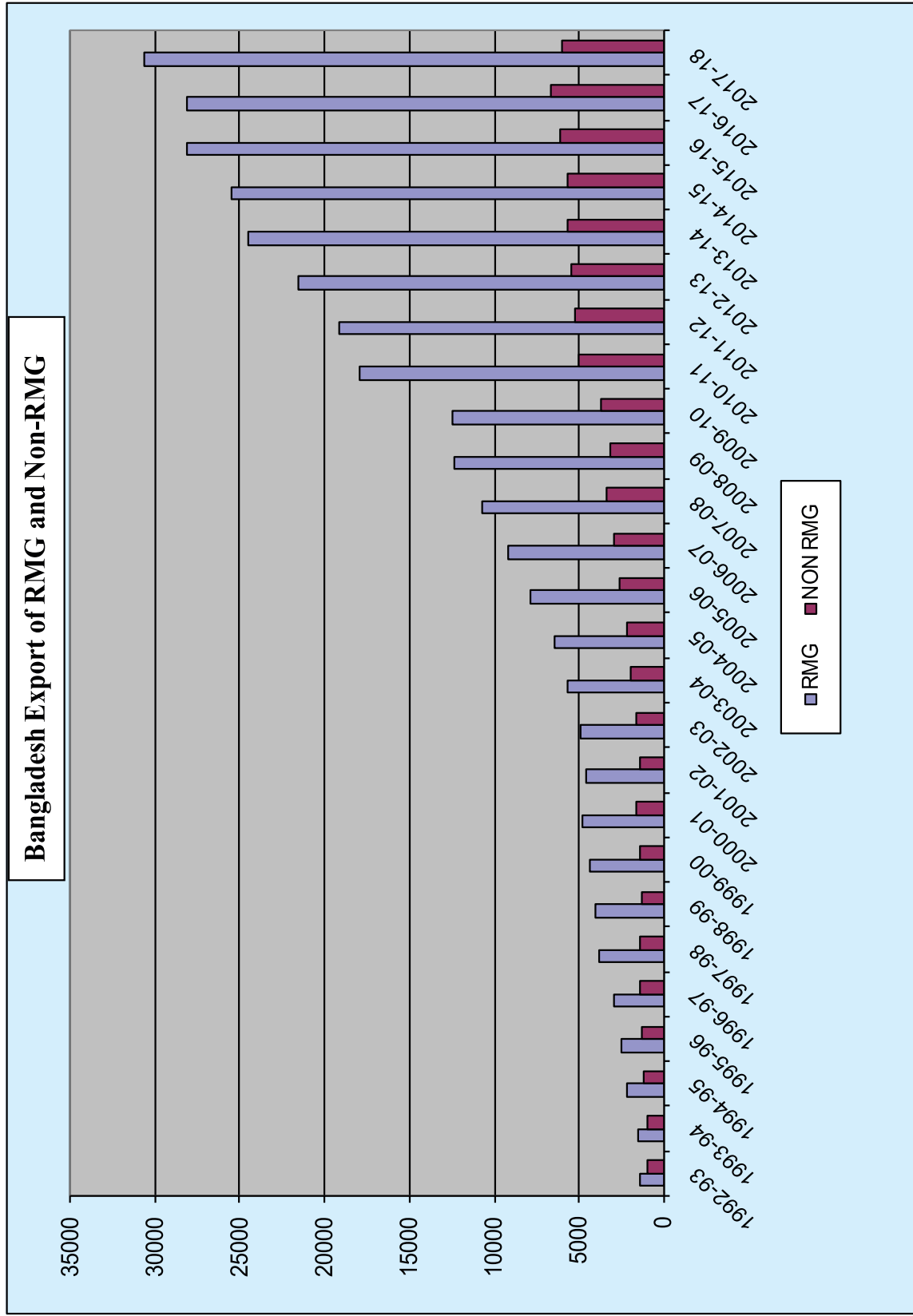




## RMG AND NON- RMG ITEMS

(Value in million us dollar)

Fiscal Year	Total Export	RMG Items		Non-RMG Items	
		Value	% Share	Value	% Share
1993-94	2533.90	1555.78	61.40	978.12	38.60
1994-95	3472.56	2228.35	64.17	1244.21	35.83
1995-96	3882.42	2547.13	65.61	1335.29	34.39
1996-97	4418.28	3001.24	67.93	1417.04	32.07
1997-98	5161.20	3783.64	73.31	1377.56	26.69
1998-99	5312.86	4020.23	75.67	1292.63	24.33
1999-00	5752.20	4352.39	75.66	1391.81	24.34
2000-01	6467.30	4860.56	75.16	1606.74	24.84
2001-02	5986.09	4583.89	76.58	1402.20	23.42
2002-03	6548.44	4912.10	75.01	1636.34	24.99
2003-04	7602.99	15686.09	74.78	1916.90	25.22
2004-05	8654.52	6417.67	74.15	2236.85	25.85
2005-06	10526.16	7900.80	75.06	2625.36	24.94
2006-07	12177.86	9211.23	75.64	2966.63	24.36
2007-08	14110.08	10699.80	75.82	3411.00	24.18
2008-09	15565.19	12347.77	79.33	3217.42	20.67
2009-10	16204.65	12496.72	77.12	3707.93	22.88
2010-11	22928.22	17914.46	78.13	5013.76	21.87
2011-12	24301.90	19089.73	78.55	5212.17	21.45
2012-13	27027.36	21515.73	79.61	5511.63	20.39
2013-14	30186.62	24491.88	81.13	5694.74	18.87
2014-15	31208.94	25491.40	81.67	5717.54	18.32
2015-16	34257.18	28094.16	82.01	6163.02	17.99
2016-17	34846.84	28149.80	80.78	6697.04	19.22
2017-18	36668.17	30614.76	83.49	6053.94	16.51



#### ৫। পাট ও পাটজাত ব্যতীত অন্যান্য পণ্য :

৫.১। আলোচ্য অর্থ বছরে মোট ৩৬৬৬৮.১৭ মিঃ মার্কিন ডলার রপ্তানি আয়ের মধ্যে পাট ও পাটজাত পণ্যের অবদান ছিল ১০২৫.৫৫ মিলিয়ন মার্কিন ডলার অর্থাৎ ২.৮০% এবং পাট ব্যতীত অন্যান্য পণ্যখাতের অবদান ৩৫৬৪২.৬২ মিলিয়ন মার্কিন ডলার অর্থাৎ ৯৭.২০%। ২০১৬-২০১৭ অর্থ বছরে পাট ও পাটজাত পণ্য ব্যতীত অন্যান্য খাতে দেশের রপ্তানি আয় ছিল ৯৬২.৪২ ও ৩৩৮৮৪.৪২ মিলিয়ন মার্কিন ডলার অর্থাৎ ২.৭৬% ও ৯৭.২৪%। পাট ও পাটজাত পণ্য এবং অন্যান্য পণ্য থেকে ১৯৯৯-২০০০ হতে ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরের রপ্তানি আয়ের একটি তুলনামূলক চিত্র নীচে প্রদত্ত হলো :

#### 5. Jute And Non-Jute Items :

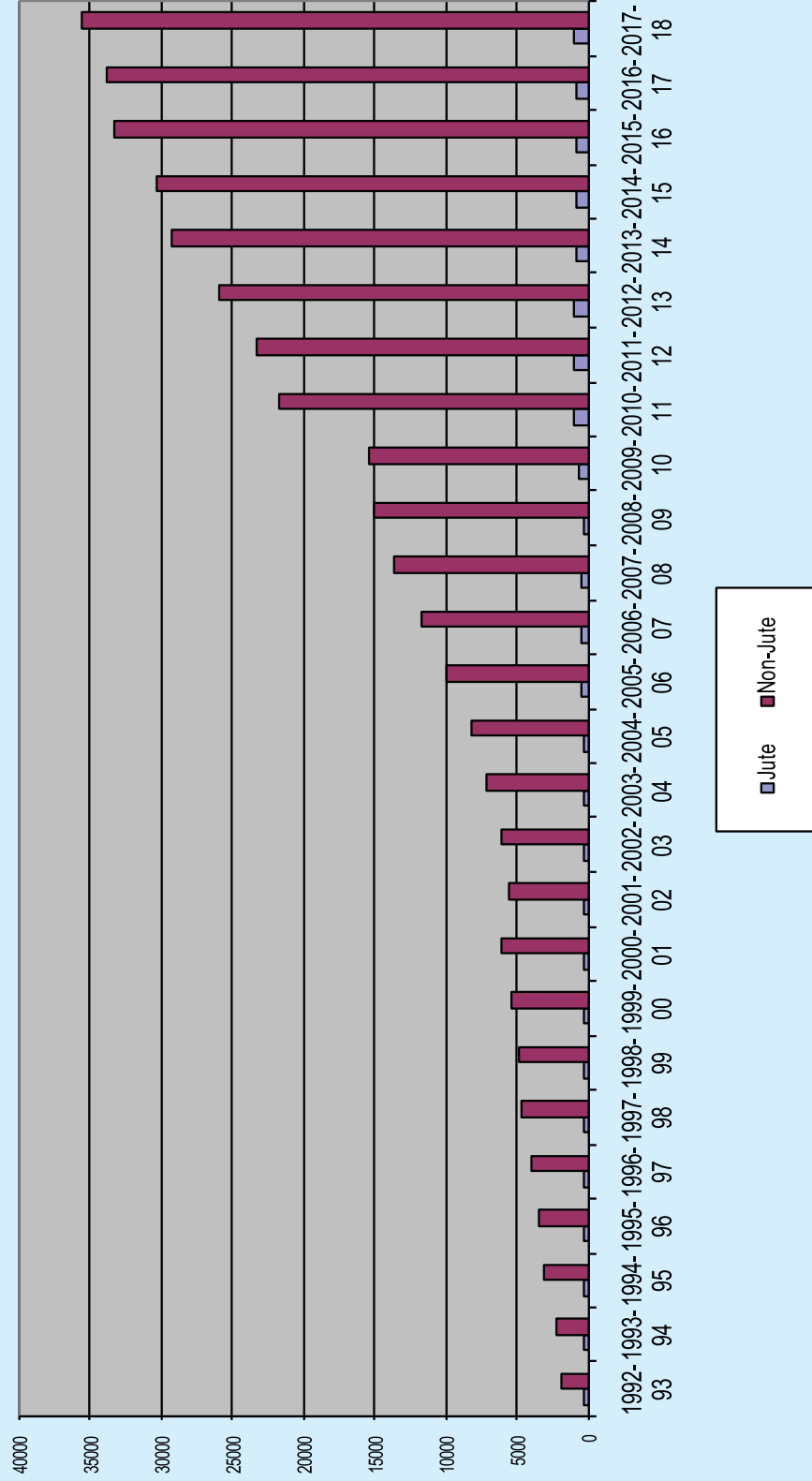
5.1 Out of total export earnings of US\$ 36668.17 million, the share of jute sector was US dollar 1025.55 million i.e. 2.80% and the share of non-jute sector was US\$ 35642.62 million i.e 97.20% during FY 2016-2017 as against US\$ 962.42 and 33884.42 million i.e 2.76% and 97.24% respectively in non-jute sector during FY 2016-17. The table below shows a comparison of the total export earnings and the shares of jute and non-jute items during FY 1999-2000 to 2017-2018.

**Jute & Non-Jute Items**

(Value in million us dollar)

Fiscal Year	Total Export	Jute Items		Non-Jute Items	
		Value	% Share	Value	% Share
1999-00	5752.20	337.47	5.87	5414.73	94.13
2000-01	6467.30	297.54	4.60	6169.76	95.40
2001-02	5986.09	304.66	5.09	5681.43	94.91
2002-03	6548.44	339.64	5.19	6208.80	94.81
2003-04	7602.99	326.15	4.29	7276.84	95.71
2004-05	8654.52	403.67	4.66	8250.85	95.34
2005-06	10526.16	509.30	4.84	10016.86	95.16
2006-07	12177.86	467.93	3.84	11709.93	96.16
2007-08	14110.08	483.40	3.43	13627.40	96.57
2008-09	15565.19	417.42	2.68	15147.77	97.32
2009-10	16204.65	787.99	4.86	15416.67	95.14
2010-11	22928.22	1114.93	4.86	21813.29	95.14
2011-12	24301.90	967.38	3.98	23334.52	96.02
2012-13	27027.36	1030.61	3.81	25996.75	96.19
2013-14	30186.62	824.49	2.73	29362.13	97.27
2014-15	31208.94	868.53	2.78	30340.41	97.22
2015-16	34257.18	919.58	2.68	33337.60	97.32
2016-17	34846.84	962.42	2.76	33884.42	97.24
2017-18	36668.17	1025.55	2.80	34642.62	97.20

# **Bangladesh Export of Jute and Non-Jute Items (In Mn. US\$)**



৬.১। ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরের দেশ ভিত্তিক রপ্তানি পরিসংখ্যানে দেখা যায় যে, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র ৫৯৮৩.৩১ মিলিয়ন ডলারের পণ্য ক্রয় করে এ বছরেও বাংলাদেশের বৃহত্তম রপ্তানি বাজার হিসাবে বিবেচিত হয়েছে। জার্মানী ও যুক্তরাজ্য আলোচ্য বছরে যথাক্রমে দ্বিতীয় ও তৃতীয় স্থানে রয়েছে। অন্যান্য প্রধান প্রধান রপ্তানি বাজারের মধ্যে ফ্রান্স, নেদারল্যান্ডস, কানাডা, ইতালী, স্পেন, বেলজিয়াম, ও তুরস্ক অন্যতম।

৬.২। ২০১১-২০১২ থেকে ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছর পর্যন্ত ২০টি প্রধান প্রধান দেশে বাংলাদেশের রপ্তানি আয়ের পরিসংখ্যান নিম্নে প্রদান করা হলোঃ

## 6. COUNTRY-WISE EXPORT :

6.1 The destination-wise export pattern during FY 2017-2018 was that USA with an intake of goods worth US\$ 5983.31 million was the biggest buyer of Bangladesh products. Germany and UK occupied the second and third position respectively. The other major importing countries of Bangladesh products were France, The Netherlands, Canada, Italy, Spain, Belgium, and Turkey.

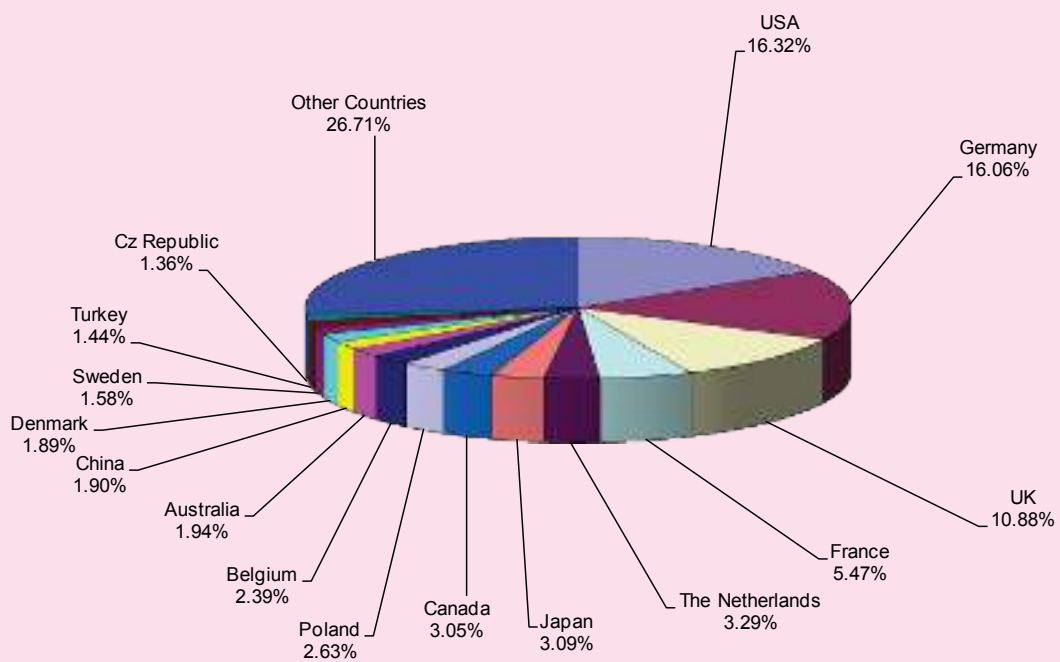
6.2 Export earning of Bangladesh major importing countries during 2011-2012 to 2017-2018 is furnished in the following page.

### Country-Wise Export Earning

(Value in million us dollar)

Countries	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18
U.S.A.	5100.91	5419.60	5583.62	5783.43	6220.64	5846.64	5983.31
Germany	3688.98	3962.69	4720.49	4705.36	4988.08	5475.73	5890.72
UK	2444.57	2764.91	2917.73	3205.45	3809.70	3569.26	3989.12
Spain	1147.94	1301.42	1616.49	1753.86	1998.91	2024.59	2457.98
France	1380.37	1513.89	1677.68	1743.54	1852.16	1892.55	2004.97
Italy	977.41	1036.60	1332.39	1382.48	1385.67	1462.95	1559.92
Canada	993.67	1090.02	1099.63	1029.13	1112.88	1079.19	1118.72
Belgium	741.96	730.81	970.54	975.13	1015.33	918.85	877.90
Japan	600.53	750.26	862.08	915.22	1079.55	1012.98	1131.90
The Netherlands	691.30	712.47	858.13	840.34	845.92	1045.69	1205.37
China	401.94	458.12	746.20	791.00	808.14	949.41	694.97
Turkey	551.88	637.81	856.20	720.88	661.89	631.63	528.27
Denmark	421.26	529.95	623.88	658.67	664.02	698.80	693.29
India	498.42	563.96	456.63	527.16	689.62	672.40	873.27
Sweden	358.09	403.99	421.74	460.06	481.73	531.59	579.33
Korea Republic	209.71	250.49	344.81	269.03	280.09	238.23	254.84
Hong Kong	245.43	345.12	280.54	247.16	214.13	259.97	312.89
Ireland	194.74	208.83	226.25	233.10	207.91	162.38	175.81
Singapore	179.23	156.00	135.86	153.46	164.7	335.12	125.75
Pakistan	73.21	68.70	56.04	57.57	47.07	62.38	73.88
<b>Others</b>	3400.38	4121.72	4399.69	4756.91	5729.04	5976.50	6135.96
<b>Total</b>	<b>24301.90</b>	<b>27027.36</b>	<b>30186.62</b>	<b>31208.94</b>	<b>34257.18</b>	<b>34846.84</b>	<b>36668.17</b>

**Major importing countries of Bangladesh exportables during 2017-2018**



#### ৭। অঞ্চল ভিত্তিক রপ্তানি :

২০১২-২০১৩ থেকে ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরের অঞ্চল ভিত্তিক রপ্তানি আয়ের তুলনামূলক বিবরণ নিম্নের সারণীতে প্রদত্ত হলো। সারণী থেকে দেখা যায় ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে ইউ অঞ্চল বাংলাদেশের মোট রপ্তানি আয়ের ক্ষেত্রে প্রথম স্থানে রয়েছে। এ অঞ্চলে মোট রপ্তানির ৫৮.১৮% রপ্তানি হয়েছে। দ্বিতীয় স্থানে রয়েছে আমেরিকা অঞ্চল। এ অঞ্চলে মোট রপ্তানির ২০.৯৫% রপ্তানি হয়েছে। তৃতীয় স্থানে রয়েছে এশিয়া অঞ্চল। এ অঞ্চলে মোট রপ্তানির ১১.২১% রপ্তানি হয়েছে।

#### 7. Region Wise Export:

Region wise comparative statement of export earning during the FY 2012-2013 to 2017-2018 has been shown in the table below. It appears from the table that during the year 2017-2018 EU Region stood first with 58.18% of the total export earning. American Region was second with 20.95% and Asian Region was in the third place with 11.21% of total export earning.

### REGION WISE EXPORT OF BANGLADESH

(Value in million us dollar)

Sl No	Region	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18
1	EU	13976.66	16403.86	17035.84	18687.79	19350.74	21334.51
2	American	6908.50	7104.86	7270.13	7776.72	7342.43	7682.55
3	Asian	3027.54	3324.77	3440.67	3850.16	4165.30	4113.02
4	Middle East	581.73	601.12	621.68	808.84	704.10	750.72
5	African	234.27	202.55	290.42	253.53	325.04	326.97
6	East And Other European	865.00	1166.05	1043.76	1000.91	1133.11	1058.26
7	Oceania	505.80	523.13	660.34	784.26	734.02	802.83
8	OIC	1579.55	1823.79	1772.68	1884.21	1904.90	1803.14
9	SAARC	689.68	560.38	648.57	797.70	835.61	1040.80
10	BIMSTEC	723.93	554.75	639.61	816.08	837.57	1014.06
11	LDC	124.81	98.67	186.62	133.48	242.81	189.09
12	D-8	982.73	1207.02	1048.71	1021.98	1024.84	972.35
13	CIS	225.36	302.38	316.56	340.58	498.37	552.52
14	ASEAN	477.58	463.59	478.36	584.00	783.95	583.01

৮। আমদানী ব্যয়ের তুলনায় রপ্তানি আয়ের শতকরা হারঃ  
২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে আমদানী ব্যয় ছিল ৫২৯৩৯.৬০ মিলিয়ন মার্কিন ডলার এবং রপ্তানি আয় ৩৬৬৬৮.১৭ মিলিয়ন মার্কিন ডলার। অর্থাৎ এ বছরে রপ্তানি আয় দ্বারা আমদানী ব্যয়ের ৬৯.২৬% পূরণ করা সম্ভব হয়। ২০১৫-২০১৬ ও ২০১৬-২০১৭ অর্থ বছরে আমাদের রপ্তানি আয়ের মাধ্যমে আমদানী ব্যয়ের যথাক্রমে ৮৫.৪৩% ও ৭৯.৮০% মিটানো সম্ভব হয়েছিল। ২০০১-২০০২ থেকে ২০১৭-২০১৮ পর্যন্ত আমদানী ব্যয়ের তুলনায় রপ্তানি আয়ের শতকরা হারের তুলনামূলক বিবরণী নিম্নের স্মারণীতে প্রদত্ত হলোঃ

## 8.EXPORT AS A PERCENTAGE TO IMPORTS:

Export earnings during FY 2017-2018 was US\$ 36668.17 million and import payment for the same year was US\$ 52939.60 million which shows that export earnings covered 69.26% of our import bills. During 2015-2016 and 2016-2017 export earnings covered 85.43% and 79.80% of import bills respectively. A statement of export as a percentage to import for the period 2001-02 to 2017-18 is given below:

### Export As Percentage of Import and Trade Balance

(Value in million us dollar)

FY	Export	Import	Balance	Export As a Percentage to Import
1	2	3	4	5
2001-02	5986	8540	-2554	70.09%
2002-03	6548	9658	-3110	67.80%
2003-04	7603	10903	-3300	69.73%
2004-05	8655	13147	-4492	65.83%
2005-06	10526	14746	-4220	71.38%
2006-07	12178	17157	-4979	70.98%
2007-08	14110	21629	-7519	65.24%
2008-09	15565	22507	-6942	69.16%
2009-10	16204.65	23738.00	-7533.35	68.26%
2010-11	22928.22	33657.40	-10729.2	68.12%
2011-12	24301.90	35516.30	-11214.4	68.42%
2012-13	27027.36	33969.00	-6941.64	79.56%
2013-14	30186.62	40692.90	-10506.3	74.18%
2014-15	31208.94	40638.50	-9429.56	76.80%
2015-16	34257.18	40097.40	-5840.22	85.43%
2016-17	34846.84	43663.00	-8819.06	79.80%
2017-18	36668.17	52939.60	-16271.43	69.26%



## নীতি ও পরিকল্পনা বিভাগ

০১। বিগত আগস্ট, ২০১৭ তারিখে অনুষ্ঠিত Turkey-Bangladesh Business Forum ২০১৭-এ রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর ১ জন প্রতিনিধি অংশগ্রহণ করেন।

০২। বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ের পত্রের প্রেক্ষিতে রপ্তানি নীতিমালা ২০১৫-১৮ এর অনুচ্ছেদ ২.৪.১ এর অগ্রদ্রাপো ও পুনঃ রপ্তানির ৫% মূল্য সংযোজন করে চীন থেকে আমদানিকৃত টাইলস ভারতে রপ্তানিতে বাংলাদেশে টাইলস উৎপাদনকারী ও রপ্তানিকারকরা ক্ষতিগ্রস্ত হবে কিনা সে বিষয়ে মতামত ০৯-০৮-২০১৭ তারিখে বাণিজ্য মন্ত্রণালয় বরাবর প্রেরণ করা হয়েছে।

০৩। Sustainable Development Goals (SDG)-এর ১৩ টি Indicator নিয়ে বাংলাদেশ ব্যাংককে সহায়তা করার জন্য সংশ্লিষ্ট তথ্যাদি প্রেরণ করা হয়েছে।

০৪। Non-Agricultural Market Access on WTO Rules সংক্রান্ত বিষয়ে বাংলাদেশ ট্রেড এন্ড ট্যারিফ কমিশনের চেয়ারম্যানকে আহ্বায়ক করে ২৩ সদস্য বিশিষ্ট একটি Working Group গঠন করা হয়েছে। উক্ত কমিটিতে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর পরিচালক পর্যায়ের একজন কর্মকর্তাকে সদস্য হিসেবে মনোনয়ন প্রদান করা হয়েছে।

০৫। JETRO-এর উদ্যোগে ০৫-০৭ অক্টোবর, ২০১৭ সময়ে জাপানের Hokkaido শহরে অনুষ্ঠিত Asian Trade Promotion Forum (ATPF)-এর CEO Level Meeting-এ ইপিবি'র মহা-পরিচালক অংশগ্রহণ করেন।

০৬। “Ease of Doing Business”এর “Trading Across Borders” বিষয়ে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরো বিভিন্ন তথ্য বাংলাদেশ বিনিয়োগ উন্নয়ন কর্তৃপক্ষ বরাবর প্রেরণ করা হয়েছে।

০৭। চাহিদা মোতাবেক জাতীয় সংসদের প্রশ্নোত্তর সম্পূরক প্রশ্নোত্তরসহ প্রস্তুতপূর্বক বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ে প্রেরণ করা হয়েছে।

০৮। ১০-১৩ ডিসেম্বর, ২০১৭ সময়কালে আর্জেন্টিনার রাজধানী, বুয়েনোস আয়ার্স-এ অনুষ্ঠিতব্য World Trade Organization (WTO) এর ১১তম মিনিষ্টারিয়াল কনফারেন্সে মাননীয় বাণিজ্য মন্ত্রী মহোদয়ের নেতৃত্বে ২২ সদস্য বিশিষ্ট বাংলাদেশ প্রতিনিধি দলে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর ভাইস-চেয়ারম্যান জনাব বিজয় ভট্টাচার্য অংশগ্রহণ করেন।

## Policy and Planning Division

01. One representative from Export Promotion Bureau participated in the Turkey-Bangladesh Business Forum meeting on 23 August, 2017.

02. As the demand of the MOC EPB sent the opinion the effect of our tiles manufacturers and exporter under the provision of Export Policy-2015-18 on para 2.4.1 of 5% value addition import of Chinese tiles and re-export to India.

03. As per the demand of Bangladesh Bank, information on 13 indicators on Sustainable Development Goals (SDG) was sent to the Bangladesh Bank.

04. A 23 members working group was formed on Non-Agricultural Market Access on WTO Rules headed by Chairman, Bangladesh Tariff Commission and EPB nominated a Director as a member of the working group.

05. Director General of EPB participated in the CEO Level Meeting 30th Asian Trade Promotion Forum (ATPF) organized by JETRO on 05-07, October, 2017 Hokkaido, Japan.

06. Export Promotion Bureau sent the information on “Trading Across Borders” of Ease of Doing Business to the Bangladesh Investment Development Authority (BIDA).

07. As per request of the Ministry of Commerce answer to parliament question with supplementary answer to question were made and sent to the Ministry of Commerce.

08. A 22 members delegation headed by Commerce Minister participated in the 11th Ministerial Conference of World Trade Organization (WTO) held on 10-13, December, 2017 at Buenos Aires, Argentina. Mr. Bijoy Bhattacharjee, Vice-Chairman, EPB participated in the Ministerial Conference on behalf of EPB.

০৯। ২৬ অক্টোবর, ২০১৭ সময়ে সিরডাপ মিলনায়তনে বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ের WTO সেলের উদ্যোগে “11th WTO Ministerial Conference & Bangladesh Perspective” শীর্ষক দিনব্যাপী কর্মশালায় রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরো হতে একজন প্রতিনিধি অংশগ্রহণ করেন।

১০। Centre for the Promotion of Imports from Developing countries (CBI), The Netherlands-এর সহযোগিতায় Trade Fair Capacity Building Supports from CBI of EPB Program-এর আওতায় Trade Fair Manual তৈরী করা হয়েছে। উক্ত Trade Fair Manual-এর আলোকে বিদেশে অনুষ্ঠিত আন্তর্জাতিক বাণিজ্য মেলায় রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরো অংশগ্রহণ করছে।

১১। পররাষ্ট্র মন্ত্রণালয় ও বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ে অনুষ্ঠিত বিভিন্ন সভার দ্বি-পাক্ষিক বাণিজ্য সংক্রান্ত ইনপুট চাহিদা মোতাবেক প্রেরণ করা হয়েছে।

১২। Manufactured Imports and Investment Promotion Organization (MIPRO) এর Design Business Promotion Project শীর্ষক প্রকল্পে বাংলাদেশী ৫টি হস্তশিল্পজাত প্রতিষ্ঠানকে পণ্য উন্নয়ন ও ডিজাইনের সক্ষমতা বৃদ্ধির লক্ষ্যে প্রশিক্ষণ প্রদান করা হয়।

১৩। বাংলাদেশ-সৌদি আরব যৌথ অর্থনৈতিক কমিশন-এর সভার Agreed Minutes-এর আলোকে Exchange Commercial Delegation Ges Trade Fair Participation বিষয়ে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর মতামত বাণিজ্য মন্ত্রণালয় বরাবরে প্রেরণ করা হয়েছে।

১৪। Queen South Textile Mills Limited-এর পত্রের প্রেক্ষিতে Dyed yarn রপ্তানি, জিডিপিতে অবদান, কর্মসংস্থান ও আমদানি সংক্রান্ত তথ্যাদি Queen South Textile Mills Limited-কে প্রেরণের জন্য বাংলাদেশ টেক্সটাইল মিলস এসোসিয়েশনকে অনুরোধ জানানো হয়েছে।

১৫। জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্রের প্রেক্ষিতে মেসার্স একে খান এন্ড কোম্পানি কর্তৃক পণ্য আমদানিপূর্বক পুনঃ রপ্তানির নিমিত্তে Global Distribution Centre স্থাপনে নীতি নির্ধারণের লক্ষ্য গঠিত কমিটিতে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর ১ জন কর্মকর্তাকে মনোনয়ন প্রদান করা হয়েছে।

09. One representative from Export Promotion Bureau participated in the day long workshop on 11th WTO Ministerial Conference & Bangladesh Perspective organized by WTO cell, Ministry of Commerce on 26 October, 2017.

10. Trade Fair Manual was prepared by the cooperation of Centre for the Promotion of Imports from Developing Countries (CBI), The Netherlands under the programme of Trade Fair Capacity Building Supports from CBI and Export Promotion Bureau, EPB is participating in the International Trade Fairs by following the Trade Fair Manual.

11. As per the demand of the Ministry of Foreign Affairs and Ministry of Commerce trade related input was send to the Ministries.

12. Export Promotion Bureau provided training to the 05(five) handicrafts company for product and design development under the Design Business Promotion Project with Manufactured Imports and Investment Promotion Organization (MIPRO).

13. According to the Agreed Minutes of Bangladesh–Saudi Arabia Joint Economic Commission meeting, the opinion of Export Promotion Bureau on Exchange Commercial Delegation and Trade Fair Participation was sent to the MOC.

14. As per the request of the Queen South Textile Mills Limited, information of Dyed yarn on export import, contribution in GDP and employment, EPB requested to the BTMA to sent the information to Queen South Textile Mills Limited.

15. As the demand of NBR one officer of EPB was nominated to the committee to establish Global Distribution Centre to import and re-export by the M/s. A.K.Khan and Company.

১৬। কটন ওয়েস্ট-এর ন্যূনতম রপ্তানি মূল্য এবং সাদা সর্টেড বুট ও সর্টেড বিহীন রপ্তানি বুট কাপড়ের প্রতি মেট্রিকটনে ন্যূনতম রপ্তানি মূল্য প্রত্যাহার সংক্রান্ত বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ের পত্রের প্রেক্ষিতে উক্ত পণ্য সমূহের দেশীয় উৎপাদন ও দেশীয় চাহিদা সংক্রান্ত তথ্য প্রেরণের জন্য বিজিএমইএ, বিকেএমই ও বিটিটিএলইএমইএ বরাবর পত্র প্রেরণ করা হয়েছে।

১৭। জাতীয় তথ্য ও যোগাযোগ নীতিমালা-২০১৮-এর পরিমার্জিত খসড়া প্রণয়নের লক্ষ্যে ০৯ জুন, ২০১৮ তারিখে আয়োজিত কর্মশালায় রপ্তানি উন্নয়ন বুরোর ১ জন প্রতিনিধি অংশগ্রহণ করেন।

16. As the demand of the MOC, letter was send to the BGMEA, BKMEA and BTLMEA to send information on local production and demand of white and coloured sorted fabric cutting wasted to fixedup per Metric Ton export price.

17. One representative from EPB participated in a workshop on 09 June, 2018 to formulation a corrected draft of National Information and Communication Policy-2018



## নন-টেক্সটাইল জিএসপি শাখা

জেনারেলাইজড সিস্টেম অব প্রেফারেন্সেস (জিএসপি):  
স্বল্পোন্নত ও উন্নয়নশীল দেশের শিল্পায়ন, অর্থনৈতিক প্রবৃদ্ধি ও রপ্তানি ত্বরান্বিতকরণের লক্ষ্যে বিশ্বের শিল্পোন্নত দেশসমূহ পণ্য আমদানীর ক্ষেত্রে জেনারেলাইজড সিস্টেম অব প্রেফারেন্সেস (জিএসপি) এর আওতা শুষ্ক সুবিধা প্রদান করে আসছে। এ ধরনের অগ্রাধিকারমূলক বাণিজ্যিক ব্যবস্থার আওতায় স্বল্পোন্নত ও উন্নয়নশীল দেশের রপ্তানিকারকগণ তাদের উৎপাদিত পণ্যাদি শুষ্কমুক্ত/হ্রাসকৃত শুল্কে বিশ্বের শিল্পোন্নত দেশসমূহে রপ্তানির সুযোগ পায়। ফলশ্রুতিতে, স্বল্পোন্নত ও উন্নয়নশীল দেশের রপ্তানিতব্য পণ্যাদি একদিকে যেমন আমদানীকারক দেশসমূহে প্রতিযোগিতামূলক মূল্যে বিক্রয় সম্ভব হয়, অন্যদিকে ঐ সকল দেশের আমদানীকারকগণ জিএসপি সুবিধার আওতায় স্বল্পোন্নত ও উন্নয়নশীল দেশসমূহ হতে পণ্যাদি ক্রয়ে অধিকতর আগ্রহী হয়। অদ্যাবধি বিশ্বের ৩৭টি দাতাদেশ ১১টি জিএসপি স্কীমের আওতায় স্বল্পোন্নত ও উন্নয়নশীল দেশের অনুকূলে এ সুবিধা প্রদান করে আসছে।

বাংলাদেশ একটি স্বল্পোন্নত দেশ হিসেবে উক্ত ৩৭টি দাতাদেশের ১১টি জিএসপি স্কীমের শুরু থেকেই বেনিফিসিয়ারী দেশ হিসেবে এ সুবিধার সদ্ব্যবহার করে আসছে। ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরের জিএসপি স্কীমের আওতায় ব্যুরোর নীতি ও পরিকল্পনা বিভাগ হতে সর্বমোট ২৩,৩১০টি জেনারেলাইজড সিস্টেম অব প্রেফারেন্সেস (জিএসপি) সার্টিফিকেট ইস্যু করা হয়েছে। এছাড়া ৩৫৭টি সার্ক প্রিফারেনশিয়াল ট্রেডিং এ্যারেঞ্জমেন্ট (সাপটা), ১১,৭৪২টি সাউথ এশিয়া ফ্রি ট্রেড এরিয়া (সাফটা), ২০২টি এশিয়া প্যাসিফিক ট্রেড এগ্রিমেন্ট (আপটা), ১,১৯৩টি কোরিয়ান সিও, ৯,৯৪৪টি চায়না সিও, ৩০টি এ্যানেক্স-ওওও, ২১টি থাইল্যান্ড, এবং ২৬টি চিলি সার্টিফিকেট ইস্যু করা হয়েছে (বস্ত্র ও বস্ত্রজাত পণ্য ব্যতীত)।

## Non Textile GSP Section

Generalized System of Preferences (GSP):

The industrialized countries of the World have been providing tariff facilities under their Generalized System of Preferences (GPP) scheme with a view to accelerating the industrialization, economic growth and enhancing the export of the Least Developed and Developing Countries. Under this preferential trading arrangement, the exporters of the Least Developed and Developing Countries avail these facilities to export their products to the industrialized countries of the world duty free or at a reduced duty. As a result, the products of the Least Developed and Developing Countries can be exported competitively to the importing countries on the one hand, and importers these countries become interested to buy more and more from the Least Developed and Developing Countries on the other. As of today 37 donor countries of the world under 11 GSP schemes provide these facilities to the Least Developed and Developing Countries.

Bangladesh, being a Least Developed Country has been utilizing the aforesaid facilities since the inception of all these schemes as a beneficiary country. During 2017-2018 a total of 23,310 Generalized System of Preferences (GSP) Certificates, 357SAARC Preferential Trading Arrangement (SAPTA), 11742 South Asian Free Trade Area (SAFTA), 202 Asia-Pacific Trade Agreement (APTA), 1193 Korean C.O, 9944 China C.O, 30 Annex-III, 21 Thailand & 26 Chile certificates were issued from the policy & Planning Division of the Bureau (except textile & textile products).



## পণ্য উন্নয়ন বিভাগ

সীমিতসংখ্যক পণ্যের উপর নির্ভরশীলতা হ্রাস করে পণ্যের বহুমুখীকরণ এবং আন্তর্জাতিক বাজারে নতুন নতুন পণ্য সংযোজনের মাধ্যমে বাংলাদেশের রপ্তানি খাতকে শক্তিশালী করাই হচ্ছে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর দায়িত্ব। রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর অন্যতম গুরুত্বপূর্ণ অঙ্গ হিসেবে পণ্য বিভাগ রপ্তানি পণ্যের উন্নয়ন, বহুমুখীকরণ এবং উপযোগীকরণের কাজে ব্যাপৃত। ২০১৭-২০১৮ অর্থবছর সংশ্লিষ্টে এ বিভাগের প্রধান প্রধান কার্যাদি নিম্নরূপঃ

**চামড়া, চামড়াজাত পণ্য ও চামড়ার ফুটওয়্যার রপ্তানিঃ**  
প্রচলিত রপ্তানি পণ্যের মধ্যে বাংলাদেশের চামড়া ও চামড়াজাত পণ্য এবং ফুটওয়্যার অর্থনীতিতে গুরুত্বপূর্ণ অবদান রাখছে। এ খাতের রপ্তানিকৃত পণ্যসমূহ হচ্ছে: ক্রাস্ট ও ফিনিশড লেদার, চামড়াজাত পণ্য যেমন: ব্যাগ, ওয়ালেট, ব্রিফকেস, লাগেজ, শোল্ডার-ব্যাগ, ক্যামেরা কভার, মোবাইল কভার, পাসপোর্ট কভার, পার্স, জুয়েলারি বক্স ও লেদার ফুটওয়্যার ইত্যাদি। এসব পণ্যাদির শতভাগ স্থানীয়ভাবে উৎপাদিত এ খাতে বিদ্যমান সমস্যাসমূহ সমাধানপূর্বক গতিশীলতা আনয়নের লক্ষ্যে সরকার চামড়াকে ২০১৭ সালের জন্য “Export Product of the year” ঘোষণা করে। চামড়া ও চামড়াজাত পণ্যকে সর্বোচ্চ অগ্রাধিকারপ্রাপ্ত খাত হিসেবে চিহ্নিত করা হয়েছে। এ খাতের উন্নয়ন সহযোগিতার উদ্দেশ্যে চামড়াজাত পণ্য রপ্তানিতে সরকার কর্তৃক ১৫% নগদ সহায়তা প্রদান করা হচ্ছে। এছাড়া সরকারি পর্যায়ে প্রতিবন্ধকতা দূরীকরণার্থে বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ের অধীন “লেদার সেক্টর বিজনেস প্রমোশন কাউন্সিল” গঠন করে এই খাতের সার্বিক উন্নয়নের লক্ষ্যে কাজ করা হচ্ছে।

### জাহাজ নির্মাণ শিল্পঃ

অত্যধিক শ্রমঘন হওয়ায় জাহাজ নির্মাণ অত্যন্ত ঝুঁকিপূর্ণ একটি শিল্পখাত। এটি পুঁজি ও প্রযুক্তি-নির্ভর শিল্পও বটে। বৈশ্বিক বাণিজ্য সম্প্রসারণের ফলে জাহাজের চাহিদা ক্রমাগত বৃদ্ধি পাচ্ছে। ক্রমবর্ধমান চাহিদা পূরণের নিমিত্তে একবিংশ শতাব্দির গোড়ার দিকে এ শিল্প চরম শ্রমিক সংকটে পড়ে। এর ফলে উন্নত এমনকি কিছু উন্নয়নশীল জাহাজ প্রস্তুতকারী দেশ এ খাতে প্রতিযোগী অবস্থা হারায়।

## Product Development Division

Export Promotion Bureau is entrusted with responsibility to expand and strengthen export trade of Bangladesh including promotion and diversification of products and market followed by introduction of new products aiming to reduce excessive dependency on limited number of products. As an important organ of Export Promotion Bureau, the Commodities Division has been conducting activities relating to product development, diversification and adaptation as well. The major activities of this Division during financial year 2017 - 2018 include the following:

### Leather, Leather Goods and Leather Footwear:

Leather and leather goods including footwear are playing a vital role in the economy of Bangladesh. The exportable items of this sector are crust and finished leather, footwear, leather goods such as bags, wallet, briefcase, luggage, shoulder-bags, camera cover, mobile phone cover, passport cover, purse, jewelry box etc. These are produced from 100% local leather. With a view to boosting up the leather sector and bringing on dynamism through overcoming the problems in this sector the Government has declared leather products as The Export Product of the Year 2017. The products of this sector are considered the Highest Priority Products. To support and promote this sector the Government has also declared 15% cash incentives against export of leather products. The Government has also set up “Leather Sector Business Promotion Council” under the framework of the Ministry of Commerce to accelerate the overall development of this sector.

### Shipbuilding Industry:

Shipbuilding is so vulnerable sector for being mostly labor-intensive one. This sector is largely dependent on both finance (capital) and technology. For rapid expansion of international trade and commerce the demand for ships or sea-vessels is increasing continuously. In the beginning of the 21st century the shipbuilding industry had been

এ অবস্থায় শ্রম-উদ্বৃত্ত দেশ হিসেবে বাংলাদেশ এ শিল্পে এগিয়ে আসে। সূচনালগ্নে বাংলাদেশকে বিশ্ব অর্থনৈতিক মন্দার মোকাবেলা করতে হয়। ফলশ্রুতিতে সদ্য শুরু হওয়া জাহাজ নির্মাণ শিল্প চরম সংকটের মুখে পড়ে। সম্ভাবনাময় খাতটিকে টিকিয়ে রাখার লক্ষ্যে জাহাজ রপ্তানির বিপরীতে সরকার কর্তৃক ১০% নগদ সহায়তা প্রদান করা হয় যা এখনও অব্যাহত রয়েছে। এছাড়া ৫০০ কোটি টাকার পুনঃঅর্থায়ন তহবিল গঠন এবং রপ্তানি উন্নয়ন তহবিল (EDF) ব্যবহারের সুযোগ দানের জন্য বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ের মাধ্যমে অর্থ মন্ত্রণালয়কে সুপারিশ করা হয়। জাহাজ নির্মাণ শিল্পের টেকসই উন্নয়নের লক্ষ্যেই সরকার কর্তৃক উল্লিখিত পদক্ষেপসমূহ গ্রহীত হয়।

#### ফার্নিচারঃ

বাংলাদেশের একটি অত্যন্ত রপ্তানি-সম্ভাবনাময় পণ্য হচ্ছে ফার্নিচার। আন্তর্জাতিক বাজারে প্রতিযোগিতামূলক সুবিধা, গুণগতমান, মূল্য এবং বৈচিত্র্য এবং পশ্চাত-সংযোগ হিসেবে জাহাজ নির্মাণ শিল্পের সাথে এর সম্পর্ক ইত্যাদি বিষয় এ শিল্পকে সম্ভাবনাময় হিসেবে তৈরি করতে সক্ষম হয়েছে। রপ্তানি-সম্ভাবনাময় এ খাতের উন্নয়নে সরকার ১৫% নগদ সহায়তা প্রদান করেছে। বৃহদাকার রপ্তানি-আদেশের বিপরীতে সুষ্ঠু সরবরাহ নিশ্চিতকরণার্থে প্রস্তুতকারক, রপ্তানিকারক ও সরবরাহকারী সমন্বয়ে একটি কনসোর্টিয়াম গঠন প্রক্রিয়াধীন রয়েছে। বাণিজ্য মন্ত্রণালয়, শিল্প মন্ত্রণালয় এবং বাংলাদেশ ব্যাংক এই কনসোর্টিয়ামের সক্ষমতা বৃদ্ধির জন্য গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা রাখছে। বাজার উন্নয়নের জন্য ৬ষ্ঠ বাংলাদেশ ফার্নিচার এন্ড ইন্টেরিয়র ডেকোর (বিএফআইডি) এক্সপো-২০১৯ ভারতের কোলকাতায় আয়োজনের সিদ্ধান্ত গ্রহীত হয়েছে। ফার্নিচার রপ্তানি সম্প্রসারণের লক্ষ্যে ব্যুরো কর্তৃক প্রস্তুতকৃত “বাংলাদেশের ফার্নিচার রপ্তানির সমস্যা ও সম্ভাবনা” শীর্ষক জাতীয় কর্মশালার আলোকে গ্রহীত সুপারিশমালা বাস্তবায়নের অংশ হিসেবে এসব উদ্যোগ গ্রহণ করা হয়।

faced acute shortage of skilled manpower or laborers. As a result the developed including some developing shipbuilding nations had to lose their competitiveness in the global market. Bangladesh is a land of huge population that may play vital role in this sector. This situation ultimately encourages Bangladesh to come forward in shipbuilding having competitiveness. During its inception Bangladesh had also to experience the economic recession as was prevailing in the whole world. It results into severe crisis for the newly started ship-manufacturing industry of Bangladesh. With a view to coping up with this situation the Government has declared cash incentive at the rate of 10% against export of ships/vessels. Furthermore recommendations have also been made to the Ministry of Finance through the Ministry of Commerce to create a re-financing fund amounting to Tk. 500.00 crore having opportunity to enjoy the Export Development Fund (EDF). The main purpose of such financing is to ensure sustainability of export-oriented shipbuilders of Bangladesh.

#### Furniture:

Furniture has been identified as the most potential sector among the exportable items from Bangladesh. Competitive advantages, quality, cost and diversified nature and backward linkage industry to the shipbuilding etc. have made this sector so competitive. To promote export of this sector Government has declared 15% cash incentives against export of furniture. An initiative to form a consortium having members from the exporters, manufacturers and suppliers to handle large-scale supply orders from the foreign buyers. The Ministry of Commerce, the Ministry of Industry and Bangladesh Bank are playing significant role in this view in end. As a part of market promotion, decision has been made to organize 6th Bangladesh Furniture and Interior Décor (BFID) Expo-2019 in Kolkata, India. These initiatives have been taken to implement the recommendations of the report on the national workshop titled “Furniture Export from Bangladesh: Problems and Prospects” as designed by Export Promotion Bureau.

### নগদ সহায়তাঃ

বাংলাদেশের রপ্তানি খাতসমূহ যেসব সমস্যা মোকাবেলা করছে তন্মধ্যে কাঁচামাল আমদানি-নির্ভরতা, প্রযুক্তিগত দুর্বলতা, স্বল্প উৎপাদনশীলতা, রপ্তানি প্রশাসনে দক্ষতার অভাব, সেবা খাতসমূহের উচ্চমূল্য কিন্তু সরবরাহ কম (গ্যাস ও বিদ্যুৎ) ইত্যাদি বিশেষভাবে উল্লেখযোগ্য। ফলে বাংলাদেশের অধিকাংশ রপ্তানি পণ্য আন্তর্জাতিক বাজারে প্রতিযোগিতামূলক হতে পারছে না। রপ্তানি বাজারে আমাদের পণ্যের প্রবেশ এবং টিকিয়ে রাখার জন্য সহযোগিতা প্রদান জরুরি হয়ে পড়ে। এ অবস্থায় উল্লিখিত সমস্যাদি হতে উত্তরণের নিমিত্ত রপ্তানির বিপরীতে নগদ সহায়তা প্রদানের জন্য রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরো কর্তৃক সরকারের নিকট সুপারিশ করা হয়। বিশ্ব বাণিজ্য সংস্থা (WTO) এর নির্দেশনার আলোকে বাংলাদেশের রপ্তানি খাতকে বৈশ্বিক বাজার বিবেচনায় প্রতিযোগী করার লক্ষ্যে ২০১৭-২০১৮ অর্থবছরে ৮টি পণ্যে নগদ সহায়তার সুপারিশ বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ে প্রেরণ করা হয়। উক্ত সময়ে ২০টি পণ্যের রপ্তানিকারক প্রতিষ্ঠান নগদ সহায়তার সুবিধা ভোগ করেছে।

### কৃষি প্রক্রিয়াজাত খাদ্য খাতের জন্য পথ-নকশাঃ

কৃষিভিত্তিক রাষ্ট্র হিসেবে বাংলাদেশের অর্থনৈতিক উন্নয়নে কৃষি-প্রক্রিয়াজাত খাদ্য শিল্প অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। দেশে-বিদেশে কর্মজীবী নারী-পুরুষ ও ছাত্রছাত্রীদের নিকট তাত্ক্ষণিক খাওয়ার উপযোগী খাদ্য আজকাল অত্যন্ত জনপ্রিয়। জনবহুল দেশ হওয়ায় এ জাতীয় খাদ্য উৎপাদনের ক্ষেত্রে বাংলাদেশ অত্যন্ত উপযোগী। দ্রুত বর্ধনশীল কৃষি প্রক্রিয়াজাত খাদ্য রপ্তানির জন্য পথ-নকশা তৈরির জন্য রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোকে দায়িত্ব প্রদান করা হয়। ব্যুরো কর্তৃক কৃষি-প্রক্রিয়াজাত খাদ্যের অন্তর্ভুক্ত কয়েকটি পণ্যের উপর পথ-নকশা প্রণয়নপূর্বক এ খাতের সমস্যা ও সম্ভাবনাসমূহ চিহ্নিতকরণ করা হয়। পণ্যসমূহের মধ্যে কর্ণস, ময়দা, সজী, ফুল, ফল, ডেইরি এবং মৎস্য ইত্যাদি অন্যতম। পথ-নকশাটি বাস্তবায়নের জন্য বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ে প্রেরণ করা হয়েছে।

### Cash Incentive:

Export Sectors of the country are facing different problems of which dependency on imported raw-materials, technological weaknesses, lower productivity, inefficiency in export management, higher cost of electricity and gas against poor supply etc may be mentioned. Due to these factors most of the Bangladeshi products fail to enjoy competitiveness in the overseas markets. So, it has become essential to provide support for keeping up the presence over there. In order to sustain in the global market Export Promotion Bureau has made recommendations to the Government to provide cash incentives. At least 8 recommendations for this purpose have been sent to the Ministry of Commerce during 2017-2018 in compliance with WTO guidelines. The exporting companies of 20 products enjoyed this facility during that period.

### Road Map on Agro-Processing Food Sector:

For being an agro-based country, agro-processing food industries are of great importance in the economic development of Bangladesh. The demand for ready-to-eat foods are now very much popular among the students and workers/employees. Being a populous state Bangladesh has a great advantage in the field of producing ready-to-eat foods. Export Promotion Bureau has been designated by the Government to prepare a Road Map on the rapidly growing Agro-Processing industries. Identifying the problems and prospects of this sector, the Bureau has prepared a Road Map on some products based on our agriculture. The products include corns, flowers, vegetables, fruits, dairy, poultry and fisheries. Accordingly the Road Map has already been submitted to the Ministry of Commerce for implementation purposes.

### বাণিজ্যিক গুরুত্বপূর্ণ ব্যক্তি (সিআইপি):

দেশের রপ্তানি বাণিজ্যে সুষ্ঠু প্রতিযোগিতার আবহ সৃষ্টির লক্ষ্যে প্রতি বছর সরকার কর্তৃক রপ্তানিতে গুরুত্বপূর্ণ অবদানের স্বীকৃতিস্বরূপ বিভিন্ন খাতভুক্ত রপ্তানিকারকবৃন্দকে সিআইপি হিসেবে নির্বাচন এবং তাদেরকে সিআইপি কার্ড প্রদানের মাধ্যমে সম্মানিত করা হয়। সরকারের পক্ষে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর পণ্য বিভাগ এতদসংক্রান্ত সাচিবিক দায়িত্ব পালন করে থাকে। ইতোমধ্যে ২০১৫ সালের জন্য নির্বাচিত ১৬৪ জনকে এবং ২০১৬ সালের জন্য নির্বাচিত ১৭৮ জনকে মাননীয় বাণিজ্য মন্ত্রী সিআইপি কার্ড প্রদান করেন। এছাড়া প্রাথমিক বাছাই কমিটির সুপারিশ মোতাবেক ২০১৭ ও ২০১৮ সালের প্রাথমিক সিআইপির তালিকা বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ে প্রেরণ করা হয়েছে।

### জাতীয় রপ্তানি ট্রফি:

দেশের শ্রেষ্ঠ রপ্তানিকারক কোম্পানি/প্রতিষ্ঠানসমূহকে জাতীয় রপ্তানি ট্রফি প্রদানের মাধ্যমে সম্মানিত করার ক্ষেত্রে প্রয়োজনীয় সাচিবিক কার্যাদি রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর পণ্য বিভাগ কর্তৃক সম্পাদিত হয়ে থাকে। ইতোমধ্যে ২০১৪-২০১৫ অর্থবছরের জন্য নির্বাচিত শ্রেষ্ঠ প্রতিষ্ঠানসমূহকে মাননীয় বাণিজ্য মন্ত্রী জাতীয় রপ্তানি ট্রফি প্রদান করেন। এছাড়া ২০১৫-২০১৬ অর্থবছরের জাতীয় রপ্তানি ট্রফি প্রাপক প্রতিষ্ঠানসমূহকে বিগত ০২ ডিসেম্বর, ২০১৮ তারিখে মাননীয় প্রধানমন্ত্রী জাতীয় রপ্তানি ট্রফি প্রদান করেন। ২০১৬-২০১৭ অর্থবছরের জাতীয় রপ্তানি ট্রফি প্রাপক প্রতিষ্ঠানের তালিকা ইতোমধ্যে গেজেটে প্রকাশিত হয়েছে। এ সংক্রান্ত ট্রফিসমূহ প্রস্তুতসহ অন্যান্য কার্যক্রম চলমান রয়েছে। মাননীয় প্রধানমন্ত্রীর সানুগ্রহ সম্মতিতে শীঘ্রই ২০১৬-২০১৭ অর্থবছরের জাতীয় রপ্তানি ট্রফি প্রদানের ব্যবস্থা করা হবে মর্মে আশা করা যাচ্ছে। ২০১৭-১৮ অর্থবছরের জাতীয় রপ্তানি ট্রফি প্রদানের লক্ষ্যে ইতোমধ্যে আবেদন গ্রহণ করা হয়েছে। আবেদনসমূহ যাচাই-বাছাই কার্যক্রম চলমান রয়েছে।

### বাজার বহুমুখীকরণ:

বিদেশে বাংলাদেশের রপ্তানি বাণিজ্যের সক্ষমতা তুলে ধরা, বিদ্যমান শুল্ক-অশুল্ক প্রতিবন্ধকতা চিহ্নিতকরণ এবং তা নিরসন, তুলনামূলক সুবিধাদি তুলে ধরে দেশের সার্বিক রপ্তানি বিপণন উন্নয়নের অংশ হিসেবে বাণিজ্য প্রতিনিধিদল প্রেরণপূর্বক বৈদেশিক বাণিজ্য প্রতিনিধিদলকে আমন্ত্রণ জানানো হয়ে থাকে। সে লক্ষ্যে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরো কর্তৃক

### Commercially Important Person (CIP):

In recognition of significant contribution to exports and for creating a fair competitive export environment, Commercially Important Persons (CIP) are selected and they are awarded CIP Cards by the Government of Bangladesh. Commodities Division of Export Promotion Bureau furnishes the secretarial jobs on behalf of the Government. Meanwhile 164 exporters have been awarded CIP Cards by the Minister for Commerce for the year 2015 and 178 Cards for 2016 respectively. Moreover lists of primarily selected CIPs for the year 2017 and 2018 have been submitted to the Ministry of Commerce.

### National Export Trophy:

Every year Export Trophies are being awarded by the Honorable Prime Minister among the successful exporters who play significant role in the export trade of Bangladesh. Secretarial jobs in selecting the best exporters in different sectors, are done by the Commodities Division. Export Trophies for FY 2014-15 have already been awarded by the Commerce Minister. Trophies for FY 2015-16 have also been awarded among the finally selected companies/organizations by the Honorable Prime Minister on December 02, 2018. Public gazette on the Trophies for FY 2016-17 has already been published. Works on making Trophies and other jobs in connection with the same are going on. It is expected that the Awarding Ceremony of Trophies will be held shortly. Applications for Trophies of FY 2017-18 have been received and these are being scrutinized.

### Market Diversification:

In order to place the exporting capabilities, identifying the existing tariff and non-tariff barriers & solve those barriers, to point out the comparative advantages and thus diversifying our export market, trade delegations or business missions are being sent to the



নিম্নোক্ত রপ্তানি বাণিজ্য মিশন প্রেরণের কর্মপরিকল্পনা গ্রহণ করা হয়ঃ

- চীন ও জাপানে বাণিজ্য মিশন প্রেরণ; এবং
- তিউনিশিয়া ও আলজেরিয়ায় বাণিজ্য মিশন প্রেরণ;

উক্ত দুটি মিশন প্রেরণের কার্যক্রম চলমান রয়েছে।

#### বাণিজ্য বিরোধ এর সম্ভাব্যজনক নিষ্পত্তিঃ

বাংলাদেশী রপ্তানিকারক ও আমদানিকারকবৃন্দের মধ্যে সৃষ্ট বাণিজ্য বিরোধের সম্ভাব্যজনক নিষ্পত্তি করার মাধ্যমে রপ্তানি বাণিজ্যে দেশের ব্যবসায়িক ভাবমূর্তি উন্নয়ন এবং ক্রেতা-বিক্রেতার সম্ভৃষ্টির মাধ্যমে পারস্পরিক সু-সম্পর্ক বজায় রাখার লক্ষ্যে প্রয়োজনীয় কার্যাদি সম্পাদন করা হচ্ছে। ২০১৭-২০১৮ অর্থবছরে প্রাপ্ত বিভিন্ন পণ্য খাতে বাণিজ্যিক বিরোধ সংক্রান্ত অভিযোগ নিষ্পত্তি করা হয়।

potential importing countries. Foreign buying delegations are also received as a part of the duties lying with Commodities Division. With this view in end Export Promotion Bureau has made decision to send commercial delegations to the following countries:

- China and Japan; and
- Tunisia and Algeria

Necessary formalities regarding the above-mentioned delegates are under process.

#### Settlement of Trade Disputes:

In order to uphold the image of the country through it is very important to settle different trade related disputes between the foreign buyers and the local exporters that follows congenial and amicable business atmosphere thereto. The buyers are being satisfied in such activities that are performed by the Export Promotion Bureau. Trade disputes, as submitted on different products for FY 2017-18, have been settled.



কোন দেশের রপ্তানি পণ্যের নতুন নতুন বাজার সৃষ্টি এবং বিদ্যমান বাজারসমূহ সুসংহত করার ক্ষেত্রে আন্তর্জাতিক বাণিজ্য মেলায় অংশগ্রহণ একটি কার্যকর পদক্ষেপ হিসেবে বিবেচিত হয়ে আসছে। বিশ্বায়নের বর্তমান প্রেক্ষাপটে রপ্তানী বাজার সম্প্রসারণের লক্ষ্যে Aggressive বাজারজাতকরণ নীতি অনুসরণ করা একান্ত আবশ্যিক। দেশের রপ্তানি বৃদ্ধির উদ্দেশ্যে উন্নতমানের রপ্তানি পণ্য বিদেশী ক্রেতাদের কাছে প্রদর্শনের লক্ষ্যে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর উদ্যোগে প্রতিবছর বিভিন্ন আন্তর্জাতিক বাণিজ্য মেলায় অংশগ্রহণ এবং বিভিন্ন দেশে বাংলাদেশী পণ্যের একক বাণিজ্য মেলা আয়োজন করা হয়ে থাকে। বিভিন্ন আন্তর্জাতিক মেলায় অংশগ্রহণ এবং একক বাণিজ্য মেলা আয়োজনের মাধ্যমে দেশের রপ্তানিকারক তথা বেসরকারী খাতকে বিপণন সহায়তা প্রদান করা হয়। মেলায় অংশগ্রহণের ফলে আয়োজক দেশ ও অংশগ্রহণকারী দেশসমূহের সাথে আমাদের বাণিজ্যিক ও বন্ধুত্বপূর্ণ সম্পর্ক আরও সুদৃঢ় হওয়ার পাশাপাশি রপ্তানির পরিমাণ বৃদ্ধি পাচ্ছে।

০২। বাংলাদেশের প্রধান প্রধান রপ্তানি পণ্য যেমন- তৈরি পোশাক, নীটওয়ার, হোম টেক্সটাইল, টেক্সটাইল ফেব্রিকস, সিরামিকস সামগ্রী, ফার্মাসিউটিক্যালস, মেলামাইন সামগ্রী, তৈজসপত্র, পাদুকা ও চামড়াজাত পণ্য, জামদানী ও সিল্ক সামগ্রী, হস্তশিল্পজাত পণ্য, পাটজাত পণ্য, হিমায়িত খাদ্য (চিংড়ী), অন্যান্য খাদ্য সামগ্রী (বিস্কুট, চানাচুর, জুস, আচার), বাই-সাইকেল, আইসিটি প্রোডাক্টস/সেবা, প্লাস্টিক দ্রব্যাদিসহ প্রায় সকল পণ্যই আন্তর্জাতিক বাণিজ্য মেলায় প্রদর্শনের মাধ্যমে বাজার উন্নয়ন তথা রপ্তানি বৃদ্ধির প্রচেষ্টা নেয়া হচ্ছে।

০৩। উল্লিখিত উদ্দেশ্যসমূহকে সামনে রেখে ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরের জন্য অনুমোদিত মেলা ক্যালেন্ডার হতে ২৯টি মেলায় সাফল্যজনকভাবে অংশগ্রহণ করা হয়েছে। স্টেকহোল্ডারদের আগ্রহ না পাওয়ায় অবশিষ্ট মেলাগুলোতে অংশগ্রহণ করা সম্ভব হয়নি। উক্ত ২৯টি মেলায় অংশগ্রহণের মাধ্যমে বাংলাদেশী অংশগ্রহণকারীগণ সর্বমোট ১৪৮.৮৩ মিলিয়ন মার্কিন ডলার রপ্তানী আদেশ লাভে সক্ষম হয়েছে। এ ছাড়া মেলায় অংশগ্রহণের মাধ্যমে প্রাপ্ত বাণিজ্য অনুসন্ধানসমূহ নার্সিং যথাযথ যোগাযোগ অব্যাহত রেখে রপ্তানি আদেশে রূপান্তর করা হয়েছে। রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরো বাজার প্রবৃদ্ধি কৌশল (Market Growth Strategy) অবলম্বন করে নতুন বাজার অন্বেষণের প্রচেষ্টা অব্যাহত রেখেছে।

Participation in the international trade fair has been considered as an effective tool for any particular country, in order to explore its new export market and consolidate the existing markets abroad. Globalization calls for aggressive marketing policy to expand export market in the world. Export Promotion Bureau organizes Bangladesh's participation in a number of International Trade Fairs, and Bangladesh Single Country Trade Shows in different countries every year, with a view to showcasing our exportable quality products to international consumers and buyers, in order to increase our export market in different countries. The activities undertaken by EPB through such participation in international trade fair as well as single country trade shows are also intended to provide direct marketing support to the private sectors. Participation in international trade fairs also strengthens our bilateral trade relations and side by side increase our export.

02. A large number of exportable items from Bangladesh, such as, readymade garments, knitwear, home textile, textile fabrics, ceramics, pharmaceuticals, melamine tableware, utensils, footwear and leather goods, silk products, handicrafts, jute goods, frozen food, agro-based products (biscuits, snacks), bicycle, IT products (software and services) etc. are showcased in the fair to strengthen existing market and explore new market in order to increase export caring.

03. With a view to fulfilling those objectives, in the Fiscal year 2017-2018, EPB has successfully participated in 29 international trade fairs under approved fair calendar. Participation in the remaining fairs could not be done due to lack of interest of the Stake Holders. Participants of those fairs received a total amount of export orders equivalent to US\$ 148.83 million approximately. In addition, through keep continuing further follow up activities the quarries got transformed into export order. New market exploration activities have been in progress by adopting market growth strategy undertaken EPB.

দেশে-বিদেশে ব্যাপক প্রচারণার লক্ষ্যে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরো রপ্তানি বিষয়ক বিভিন্ন প্রকার প্রকাশনা মুদ্রণ করে থাকে। মুদ্রিত প্রকাশনা সমূহ বাংলাদেশ মিশন, সংশ্লিষ্ট মন্ত্রণালয়, সরকারী দপ্তর, জাতীয় ও আন্তর্জাতিক বাণিজ্য প্রতিষ্ঠান, ট্রেড এসোসিয়েশন, শিল্প ও বণিক সমিতি, সেক্টর কর্পোরেশন ও নেতৃস্থানীয় রপ্তানিকারকদের মাঝে বিতরণ করা হয়। এ ছাড়া রপ্তানিকারকদের ব্যবহারের নিমিত্ত বিভিন্ন ধরনের ফরমও মুদ্রণ করা হয়।

Export Promotion Bureau publishes different types of publications on export for effective & wide publicity of exportable both at home and abroad. Printed publications are sent to Bangladesh missions abroad, concerned ministries, Government departments, national and international trade associations, chambers, sector corporations and leading exporters. In addition, various types of Form are printed for the use of the exporters.

২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরের প্রকাশিত প্রকাশনা সমূহ নিম্নরূপঃ		List of publications published during the year 2017-2018 are given below :	
০১	২৩ তম ঢাকা আন্তর্জাতিক বাণিজ্য মেলা- ২০১৮ উপলক্ষে ২৫০০ কপি স্যুভেনির মুদ্রণ;	01	Printing of 2500 copies Souvenir for 23rd Dhaka International Trade Fair-2018;
০২	২৩ তম ঢাকা আন্তর্জাতিক বাণিজ্য মেলা- ২০১৮ উপলক্ষে বিবিধ মুদ্রণ;	02	Printing of various items for 23rd Dhaka International Trade Fair-2018;
০৩	৫০০ কপি বাণিজ্য অর্জন ও প্রদ্বির ৭ বছর ২০০৯-২০১৫ শীর্ষক প্রতিবেদন মুদ্রণ;	03	Printing of 500 copies Trade achievement and Growth for the year 2009-2015;
০৪	১৪ টি আন্তর্জাতিক বাণিজ্য মেলার প্রতিটির জন্য ৩০০ কপি ব্রোশিউর মুদ্রণ;	04	Printing of Brochure for 14 International Trade Fair for 300 copies of each fair;
০৫	৫০০ কপি বার্ষিক প্রতিবেদন ২০১২-২০১৩ মুদ্রণ;	05	Printing of 500 copies Annual Report for the year 2012-2013;
০৬	ব্যুরোর ২০০টি ক্যাশ মেমো বই মুদ্রণ;	06	Printing of 200 copies Cash Memo Book ;
০৭	বাংলাদেশী ফ্লাগ মুদ্রণ (পিভিসি)	07	Printing of Bangladesh Flag(PVC)
০৮	রপ্তানি পরিসংখ্যান বই ২০১৪-১৫ এর ১০ কপি মুদ্রণ	08	Printing of 10 copies Export Statistic Book for the year 2014-2015;
০৯	দি সিকিউরিটি প্রিন্টিং কর্পোরেশন (বাংলাদেশ) লিঃ গাজীপুর হতে ৮.৫৬,০০০ সেট জিএসপি ফরম মুদ্রণ;	09	Printing of 8.56 Lakh GSP Form from The Security Printing Corporation (BD) LTD Gazipur;
১০	দি সিকিউরিটি প্রিন্টিং কর্পোরেশন (বাংলাদেশ) লিঃ গাজীপুর হতে ৫০,০০০ সেট সাফটা ফরম মুদ্রণ;	10	Printing of 50,000 set SAFTA Form from The Security Printing Corporation (BD) LTD Gazipur;
১১	দি সিকিউরিটি প্রিন্টিং কর্পোরেশন (বাংলাদেশ) লিঃ গাজীপুর হতে থাইল্যান্ড সি ও ফরম ৫০০০ সেট মুদ্রণ।	11	Printing of 5,000 set Thailand C.O Form from The Security Printing Corporation (BD) LTD Gazipur;
১২	৫০০০ কপি বস্ত্র বিভাগের নিবন্ধ সনদ মুদ্রণ।	12	Printing of 5000 copies registration form for Textile Division
১৩	সিআইপি কার্ড বিতরণী অনুষ্ঠান ২০১৪ দাওয়াত পত্র, খাম ও সিআইপি কার্ড মুদ্রণ;	13	Printing of Invitation Card & Envelop and CIP card for CIP Card distribution ceremony-2014;
১৪	বাংলা ও ইংরেজী নববর্ষ উপলক্ষে কার্ড ও খাম মুদ্রণ	14	Printing of Happy New year Card for Bangla and English.
১৫	নন-টেক্সটাইল আইটেম রপ্তানিকারকদের জন্য জিএসপি, সিও সাফটা, আপটা, সিও চায়না সিও চিলি ও টিপিএস-ওআইসি ইত্যাদি ফরম বিক্রয়;	15	Sale of GSP, SAFTA, APTA, CO China, CO Chili & TPS-OIC etc Form to Non textile Item Exporter;
১৬	অন্যান্য বিবিধ মুদ্রণ	16	Others Various Printing

## বাণিজ্য তথ্য কেন্দ্র (টিআইসি)

রপ্তানি প্রবৃদ্ধিকে ত্বরান্বিত করতে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর বাণিজ্য তথ্য কেন্দ্র ১৯৬৩ সাল থেকে কাজ করে আসছে। ২০০৭ সালে পূর্ণগঠনের পর থেকে টিআইসি তথ্য প্রযুক্তির আধুনিক সুযোগ-সুবিধাসহ একটি নলেজ সেন্টার ও সেন্টার অফ এক্সিলেন্স হিসেবে কাজ করে আসছে। জাতীয় ও আন্তর্জাতিক বাণিজ্য সংক্রান্ত তথ্য সংগ্রহ, বিতরণ ও সংরক্ষণ করাই বাণিজ্য তথ্য কেন্দ্রের মূল্য কাজ। এটি মূলত: ক্রেতা ও রপ্তানিকারকের মাঝে তথ্য সেতু হিসেবে কাজ করে।

রপ্তানিকারক, ব্যবসায়ী, সাংবাদিক, গবেষক, শিক্ষক, এবং বাণিজ্য বিষয়ের বিভিন্ন ছাত্রছাত্রীগণ বাণিজ্য সংক্রান্ত বিভিন্ন তথ্যাদি সংগ্রহের জন্য ব্যুরোর বাণিজ্য তথ্য কেন্দ্র নিয়মিতভাবে পরিদর্শন করে থাকে। প্রতিবেদনাধীন সময়কালে (২০১৭-২০১৮) প্রায় ৪৫৫০ জন ভিজিটর তথ্যকেন্দ্র পরিদর্শন করেন।

এক নজরে টিআইসি'র সেবাসমূহঃ

- ✓ ইন্টারনেট সুবিধাসহ কম্পিউটার সেবা;
- ✓ ম্যাগাজিন/সাময়িকী/পত্রিকা ও বইয়ের বিশাল সম্ভার;
- ✓ আমদানীকারকদের চাহিদা সম্বলিত ট্রেড ইনকোয়েরী প্রকাশ;
- ✓ পণ্য ও দেশভিত্তিক রপ্তানিকারক ও আমদানীকারকদের তালিকা প্রকাশ;
- ✓ রপ্তানিকারক ও আমদানীকারকদের বাণিজ্য সম্পর্কিত বিভিন্ন তথ্য প্রদান - সরাসরি ও ই-মেইলের মাধ্যমে;
- ✓ ইপিবি ওয়েবসাইটে এক্সপোর্ট ডিরেক্টরী ডাটাবেজ এর সেবা;
- ✓ রপ্তানি সংক্রান্ত বিভিন্ন ধরনের তথ্যসমূহের সিডি/ডিভিডি এর সংগ্রহ;
- ✓ লাইব্রেরী ম্যানেজমেন্ট সফটওয়্যার ব্যবহার করে দ্রুত সেবা প্রদান;
- ✓ রপ্তানি বাণিজ্য সংক্রান্ত দৈনিক পত্রিকার ক্লিপিংস কার্যকরভাবে ও সুশৃঙ্খলভাবে সংরক্ষণ;
- ✓ রপ্তানিকারকদের জন্য ভিডিও কনফারেন্সিং সুবিধা প্রদান;
- ✓ ইপিবি ওয়েবসাইটে ট্রেড ইনফরমেশন সেন্টার সম্পর্কিত তথ্য সেবা;
- ✓ আইটিসি মার্কেট অ্যানালাইসিস টুলস (ট্রেড ম্যাপ, প্রোডাক্ট ম্যাপ, মার্কেট অ্যাক্সেস ম্যাপ, ট্রেড ইনভেস্টমেন্ট ম্যাপ ও ট্রেড কমপিটেটিভনেস ম্যাপ) সম্পর্কিত সচেতনতামূলক কার্যক্রম।

## Trade Information Centre (TIC)

The Trade Information Centre of EPB started its journey since 1963 with an aim. It became a Centre of Excellence and Knowledge with modern facilities of information technology after the renovation and refer basement was done in line with modern concept in 2007. Information collection on international and domestic trade and dissemination and preservation is one of the important task of TIC. TIC is mainly acting as Information Bridge between buyers & exporters.

Exporters, Businessmen, researchers, teachers, students of various universities and journalists are the regular visitors/users/clients and visits TIC frequently for the upgraded services. During the year 2017-2018, about 4550 users visited the Centre for collecting trade related information.

TIC Services at a Glance:

- Wide range of magazines/periodicals/journals and books.
- “Trade Inquiry” on instant queries from Importers.
- Instant answering system on Business Queries.
- Product and country wise exporter & importer lists.
- Provide trade related information to Exporters and Importers – directly or by e-mail.
- Services from Export Directory Database on EPB website.
- A wide range of CD/DVD collection on Export information.
- Quick services using Library Management Software (LMS).
- Effective and systematic news clippings from national daily news papers.
- Video Conferencing facilities for Exporters.
- Trade Information on EPB website- [www.epb.gov.bd/trade information centre](http://www.epb.gov.bd/trade%20information%20centre).
- Awareness about five ITC Market Analysis Tools: Trade Map, Product Map, Market Access Map, Trade Investment Map and Trade Competitiveness Map.



টিআইসি মূলত: দুই ধরনের সেবা প্রদান করে থাকে, এর সমৃদ্ধ লাইব্রেরী থেকে একজন ভিজিটর মৌলিক তথ্যসমূহ পেতে পারে এবং অনলাইন সেবাসমূহ থেকে সাম্প্রতিক তথ্য ও অন্যান্য সেবা গ্রহণ করতে পারে।

লাইব্রেরী সেবাসমূহ: লাইব্রেরী সেবাসমূহের মাঝে উল্লেখযোগ্য গুলি হচ্ছে:

- ✓ রপ্তানি তথ্য প্রদান/কনসালটেশন;
- ✓ লাইব্রেরীর বইসমূহ, রিপোর্ট, জার্নাল-ম্যাগাজিন তথা বিভিন্ন হার্ডকপি দ্বারা সেবা প্রদান;
- ✓ লাইব্রেরী ম্যানেজমেন্ট সফটওয়্যার;
- ✓ দেশের জাতীয় দৈনিক পত্রিকায় প্রকাশিত বাণিজ্য সংক্রান্ত তথ্যসমূহের ক্লিপিংস সংগ্রহ ও এগুলো থেকে বিভিন্ন তথ্য উপাত্ত গবেষণা ও অন্যান্য কাজে ব্যবহার ইত্যাদি।

• **রপ্তানি তথ্য প্রদান/কনসালটেশন:** রপ্তানি বা অন্যান্য বাণিজ্য তথ্য বিষয়ে টিআইসি'র স্টাফগণের সাথে রপ্তানি কারক ও অন্যান্য দর্শনার্থীগণ প্রতিদিন তথ্য কেন্দ্র পরিদর্শনকালে আলাপ-আলোচনা-র মাধ্যমে তথ্য সংগ্রহ করে থাকে। ফলে সরাসরি আলোচনার মাধ্যমে রপ্তানি তথ্য সেবা বাণিজ্য তথ্য কেন্দ্রের দর্শনার্থীদের জন্য অত্যন্ত কার্যকর ও ফলপ্রসূ হয়ে থাকে।

• **বইসমূহ:** বাণিজ্য তথ্য কেন্দ্র একটি বাণিজ্যিক লাইব্রেরী পরিচালনা করে যেখানে একটি ব্যাপক সংখ্যক প্রকাশনা, যেমন-বই/পত্র-পত্রিকা/প্রতিবেদন/সাময়িকী সংরক্ষিত আছে। বর্তমানে ১৮০টি দেশী ও বিদেশী পত্র-পত্রিকা/সাময়িকীসহ ৪৬৫৬টি প্রকাশনা টিআইসিতে সংরক্ষিত আছে। এই বছরে, তথ্য কেন্দ্র সর্বমোট ১৮টি বই ক্রয় করা হয়েছে, যার উল্লেখযোগ্য নিম্নরূপ:

- Customs First Schedule
- Economic Review
- Concise ATLAS
- PPR

উক্ত বছরে টিআইসিতে ১২৫টি দেশী ও বিদেশী পত্রপত্রিকার সৌজন্যকপি গ্রহণ করা হয়।

TIC has two different types of services from which one visitor may have the access of basic information from its rich library or collect desired data/information from online services

Library Services: Among Library Services the important ones are:

- Export Information or Consultation;
- Services using Books, Report, Journals-Megazines etc. of Library;
- Services using Library Management Software;
- Collection of news clippings of trade information published on National dailies and uses of those for research or other activities; etc.

• **Export Information Services/Consultation:** Exporters and other visitors collect export or trade related various information through discussion or consultation with TIC personnel everyday. As a result, this consultation or physical visits is very effective and result oriented for the visitors.

• **Books:** TIC maintains a Library in which it preserves a large number of publications like books/journals/reports/periodicals on trade & commerce international trade regulation. A total of 4,656 publications including 180 Local & Foreign journals/periodicals are kept in the TIC. A total of 18 books were purchased by this Centre during this year. The valuable are

- Customs First Schedule
- Economic Review
- Concise ATLAS
- PPR

TIC also received 125 nos. local and foreign journals during the year as complementary copy.

টিআইসি' তে বর্তমানে সংরক্ষিত বইসমূহের ধরণ হলো: রপ্তানি নির্দেশিকা; বাণিজ্য সংক্রান্ত বই; হার্মোনাইজড কমোডি-টি ডেসক্রিপশন এন্ড কোডিং সিস্টেম; ট্রেড ডিরেক্টরী এক্সপোর্টার ও ইমপোর্টার; বার্ষিক প্রতিবেদন; বিভিন্ন মেলার উপর প্রতিবেদন; সিবিআই মার্কেট সার্ভে; ইয়েলো পেজ; পণ্যভিত্তিক প্রতিবেদন/গবেষণাপত্র; পরিসংখ্যান - ১. ইপিবি এক্সপোর্ট স্ট্যাটিসটিস্টিক্স, ২. ইমপোর্ট পেমেন্টস, ৩. এক্সপোর্ট রিসিপ্টস, ৪. ফরেন ট্রেড স্ট্যাটিসটিস্টিক্স আন্তর্জাতিক বিভিন্ন সংস্থা'র প্রকাশনা, যেমন: আইটিসি, সিবিআই, বিশ্ব বাণিজ্য সংস্থা, বিশ্ব ব্যাংক।

অন্যান্য; ইউরোপা ওয়ার্ল্ড ইয়ার বুক, এনসাইক্লোপিডিয়া, হারমোনাইজড সিস্টেম এক্সনেটরী নোটস ইত্যাদি।

• পত্র পত্রিকাসমূহ: বাণিজ্য তথ্য কেন্দ্র কর্তৃক সংরক্ষিত পত্রপত্রিকাসমূহকে তিনটি শ্রেণীতে বিভক্ত করা হয়েছে:

➤ স্থানীয় পত্র পত্রিকাসমূহ: স্পীনার্স নিউজ, পিসি ওয়ার্ল্ড বাংলাদেশ; কম্পিউটার জগৎ; শিপিং নিউজ; সিপিডি কোয়াটারলি; বেসিস নিউজ এন্ড ভিউ ইত্যাদি;

➤ অ্যাসোসিয়েশন/পণ্যভিত্তিক পত্রপত্রিকা: বিজিএমইএ নিউজ-লেটার, নীট বার্তা, ফার্মা ওয়ার্ল্ড, কুমুদিনি বুলেটিন আইসিসি বাংলাদেশ নিউজ বুলেটিন; শ্রিম্প এন্ড ফিশ নিউজ, হরটেস্ট্র নিউজ লেটার ইত্যাদি;

➤ আন্তর্জাতিক পত্র পত্রিকা: দি ইকোনমিস্ট, ইনফোফিশ ইন্টারন্যাশনাল, সীফুড ইন্টারন্যাশনাল নিউজ উইক, টাইম ইত্যাদি; বিজনেস উইক সহ অন্যান্য পত্রপত্রিকা: ACAB নিউজ, MIDAS নিউজ, কমার্স এন্ড ইন্ডাস্ট্রি ইত্যাদি।

• জাতীয় দৈনিক পত্রিকাসমূহ হতে কার্যকর ও সিস্টেমিক ভাবে নিউজ ক্লিপিংস সংরক্ষণ: টিআইসি প্রতিদিন ২১ (একুশ) টি দৈনিক পত্রিকা (১৫টি বাংলা ও ৬টি ইংরেজি) থেকে রপ্তানি, বাণিজ্য ও বাণিজ্য সংশ্লিষ্ট সংবাদ সংগ্রহ ও সংরক্ষণের জন্য কাজ করে থাকে। সাধারণত, বাণিজ্য সংশ্লিষ্ট গবেষক, ব্যবসা প্রশাসন বিষয়ের শিক্ষক-ছাত্র/ছাত্রীগণ এই নিউজ ক্লিপিংস থেকে তথ্য-উপাত্ত সংগ্রহ করে থাকেন। এছাড়া, ব্যুরোর দাপ্তরিক কাজেও এই ক্লিপিংস গুরুত্বপূর্ণ। এই ক্লিপিংসগুলো তারিখ/মাস/বছর অনুযায়ী নিম্নোক্ত ভাগে ক্যাটাগরি করা হয়:

In TIC the various kinds of books are: Export Guide; Trade related Books; Harmonized Commodity Description and Coding System 2007; Fair Reports; Trade directory- Importer & Exporter; Annual Reports; Market Survey Yellow Pages, Reports/Research Papers on Commodities; Statistics- 1. EPB Export Statistics, 2. Import Payments, 3. Exports Receipts, 4. Foreign Trade Statistics; International Publications: ITC, CBI, WTO, World Bank,

**Others:** Europa World Year Book; Encyclopedia; Harmonized System Explanatory Notes UN Publications etc.

• **Journals:** The Trade Information Centre has classified its Journals into three parts:

**Local Journals:** Spinners News, P.C. World Bangladesh; Computer Jogot; Shipping News; CPD Quarterly; BASIS News & View etc;

**Association/Products journals:** BGMEA News letter, Knit Barta, pharma world, Shrimp & fish news, Hortex news letter etc;

**International Journal:** News week, Time, The Economist, Infofish International etc Seafood International; Other Journal: ACAB news, Midas news, Commerce & Industry etc.

• **Effective and systematic news clippings from national daily news papers:** A thorough screening and follow-up of 21 (Twenty one) national dailies (15 Bangla & 6 English) is done at TIC for collection and preservation of export, trade and trade related news. Generally trade related Researchers, Teachers/Students from Business Administration subjects collect data or information reading/scanning these news clippings. Besides, these clippings are also very useful for official activities or documents of EPB. The paper clippings are categorized according date/month/year wise in the following ways:



- ✓ পণ্যভিত্তিক সংবাদসমূহ;
- ✓ আন্তর্জাতিক ও আঞ্চলিক সংবাদসমূহ;
- ✓ পরিসংখ্যানগত তথ্য;
- ✓ মার্কেট এক্সেস সংবাদসমূহ;
- ✓ বাণিজ্য নীতি সংক্রান্ত সংবাদসমূহ;
- ✓ রপ্তানি সংক্রান্ত গুরুত্বপূর্ণ নোটিশসমূহ;

**অনলাইন সেবাসমূহ:** ২০০৭ সালে টিআইসি পুনঃ সজ্জিত করণের পর থেকে ভিজিটরদের বিভিন্ন ধরনের অনলাইন সেবা প্রদান কার্যক্রম শুরু হয়েছে। এগুলো হলো:

- ✓ ইন্টারনেট কর্ণার ব্যবহার;
- ✓ রপ্তানি তথ্য প্রদান/ই-মেইল করেসপন্ডিং;
- ✓ ভিডিও কনফারেন্সের ব্যবহার;
- ✓ অনলাইন বিজনেস কোয়ারি গ্রহণ ও তৎক্ষণিকভাবে জবাব প্রদান;
- ✓ টিআইসিতে সংরক্ষিত সিডি-ডিভিডি কর্ণার থেকে রপ্তানি সংক্রান্ত বাণিজ্য তথ্য বিতরণ;
- ✓ ইপিবি ওয়েবসাইটে বাণিজ্য তথ্য প্রদান;
- ✓ এক্সপোর্ট ডিরেক্টরী ডাটাবেজ থেকে তথ্য সেবা;
- ✓ আইসিটি মার্কেট এনালাইসিস টুলস দ্বারা সেবা প্রদান; ইত্যাদি।

• **ইন্টারনেট কর্ণারঃ** জাতীয় এবং আন্তর্জাতিক পর্যায়ের বাণিজ্য তথ্য প্রাপ্তিতে মেম্বর ও নন-মেম্বরদের সুযোগ সৃষ্টির জন্য টিআইসি'তে অনলাইন সুযোগ-সুবিধাসহ একটি ইন্টারনেট কর্ণার রয়েছে। রপ্তানিকারক, ব্যবসায়ী, সাংবাদিক, গবেষক, শিক্ষক এবং ছাত্র/ছাত্রীরা এই কর্ণারের নিয়মিত ব্যবহারকারী। নিয়মিত সদস্য হিসেবেও রপ্তানিকারকগণ এই সেবা পেতে পারেন। যারা সদস্য হবেন না তাদের ও এই সেবা গ্রহণের সুযোগ রয়েছে।

• **রপ্তানি তথ্য প্রদান/ই-মেইল করেসপন্ডিংঃ** বাণিজ্য তথ্য কেন্দ্র মূলতঃ ই-মেইলের মাধ্যমে প্রতিদিন গড়ে ১/২ টি রপ্তানি তথ্য সংক্রান্ত চাহিদা/জিজ্ঞাসা এর উত্তর প্রদান করে থাকে। বাণিজ্য সংক্রান্ত যে কোন তথ্যের জন্য ক্লিয়েন্ট তাই স্বশরীরে বাণিজ্য তথ্য কেন্দ্রে না এসে ই-মেইলের মাধ্যমে তথ্য সংগ্রহ করে থাকে।

• **ইপিবি ওয়েবসাইটে বাণিজ্য তথ্যঃ** ভিজিটরগণ ইপিবি ওয়েবসাইটে ট্রেড ইনফরমেশন সেন্টার লিংক ([www.epb.gov.bd/trade-information-centre](http://www.epb.gov.bd/trade-information-centre)) পরিদর্শনের মাধ্যমে বাণিজ্য সংক্রান্ত তথ্য পেতে পারেন। ভিজিটরগণ About TIC & Services, Internet Corner, Paper Clipping, Book Information Software, TIC Advertisement, Useful links, Feedback, Contact ইত্যাদি লিংকের মাধ্যমে তথ্য পাবেন।

- Products wise scanned news
- International and regional organization news
- Statistical data.
- Market access news.
- Trade policy related news
- Important Notices related to Export.

**Online Services:** After the refurbishment of TIC during 2007, various types of online services are available for the visitors.

- Uses of Internet Corner;
- Export Information services/E-mail Correspondance;
- Uses of Vidéo Conférence
- Receive online Business Query and response instantly ;
- Services using CD/DVD from CD/DVD corner of EPB;
- Trade Information from EPB website;
- Services using Export Directory Database;
- Services using ITC Market Analysis Tools; etc.

• **Internet Corner:** Internet Corner provides electronic access to national and international trade information to members and non-members. Exporters, Businessmen, Journalists, Researchers, Teachers and Students are the regular users of this Corner.

• **Export Information services/E-mail Correspondences:** Trade Information Centre generally responses e-mail every day regarding business enquiry and query related to export. This service helps our visitors to collect information through online rather visiting TIC physically.

• **Trade Information on EPB website:** Visitors can also get information through visiting the Link Trade Information Centre on EPB website ([www.epb.gov.bd/trade-information-centre](http://www.epb.gov.bd/trade-information-centre)). The information are categorized as: About TIC & Services, Internet Corner, Paper Clipping, Book Information Software, TIC Advertisement, Useful links, Feedback, Contact.

• **এক্সপোর্টার্স ডাটাবেজঃ** এক্সপোর্টার্স ডাটাবেজে বিভিন্ন পণ্যের রপ্তানিকারকদের কোম্পানী প্রোফাইল সন্নিবেশিত আছে। রপ্তানিকারকদের নিজস্ব কোম্পানী প্রোফাইল প্রদর্শন করার এটি একটি সুবর্ণ সুযোগ, আমদানীকারকগণও সহজে রপ্তানিকারকদের খুঁজে পেতে এই প্ল্যাটফর্ম ব্যবহার করতে পারবে।

• **ইম্পোর্টার্স ডাটাবেজ :** বাণিজ্য তথ্য কেন্দ্র বিশ্বের সবচেয়ে। ভাল একটি বিটুবি ওয়েবসাইট KOMPASS এ নিবন্ধন করেছে, যাতে করে বাংলাদেশের রপ্তানিকারকগণ সহজে আমদানীকারকদের তালিকা পেতে পারে। বিশ্বের ৬০টি দেশের পণ্য ও সেবা ভিত্তিক ৩ মিলিয়ন কোম্পানীর ২৪ মিলিয়ন রেকর্ডে এই KOMPASS ডাটাবেজে মজুত রয়েছে। টিআইসির ইন্টারনেট কর্ণার ব্যবহার করে একজন দর্শনাধী ঘন্টায় ৫০ টাকা পরিশোধ পূর্বক এই KOMPASS ওয়েবসাইটটি ব্যবহার করতে পারে।

• **বিবিধঃ** বাণিজ্য তথ্য কেন্দ্র Market Access Facilities for Bangladeshi Exportable নামক একটি ব্রোশিওর (২০০০ কপি) প্রকাশের উদ্যোগ গ্রহণ করেছে। এছাড়াও, প্রতি বেদনাধীন সময়কালে, বাণিজ্য তথ্য কেন্দ্রের উপর একটি ব্রোশিওর (৩০০০ কপি) মুদ্রণের উদ্যোগ নেয়া হয়েছে। উভয় ব্রোশিওর ব্যবসায়ীদের বাণিজ্য তথ্য প্রদানের জন্য অত্যন্ত কার্যকরী হবে।

• **আইটিসি মার্কেট অ্যানালাইসিস টুলসঃ** WTO/UNCTAD Gi International Trade Centre (ITC) এর পাঁচটি মার্কেট অ্যানালাইসিস টুলস (ট্রেড ম্যাপ, প্রোডাক্ট ম্যাপ, মার্কেট এক্সেস ম্যাপ, ট্রেড ইনভেস্টমেন্ট ম্যাপ ও ট্রেড কম্পিটিভেনেস ম্যাপ) সম্পর্কে বাণিজ্য তথ্য কেন্দ্রে আগত আগ্রহী দর্শনাধীদের তথ্য প্রদান করে থাকে এবং এগুলোর ব্যবহার সম্পর্কে সচেতনতা বৃদ্ধির জন্য কাজ করে।

• **Exporters' Database:** A new software has been developed in order to create and exporters database where the company profiles of exporters on different products are incorporated .The newly software was hosted at Bangladesh Compotator Council's Server with a new domain. Interested person,company around the globe can log in into the database using the domain. This is an immense opportunity for exporters to register their company details. The importers also get an easy platform to locate the desired exporters.

• **Importers Database:** Trade Information Centre (TIC) of EPB subscribes to the World's best B2B website KOMPASS International to enable Bangladesh exporters interact with international buyers. The KOMPASS store more than 24 million references for products and services of more than 3 million companies from over 60 countries.Users can visit this website at TIC Internet Corner upon payment of Tk. 50 (fifty) only per hours.

• **Miscellaneous:** TIC has taken initiatives to publish brochure on Market Access Facilities for Bangladeshi Exportable (2000 copies). During the years, TIC also has taken initiatives to publish brochure on Trade Information Centre (3000 copies). Both brochures are effective to provide on information on trade to potential and existing business person and company.

• **ITC market analysis tools:** Trade Information Centre of EPB provides information regarding five Market Analysis Tools (Trade Map, Product Map, Market Access Map, Trade Investment Map and Trade Competitiveness Map) of International Trade Centre (ITC) of WTO/UNCTAD to the interested visitors and to increase awareness of using these tools.

## প্রশাসন ও অর্থ বিভাগ

প্রশাসন ও অর্থ বিভাগ দু'ভাগে কার্যক্রম সম্পাদন করে প্রশাসন শাখার মাধ্যমে মানব সম্পদ ব্যবস্থাপনা এবং অর্থ ও হিসাব শাখার মাধ্যমে অর্থ ব্যবস্থাপনা সংক্রান্ত কার্যাদি। পরিচালনা পর্ষদ সভা ও মাসিক সমন্বয় সভা আয়োজন, বাণিজ্য মন্ত্রণালয় ও রপ্তানি সংশ্লিষ্ট অন্যান্য মন্ত্রণালয়ের সাথে লিয়াজো রক্ষা, প্রকিউরমেন্ট, ইউটিলিটি সার্ভিসসহ ব্যুরোর স্থায়ী ও অস্থায়ী সম্পত্তি রক্ষণাবেক্ষণ এর কার্যক্রম প্রশাসন শাখা কর্তৃক সম্পাদিত হয়। অর্থ ও হিসাব শাখা কর্তৃক ব্যুরোর আর্থিক সংক্রান্ত কার্যাদি যেমন- খসড়া বাজেট প্রণয়ন, সকল প্রকার আয়-ব্যয় ও স্থিতির রেকর্ড সংরক্ষণ, প্রাপ্তি ও পরিশোধ, নিরীক্ষা ইত্যাদি কার্যাবলী সম্পাদন করা হয়।

প্রশাসন ও অর্থ বিভাগ ঢাকা আন্তর্জাতিক বাণিজ্য মেলা আয়োজনের ক্ষেত্রে মেলা সচিবালয় হিসেবে দায়িত্ব পালন করে থাকে। ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে ব্যুরোর প্রশাসন ও অর্থ বিভাগ কর্তৃক সম্পাদিত কর্মকাণ্ডের বিবরণ নিম্নরূপ :-

১. ২৩-তম ঢাকা আন্তর্জাতিক বাণিজ্য মেলা (ডিআইটিএ-ফ)-২০১৮ এর সফল আয়োজন। বিভিন্ন ক্যাটাগরীতে দেশি-বিদেশি প্রতিষ্ঠানসহ সর্বমোট ৫৯২টি প্রতিষ্ঠান এ মেলায় অংশগ্রহণ করে;

২. এ মেলায় অংশগ্রহণকারী নির্বাচনের প্রক্রিয়ায় অধিকতর স্বচ্ছতা আনয়নের লক্ষ্যে ডিআইটিএফ ডাটাবেস সফটওয়্যার তৈরিকরণ;

৩. প্রশাসনিক কর্মকাণ্ডে গতিশীলতা আনয়নের জন্য HR Payroll & Accounts Software তৈরির কার্যক্রম প্রক্রিয়াধীন;

৪. ব্যুরোর পরিচালনা পর্ষদের ০১টি সভা আয়োজন এবং উক্ত সভায় গৃহীত সিদ্ধান্তসমূহের বাস্তবায়নে কার্যক্রম গ্রহণ;

## Administration and Finance Division

The Administration and Finance Division discharges its responsibilities by two segments. Human Resources Management related jobs are accomplished by the Administration Section and the functions on Financial Management are done by Finance and Accounts Section. The duties of Administration Section include holding of Board of Directors meetings and Monthly Co-ordination meetings, maintaining liaison with Ministry of Commerce and other ministries concerned, procurement, utility services, maintenance of movable and immovable properties of the Bureau. Preparation of draft budget, record-keeping of all income and expenditures, receipts and payments, auditing etc. are performed by the Finance and Accounts Section.

Administration and Finance division acts as the Secretariat of Dhaka International Trade Fair (DITF), the mega trade event in the country being organized every year. Following are the major activities performed by the Administration and Finance Division during FY 2017-18 :

1. Successful organization of 23rd edition of Dhaka International Trade Fair (DITF)-2018 wherein 592 companies/organizations participated in different categories of pavilions and stalls;

2. Introduction of Dhaka International Trade Fair (DITF) database software to bring dynamism and transparency in the activities of the fair;

3. Preparation of a human resources (HR) Payroll & Accounts Software for bringing dynamism in the administrative functions is underway;

4. Holding of one Board of Directors meeting and taking initiative for implementing decisions thereof;

৫. ১২টি মাসিক সমন্বয় সভা সফলভাবে আয়োজন এবং উক্ত সভাসমূহে গৃহীত সিদ্ধান্তসমূহের বাস্তবায়নে কার্যক্রম গ্রহণ;

৬. ব্যুরোর বিভিন্ন শূণ্য পদসমূহ পূরণের অংশ হিসেবে ১ম শ্রেণীভুক্ত ২০ জন কর্মকর্তার পদোন্নতি কার্যক্রম সম্পন্নকরণ;

৭. বিভিন্ন আন্তর্জাতিক সংস্থার উদ্যোগে ও অর্থায়নের ব্যুরোর ১১ (এগার) জন কর্মকর্তার দেশের বাইরে প্রশিক্ষণ গ্রহণ প্রক্রিয়াকরণ ইত্যাদি।

5. Holding 12 Monthly Co-ordination Meetings and implementation decisions thereof;

6. Completing promotion of 20 officers as part of filling in vacant posts; and

7. Organizing/processing various in-house training and other training programs at home & abroad, as its part processing training of 11 officers with the initiative and finance from different international organizations/trade promotion organizations.



রপ্তানি বাজার উন্নয়ন তহবিলের ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরের  
ব্যয়ের হিসাব বিবরণী।

Statement of Expenditure of Export Market  
Development Fund for the fiscal year 2017-2018.

ক্রঃ নং	বিবরণ	ব্যয় (লক্ষ টাকায়)
১	ডাক, তার, টেলিফোন, ফ্যাক্স, ই-মেইল	০.০৯
২	স্টেশনারী সামগ্রী	৪.৩১
৩	প্রচার ও বিজ্ঞাপন	১১.৬৫
৪	মুদ্রণ ও প্রকাশনা	২৩১.৪৬
৫	বই, পুস্তক ও সাময়িকী	১.০৭
৬	আপ্যায়ন	১১.২
৭	উপহার সামগ্রী	২.১৮
৮	মেরামত ও রক্ষণাবেক্ষণ	১২.৩৬
৯	জ্বালানী ব্যয়	১০.৬৬
১০	সেমিনার ও ওয়ার্কশপ	৮.১৫
১১	জাতীয় রপ্তানি ট্রফি বিতরণ	২৯.২৪
১২	বিদেশে প্রশিক্ষণ কেন্দ্র রক্ষণাবেক্ষণ	১.৪
১৩	বাণিজ্য প্রতিনিধি/বাজার গবেষণা ও মিশন প্রেরণ/গ্রহণ	৬৬.৫২
১৪	বিদেশে আন্তর্জাতিক বাণিজ্য মেলার অংশগ্রহণ	৬.৮১
১৫	স্থানীয় বাণিজ্য মেলার আয়োজন	২৯.৯৪
১৬	সিআইপিআর জন্য ব্যয়	১৮.৮৮
১৭	আন্তর্জাতিক সম্মেলনে অংশগ্রহণ/ক্রেতা ও বিক্রেতা মিটিং	৬.৬৬
১৮	ওয়েব পোর্টাল/ওয়েব সাইট/ই-গভর্নেন্স	৯.৭৪
১৯	প্রশিক্ষণ	১.৮২
২০	আইপিইউ সম্মেলন	৩৯৩.৫৬
২১	বিবিধ	৬.৩৩
	সর্বমোট	৩১৩৪.০৩

Sl.No.	Description	Expenditure Lakh Taka
1	Post, Telegram, Telephone, Fax, E-mail	0.09
2	Stationary Goods	4.31
3	Publicity & advertisement	11.65
4	Printing & Publication	231.46
5	Books & Periodicals	1.07
6	Entertainment	11.2
7	Gift Items	2.18
8	Repairing & Maintenance	12.36
9	Fuel Cost	10.66
10	Seminar and Workshops	8.15
11	National Export Trophy	29.24
12	Display Centre Maintenance in Abroad	1.4
13	Sending of Trade Delegation, Exploration of Market	66.52
14	Participation in Foreign Trade Fair	6.81
15	Organizing Local Trade Fair	29.94
16	CIP's Expenditure	18.88
17	Participation in International Conference / Buyers and sellers meeting	6.66
18	Web portal/Website/E-Governance	9.74
19	Training	1.82
20	IPU Conference	393.56
21	Miscellaneous	6.33
	Total	3134.03



প্রশাসনিক তহবিলের ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরের ব্যয়ের হিসাব  
বিবরণী

ক্রঃ নং	বিবরণ	প্রকৃত ব্যয় (লক্ষ টাকায়)
১	বেতন ও ভাতা	৮৪০.২৫
২	পেনশন ও অবসর সুবিধাদি	১১২.৩৬
৩	কন্টিনজেন্ট কর্মচারি	৪.৮৪
৪	অফিস ভবন ভাড়া	৩৩৬.২১
৫	ডাক, টেলিফোন, ইন্টারনেট/ফ্যাক্স/টেলিক্স	৫.২১
৬	হায়ারিং চার্জ (পরিবহন ও পট প্লান্ট ভাড়া)	২৩.৫৭
৭	ভ্রমণ ব্যয় (স্থানীয়)	২.৬১
৮	মুদ্রণ ও মনিহারী	৬.৩৭
৯	প্রচার ও বিজ্ঞাপন ব্যয়	৩.১০
১০	আপ্যায়ন খরচ	০.০৯
১১	মেরামত ও সংরক্ষণ	৬.২০
১২	জ্বালানী ব্যয়	১৫.৯২
১৩	বিদ্যুৎ	২০.২৩
১৪	পানি	৪.৭০
১৫	পোশাক	০.০৭
১৬	আইন সংক্রান্ত ব্যয়	২.৭০
১৭	অফিস ব্যয়	২৯.৮৯
১৮	কনসালটেন্সি ফি	৪.৬০
১৯	নিরাপত্তা সেবা সংগ্রহ	৯.৯৭
২০	বিবিধ খরচ	৫৮.৬৮
২১	অফিস সরঞ্জামাদি	১.৩৫
২২	আসবাবপত্র	২.৭২
২৩	মোটরযান	৫.৪৪
২৪	বৈদ্যুতিক সরঞ্জামাদি	১.৯৮
২৫	কম্পিউটার এবং আনুষঙ্গিক	৩.২০
	সর্বমোট ব্যয়	১,৫০২.২৮

Statement of Administrative Expenditure during  
the fiscal year 2017-2018

Sl No.	Description	Expenditure Lakh Taka
1	Salary & Allowance	840.25
2	Pension & Retirement Benefit Support	112.36
3	Contingent Staff	4.84
4	Office Building Rental	336.21
5	Postage, Telephone, Fax/Telex/Internet	5.21
6	Hiring Charge (Transport & Pot Plant Fare)	23.57
7	Travel Expenses (Local)	2.61
8	Printing & Stationary	6.37
9	Publicity & Advertisement Expenses	3.10
10	Entertainment Expenses	0.09
11	Repairs & Maintenance	6.20
12	Fuel Expenses	15.92
13	Electricity	20.23
14	Water	4.70
15	Uniforms	0.07
16	Legal Expenses	2.70
17	Office Expenses	29.89
18	Consultance Fee	4.60
19	Hiring of Security Services	9.97
20	Miscellaneous Expenses	58.68
21	Office Equipments	1.35
22	Furniture	2.72
23	Motor Vehicle	5.44
24	Electrical Equipments	1.98
25	Computer & Accessories	3.20
	Total Expenditure	1,502.28



## বস্ত্র বিভাগ

রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর বস্ত্র বিভাগ তৈরী পোশাক প্রস্তুতকারক ও রপ্তানীকারক প্রতিষ্ঠানসমূহকে বস্ত্রজাত পণ্য সামগ্রী রপ্তানি সংক্রান্ত বিষয়ে নিয়মিত সেবা প্রদান করে যাচ্ছে। এর অংশ হিসেবে ২০১৭-১৮ অর্থবছরে ১৬১টি তৈরি পোশাক রপ্তানি কারক প্রতিষ্ঠানকে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরো কর্তৃক নিবন্ধন প্রদান করা হয়। একই সময়ে মোট ১,৯৪৫টি প্রতিষ্ঠানের নিবন্ধন নবায়ন করা হয়েছে। এ পর্যন্ত রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোতে নিবন্ধিত প্রতিষ্ঠানের সংখ্যা ৬,৪১৩টি।

২০১৭-১৮ অর্থ বছরে তৈরি পোশাক রপ্তানির বিপরীতে ঢাকা অফিস হতে ইইউভুক্ত ২৮টি সদস্যদেশ, সুইজারল্যান্ড, নরওয়ে, তুরস্ক, নিউজিল্যান্ড, জাপান, অস্ট্রেলিয়ায় মোট ৬,৮০,২৮৭টি জিএসপি এবং কোরিয়া রিপাবলিক, চীন, চিলি ও আপটাভুক্ত দেশসমূহে রপ্তানির জন্য ৪৩,৯৫৪টি সার্টিফিকেট অব অরিজিন, ভারত, শ্রীলংকা ও পাকিস্তানে রপ্তানির জন্য ২৪,৭৬৯টি সাফটা এবং মেক্সিকোর অনুকূলে ১১টি এনেক্স III সনদ ইস্যু করা হয়েছে।।

## Textile Division

The Textile Division of the Export Promotion Bureau provides services regularly to the Readymade Garments Manufacturers/textile products exporters. During 2017-18 fiscal year 161 new garments factories have been enrolled with EPB. 1945 factories have got their enrollments renewed during the same period at Present the total number of enrolled garments factories with EPB are 6,413.

During FY 2017-18 a total of 6,80,287 GSP Certificates were issued against export of textile products to the 28 member states of EU, Switzerland, Norway, Turkey, New Zealand, Japan and Australia. 43,954 Certificate of Origin (C.O) were issued for the export of Textile Products to Korea Republic, China, Chile and APTA member countries. 24,769 SAFTA Certificates of Origin (C.O) and 11 Annex III were issued for SAARC countries (India, Sri Lanka and Pakistan) and Mexico



০১. নন-টেক্সটাইল জিএসপি অটোমেশন সফটওয়্যারের রিক্যুয়ারমেন্ট এনালাইসিস, GAP এনালাইসিস এবং সফটওয়্যার টেস্টিং এর কাজ বাংলাদেশ কম্পিউটার কাউন্সিলের দ্বারা সম্পন্ন করা হয়েছে।

০২. পরিসংখ্যার সফটওয়্যারের রিক্যুয়ারমেন্ট এনালাইসিস, GAP এনালাইসিস, টেস্টিং ও বাস্তবায়নের কাজ সম্পন্ন হয়েছে।

০৩. বস্ত্র বিভাগের পে-স্লিপ (পেমেন্ট সিস্টেম) সফটওয়্যারের বাস্তবায়নের কাজ সম্পন্ন করা হয়েছে।

০৪. একাউন্ট পেরোল ম্যানেজমেন্ট সফটওয়্যারের রিক্যুয়ারমেন্ট এনালাইসিস এর কাজ সম্পন্ন করা হয়েছে।

০৫. ইএক্সপি ফরম স্বাবলীল এবং দ্রুতগতিতে যাচাইয়ের জন্য রঙানি উন্নয়ন ব্যুরোতে বাংলাদেশ ব্যাংক ও রঙানি উন্নয়ন ব্যুরোর মধ্যে ভার্সুয়াল প্রাইভেট নেটওয়ার্ক সংযোগের মাধ্যমে ইপিবিতে নতুন সার্ভার স্থাপনের আলোচনা হয়েছে যা এখনও প্রক্রিয়াধীন।

01. Non Textile GSP Automation software has been processed requirement analysis, gap analysis, design, and functional testing has done by Bangladesh Computer Council.

02. Statistics software has been processed requirement analysis, gap analysis, software design, testing and implementation.

03. Pay Slip (Payment System) software has been processed requirement analysis, gap analysis, software design, testing and implementation for Textile division.

04. Requirement and gap analysis is processed on Account Payroll Management software for Export Promotion Bureau (EPB).

05. Local and Internet access server in Export Promotion Bureau (EPB) through Virtual Private Network (VPN) has been ensured estimate budget for Exprt Form validation.



## আঞ্চলিক কার্যালয়, চট্টগ্রাম

চট্টগ্রামের অর্থনীতি দেশের অন্যতম বৃহত্তম ও দ্রুততম ক্রমবর্ধনশীল অর্থনীতির অন্যতম একটি। চট্টগ্রাম বন্দর নগরী দক্ষিণ এশিয়ার অন্যতম গুরুত্বপূর্ণ আর্থিক ও ব্যবসায়িক কেন্দ্র, যেখানে বাংলাদেশের অনেক পুরাতন ও বৃহৎ শিল্প কারখানা প্রতিষ্ঠিত হয়েছে। বন্দর নগরী দেশের বস্ত্রখাতের দ্বিতীয় বৃহত্তম কেন্দ্রস্থল। চট্টগ্রাম সমুদ্র বন্দর দক্ষিণ এশিয়ার অন্যতম ব্যস্ততম বন্দর, যার মাধ্যমে দেশের অধিকাংশ বৈদেশিক বাণিজ্য সম্পাদিত হয়। এ এলাকায় অবস্থিত জাহাজ নির্মাণ শিল্পও একটি দ্রুত বর্ধনশীল খাত যার মাধ্যমে ক্রমবর্ধমান হারে বৈদেশিক মুদ্রা অর্জিত হয়। চট্টগ্রাম রপ্তানী প্রক্রিয়াকরণ অঞ্চল একটি প্রতিযোগিতামূলক অঞ্চল। এ সকল কারণে দেশের ও বিদেশের ব্যবসায়ী ও বিনিয়োগকারীদের জন্য বাণিজ্য ও বিনিয়োগের জন্য চট্টগ্রাম একটি আদর্শ জায়গা। চট্টগ্রাম বাংলাদেশের বাণিজ্য ও বিনিয়োগের জন্য একটি গুরুত্বপূর্ণ স্থান। এটি বিশ্বের অন্যতম একটি দ্রুততম বর্ধিষ্ণু শহর।

বাণিজ্যিক রাজধানী হিসেবে খ্যাত চট্টগ্রাম বন্দর নগরীর প্রাকৃতিক সৌন্দর্যও খুবই মনোরম। এ সকল সুযোগ কাজে লাগিয়ে বিশ্বের সকল দেশের সাথে উত্তরোত্তর বাণিজ্য বৃদ্ধির প্রয়োজনীয় কার্যক্রম গ্রহণের লক্ষ্যে চট্টগ্রাম নগরীর আগ্রাবাদ বাণিজ্যিক এলাকায় ১৯৬৬ সনে রপ্তানী উন্নয়ন ব্যুরোর আঞ্চলিক কার্যালয় স্থাপন করা হয়েছে।

### ০১। সার্টিফিকেট অব অরিজিনঃ-

বিশ্বের বিভিন্ন দেশে তৈরী পোশাক ও অন্যান্য পণ্য সামগ্রী রপ্তানীর বিপরীতে রপ্তানী উন্নয়ন ব্যুরোর চট্টগ্রামস্থ আঞ্চলিক কার্যালয় থেকে সার্টিফিকেট অব অরিজিন (সি.ও), এ্যানেক্স III, সাপটা, সাফটা, আপটা ও কেপিটি ইত্যাদি সনদ ইস্যু করা হয়। ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে রপ্তানী উন্নয়ন ব্যুরোর আঞ্চলিক কার্যালয় হতে বিভিন্ন ধরনের সনদ জারীর সংখ্যা নিম্নরূপঃ-

## Regional Office, Chattogram

The economy of Chattogram is one of the largest and most rapidly growing economies in the country. The port city is an important financial and business hub in South Asia being home to many of the oldest and largest Bangladeshi companies. Chattogram port which handle almost all of Bangladesh's external trade is one of the busiest sea port in South Asia. The city is the second largest hub of Bangladeshi textile industries. Shipbuilding industry, which is located in this area, is also a rapidly expanding sector with growing export earnings. The Chattogram Export Processing Zone is a competitive zone. For these reasons the port city is an ideal place for trade and investment in the country and for the foreign investors as well. Chattogram is an important city for trade & investment in Bangladesh. It is also one of the fastest growing city in the world.

The natural beauty of Port City Chattogram famed as Commercial Capital is too much attractive. The Regional office of the Export Promotion Bureau was established at Agrabad Commercial area, Chattogram in 1966 in order to develop & enhance export business by using such opportunities.

### 01. Certificate of Origin:-

Certificate of Origin (CO), Annex-III, SAPTA, SAFTA, APTA & KPT Certificates etc. are issued from EPB Chattogram Office against export of readymade garments and other product to different countries of the world. The following number of certificates were issued from Export Promotion Bureau, Chattogram office during the year of 2017-2018 :

২০১৭-২০১৮

সনদের নাম	সংখ্যা
সাপটা ও সাফটা	৩৫৯০ টি
কেপিটি	২১৮৪ টি
আপটা	২৫৫ টি
চায়না সি.ও.	১১৮৮ টি
মেক্সিকো সি.ও. (এক্স-III)	৪১ টি
চিলি সি.ও.	২১২ টি
মোট=	৭৪৭০টি

#### ০২। জিএসপি সার্টিফিকেটঃ-

শিল্পোন্নত দেশসমূহ স্বল্পোন্নত ও উন্নয়নশীল দেশের শিল্পায়ন ও অর্থনৈতিক প্রবৃদ্ধির লক্ষ্যে জিএসপি স্কিমের আওতায় শুল্ক মুক্ত বাজার সুবিধা প্রদান করে থাকে। বাংলাদেশ স্বল্পোন্নত দেশ হিসেবে এ স্কিমের আওতায় শুল্কমুক্ত সুবিধা পেয়ে থাকে। রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর আঞ্চলিক কার্যালয় হতে তৈরী পোশাক, নীটওয়ার, হোম টেক্সটাইল, চিংড়ি, চা, পাটজাত দ্রব্য, জুতা ও অন্যান্য সামগ্রী ইইউ দেশসমূহসহ জাপান, সুইজারল্যান্ড, নরওয়ে, অস্ট্রেলিয়া, বেলারুশ, রাশিয়া, তুরস্ক ও অন্যান্য দেশে রপ্তানির বিপরীতে ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর চট্টগ্রাম আঞ্চলিক কার্যালয় হতে ৬৫১৮৪ টি জিএসপি সনদ (টেক্সটাইল) এবং ৯২৫৯ টি জিএসপি সনদ (নন-টেক্সটাইল) জারী করা হয়, যার বিবরণ নিম্নরূপঃ-

#### ০৩। রপ্তানিকারক নিবন্ধন ও নবায়নঃ-

রপ্তানী উন্নয়ন ব্যুরো থেকে সেবা গ্রহণকারী রপ্তানিমুখী সকল তৈরী পোশাক শিল্পসহ বস্ত্র শিল্প প্রতিষ্ঠান এবং অন্যান্য প্রতিষ্ঠানসমূহকে ব্যুরোর সাথে নিবন্ধিত হতে হয়। প্রতি বছর নির্ধারিত ফি প্রদান সাপেক্ষে নতুন নিবন্ধন প্রদান এবং পুরাতন নিবন্ধন নবায়ন করা হয়। ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর চট্টগ্রাম আঞ্চলিক কার্যালয় হতে নিম্নোল্লিখিত সংখ্যক নিবন্ধন সনদ জারী ও নবায়ন করা হয়ঃ-

২০১৭-২০১৮

নিবন্ধন	সংখ্যা
নিবন্ধন (নতুন)	৯ টি
নিবন্ধন নবায়ন (পুরাতন)	৩৫১ টি

2017-2018

Name of the Certificates	Quantity
SAPTA & SAFTA	3590 Nos
KPT Certificates	2184 Nos
APTA (CO)	255 Nos
China (CO)	1188 Nos
C.O for Mexico (Annex-III)	41 Nos
Chile C.O.	212 Nos
Total=	7470 Nos

#### 02. GSP Certificate :

Industrially developed countries provide duty free market access under Generalized System of Preferences (GSP) Scheme for the least developed and developing countries for their industrialization and economic growth. Bangladesh as an LDC, enjoys duty free market access under GSP scheme. A total number of 65184 GSP certificates (for Textile items) and 9259 GSP certificates (for Non-Textiles items) were issued from Export Promotion Bureau, Chattogram Regional office against shipments of RMG, Knitwear, Home Textiles, Frozen Foods Tea, Leather, Jute goods, Sports Shoes, Handicrafts and other exportable products to EU countries, Japan, Switzerland, Norway, Australia, Belarus, Russia, Turkey and other countries

2017-2018

Name of the Certificates	Quantity
GSP Certificate (Textile)	65184 Nos
GSP Certificate(Non Textile)	9259 Nos

Export-oriented all Garments Industries including textile units and other exporters who have received service from EPB, to be enrolled with the Export Promotion Bureau. New enrolment is given on submission of required fees and the enrolment has to be renewed every year on payment of enrolment renewal fees. New units were enrolled with EPB during 2017-2018 F.Y. In addition, enrolments Certificates were renewed during the said period.

2017-2018

Name of the Certificates	Quantity
Enrolment (New)	09 Nos
Enrolment Renewal (old)	351 Nos



#### ০৪। দর্শনার্থী :

উল্লেখযোগ্য সংখ্যক রপ্তানীকারক, ব্যবসায়ী, সাংবাদিক, গবেষক, বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষক ও ছাত্রছাত্রী বাণিজ্য সংক্রান্ত বিভিন্ন তথ্যাদি সংগ্রহের জন্য ব্যুরোর চট্টগ্রাম আঞ্চলিক কার্যালয় পরিদর্শন করে থাকেন। তারা রপ্তানী সংশ্লিষ্ট তথ্য, বুকলেট, বুলেটিন সংগ্রহ করেন। ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে রপ্তানী উন্নয়ন ব্যুরোর চট্টগ্রাম কার্যালয়ে ৫৫০ জন দর্শনার্থী আগমন করেন। তাদের চাহিদা মোতাবেক বিদেশী আমদানীকারকদের ঠিকানা, পণ্যের তথ্যাদি, বিভিন্ন দূতাবাসের ঠিকানা ও বিবিধ প্রচারপত্র বিতরণ/সরবরাহ করা হয়।

#### ০৫। বাণিজ্যিক অনুসন্ধানঃ-

রপ্তানী বাণিজ্য সম্প্রসারণের লক্ষ্যে চিংড়ি ও মাছ, পাটজাত দ্রব্য, তেরী পোশাক, শাকসবজী, হস্তজাত পণ্য, শিল্পজাত পণ্য, কৃষিজাত পণ্য, পাদুকা, চামড়াজাত পণ্য ইত্যাদি সম্পর্কে প্রাপ্ত বাণিজ্যিক অনুসন্ধান সংশ্লিষ্ট তথ্যাদি রপ্তানীকারক প্রতিষ্ঠান এবং বিজিএমইএ, বিকেএমইএ, বিটিটিএলএমইএ ও চেম্বারসমূহের মধ্যে বিতরণ করা হয়।

#### ০৬। সেমিনারঃ-

রপ্তানীকারক ও রপ্তানী সংশ্লিষ্ট ব্যবসায়ীদের জ্ঞান ও দক্ষতা বৃদ্ধি এবং রপ্তানী বাণিজ্যে বাংলাদেশের অবস্থান আরো সু-সংহতকরণ এবং বিশ্বায়নের প্রেক্ষাপটে বিশ্ববাজারে রপ্তানী সম্প্রসারণের লক্ষ্যে রপ্তানী উন্নয়ন ব্যুরো প্রতি বছর জাতীয় রপ্তানী প্রশিক্ষণ কর্মসূচীর (এনইটিপি) আওতায় দেশের বিভিন্ন স্থানে সভা/সেমিনার/কর্মশালা ইত্যাদি আয়োজন করে থাকে। এনইটিপির আওতায় চট্টগ্রামের স্থানীয় প্রশাসন, বিজিএমইএ, বিকেএমইএ, চিটাগাং চেম্বার অব কমার্স এন্ড ইন্ডাস্ট্রি এবং ওমেন চেম্বার এর সহযোগিতায় ব্যুরোর চট্টগ্রাম আঞ্চলিক কার্যালয় কর্তৃক ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে ০৪ টি সেমিনার আয়োজন করা হয়েছে।

#### ০৭। বিভিন্ন সভায় যোগদানঃ-

রপ্তানী উন্নয়ন ব্যুরো, চট্টগ্রাম এর পরিচালক/সহকারী পরিচালক জেলা প্রশাসন ও চট্টগ্রাম চেম্বার কর্তৃক আয়োজিত বিভিন্ন কর্মসূচীতে অংশগ্রহণ করে থাকেন। তিনি বিগত ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে বিভিন্ন দেশ হতে আগত বিনিয়োগকারীদের সাথে চট্টগ্রাম চেম্বারে অনুষ্ঠিত ৭টি মতবিনিময় সভায় অংশগ্রহণ করেছেন।

#### ০৪. Visitor:

A good number of exporters, businessmen, journalists, researchers, teachers & students from the Universities visit EPB, Chittagong office regularly for collecting various information on trade related issues. During 2017-2018 fiscal year about 550 visitors visited EPB Chattogram office for collecting export information, bulletin, booklets, leaflets etc. According to their requirement, list of foreign importer's/buyer's along with their address, market rate of commodities, Embassies address, leaflets etc. were supplied to them.

#### ০৫. Trade enquires:

To promote export business, trade enquires received on frozen shrimps & fish, jute goods, readymade garments, vegetables, handloom products, industrial products, agricultural products, shoes, leather goods etc. are circulated among the exporters, BGMEA, BKMEA, BTTLMEA, Chambers & Trade Associations.

#### ০৬. Seminar:

In order to enhance knowledge and efficiency of exporters & traders and to consolidate the position of export trade of Bangladesh, Export Promotion Bureau organizes seminars/ workshop under National Export Training Program (NETP) in the different places of the country. Export Promotion Bureau, Chittagong organized 04 such seminars in co-operation with local administration, BGMEA, BKMEA, Chittagong Chamber of Commerce & Industry and women Chamber during the period of 2017-2018.

#### ০৭. Attend views exchange meeting

Director/Assistant Director of Export Promotion Bureau, Chattogram participated in the 07 views exchange meeting with various foreign delegates during last 2017-2018 years which were organized by Chittagong Chamber. They also attended in various program organized by Chattogram District Administration. discussing the problem of Chittagong port with regard to the export related matter.

## আঞ্চলিক কার্যালয়, খুলনা

খুলনা বাংলাদেশের তৃতীয় বৃহত্তম অর্থনৈতিক কেন্দ্র। এখানে সরকারি ও বেসরকারী খাতের অনেক হালকা ও ভারী শিল্পের গুরুত্বপূর্ণ স্থাপনা রয়েছে। এ এলাকার প্রধান শিল্পখাত হলো :- পাট ও পাটজাত দ্রব্য কেমিক্যাল, সাদা মাছ ও সামুদ্রিক মাছ, মাছ প্রক্রিয়াজাতকরণ, চিনি, বিদ্যুৎ উৎপাদন, জাহাজ নির্মাণ ইত্যাদি। খুলনাকে সুন্দরবনের প্রবেশদার হিসেবে বিবেচনা করা হয়, সুন্দরবন পৃথিবীর বৃহত্তম বনাঞ্চল এবং রয়েল বেংগল টাইগার এর আবাসস্থল।

এ এলাকার মোংলায় একটি রপ্তানি প্রক্রিয়াকরণ এলাকা (ইপিজেড) আছে, যা যথেষ্ট পরিমাণ বৈদেশিক বিনিয়োগ আকর্ষণ করেছে। খুলনা অঞ্চল শিল্পায়ন এবং রপ্তানির মাধ্যমে জাতীয় অর্থনীতিতে গুরুত্বপূর্ণ অবদান রাখছে।

### ০২। রপ্তানি পণ্যঃ

খুলনা অঞ্চলের প্রধান রপ্তানি পণ্যসমূহ হলো: হিমায়িত খাদ্য (চিংড়ি ও মাছ), কাঁকড়া (জীবিত/হিমায়িত), কাঁচাপাট ও পাটজাত পণ্য, মাটির টালী, হস্তশিল্পজাত পণ্য, রাইস ব্রান, রাইস ব্রান ওয়েল, ঝাটার শলা, তিল ও তিলের তৈল, ড্রায়েড শ্রীম্প শেল ইত্যাদি। এ পণ্যগুলোর বেশীর ভাগ মংলা সমুদ্র বন্দর এবং বেনাপোল স্থলবন্দরের মাধ্যমে রপ্তানি হয়ে থাকে। এ ছাড়াও চট্টগ্রাম সমুদ্র বন্দর এবং দেশের অন্যান্য স্থল বন্দরের মাধ্যমেও অনেক পণ্য রপ্তানি হয়।

### ৩। বাণিজ্যিক অনুসন্ধান ও তথ্যাদি প্রচারঃ

রপ্তানি সম্পর্কিত তথ্যাদি জানার জন্য আগ্রহী উল্লেখযোগ্য সংখ্যক ব্যক্তি, ব্যবসায়ী, রপ্তানিকারক অত্র কার্যালয় পরিদর্শন করেন। তাদের চাহিদা মোতাবেক রপ্তানি সম্পর্কিত তাদেরকে প্রয়োজনীয় তথ্যাদি প্রদান করা হয়েছে। এছাড়া আন্তর্জাতিক বাজারে বাংলাদেশী বিভিন্ন পণ্যের চাহিদা সম্পর্কে ব্যুরো'র প্রধান কার্যালয় থেকে প্রাপ্ত সকল বাণিজ্যিক অনুসন্ধান ও তথ্য এ অঞ্চলের শিল্প ও বণিক সমিতি, পাট ও পাটজাত পণ্য রপ্তানিকারক সমিতি, হিমায়িত খাদ্য রপ্তানিকারক সমিতিসহ অন্যান্য সমিতি এবং রপ্তানিকারক/ব্যবসায়ী প্রতিষ্ঠানের নিকট বিতরণ করা হয়েছে।

## Regional Office, Khulna

Khulna is the third largest economic centre in Bangladesh. It is an important hub of many light and heavy Industries both from national and private sector. Major sectors are: Jute and Jute goods, Chemical, Fish and Sea foods, Food processing, Sugar, Power generation, Ship building etc. Khulna is also regarded as the gateway to the Sundarban, the world's largest forest/mangrove and home of the Royal Bengal Tiger.

This region has an Export Processing Zone (EPZ) in Mongla which has attracted substantial foreign investment. This area contributes to the national economy immensely through industrialization and export as well.

### 02. Export products:

The Principal export products(items) from Khulna region are: Frozen foods (Shrimps and fishes), Raw Jute and Jute goods, Clay-Tiles, Handicrafts, Rice Bran, Rice Bran oil, Broom Stick, Sesame Seeds and Sesame seed oil, Dried Shrimps Shell, etc. Major portion of these items are being exported through Mongla Sea Port and Benapole Land Port. Besides that some products are also exported through Chittagong Sea Port and other Land-Ports.

### 3. Dissemination of Trade Enquiry:

A good number of people, businessmen exporters visited this office to Know about export related information. As per their requirements, all necessary informations were provided to them. Trade enquires and information received from EPB Head Office regarding the demand of Bangladeshi Export Products in the overseas markets were also disseminated among the Chambers of Commerce and Industries, Jute and Jute Goods Exporter's Association, Frozen Foods Exporter's Association as well as other Associations and different exporters/businessmen.



#### ৪। রপ্তানি পরিসংখ্যান সংগ্রহ ও প্রধান কার্যালয়ে প্রেরণঃ

২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে মংলা, বেনাপোল, দর্শনা ও ভোমরা শুল্ক কর্তৃপক্ষ হতে প্রাপ্ত রপ্তানি পরিসংখ্যান এবং খুলনা অঞ্চলের হিমায়িত খাদ্য রপ্তানিকারক প্রতিষ্ঠানসমূহ হতে প্রতি মাসে প্রাপ্ত রপ্তানি তথ্যের সমন্বয়ে একটি রপ্তানী বিবরণী প্রস্তুত করে ব্যুরো'র প্রধান কার্যালয়ের পরিসংখ্যান বিভাগে নিয়মিতভাবে প্রেরণ করা হয়েছে।

#### ০৫। বিভিন্ন সনদপত্র জারীকরণ ও ফরম বিক্রি :

(ক) সাফটা চুক্তির আওতায় বিগত ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে এ আঞ্চলিক অফিস হতে মোট ৫৪৭৩ টি সাফটা সনদ (সিও) ইস্যু এবং ০১ টি সনদ রি-ইস্যু করা হয়েছে। আলোচ্য সময়ে এ অফিস হতে মোট ৫৭৫৩ সেট সাফটা সনদ ( সিও) ফরম বিক্রি করা হয়েছে।

(খ) সাপটা চুক্তির আওতায় উক্ত সময়ে এ অফিস হতে মোট ৪৭০ টি সাপটা সনদ ইস্যু এবং ০১ টি সনদ বাতিল করা হয়েছে। আলোচ্য সময়ে মোট ৫০২ সেট সাপটা সনদ ( সিও) ফরম বিক্রি করা হয়েছে।

(গ) আপটা চুক্তির আওতায় উক্ত অর্থ বছরে এ অফিস হতে মোট ৯২ টি আপটা সার্টিফিকেট ইস্যু, ১টি সনদ বাতিল করা হয়েছে। আলোচ্য সময়ে মোট ৯৯ সেট আপটা সনদ ( সিও) ফরম বিক্রি করা হয়েছে।

(ঘ) ইউ এমডি দেশসমূহের জিএসপি স্কিমের আওতায় উক্ত অর্থ বছরে এ অফিস হতে মোট ২১৩০ টি জিএসপি সনদ ইস্যু এবং ৬৫ টি সনদ রি-ইস্যু করা হয়েছে। আলোচ্য সময়ে এ অফিস হতে মোট ২৩৫৯ সেট জিএসপি সনদ ফরম(ফরম-এ) বিক্রি করা হয়েছে।

(ঙ) গণপ্রজাতন্ত্রী চীন কর্তৃক প্রদত্ত শুল্কমুক্ত সুবিধা (ডিএফটি) এর আওতায় উক্ত অর্থ বছরে এ অফিস হতে মোট ৫৬৬ টি ডিএফটি সার্টিফিকেট ইস্যু ও ০৩ টি সনদ রি-ইস্যু করা হয়েছে। আলোচ্য সময়ে মোট ৪৮৪ সেট ডিএফটি সনদ(সিও) ফরম (চীন) বিক্রি করা হয়েছে।

(চ) বিগত অর্থ বছরে এ অফিস হতে মোট ০১ টি চিলি সার্টিফিকেট অব অরিজিন ইস্যু এবং মোট ০২ সেট চিলি সার্টিফিকেট অব অরিজিন ফরম বিক্রি করা হয়েছে।

#### 4. Collection of Export Statistics and Forward it to Head Office:

Export statistics received from Mongla, Benapole, Darshana and Bhomra Customs Office and monthly export data received from Frozen Foods Exporters of Khulna region were regularly sent to the Statistics Division of EPB, Dhaka.

#### 5. Issuance of different Certificates and selling of concerned forms :

(a) During the fiscal year 2017-2018, 5473 numbers of SAFTA Certificates (CO) were issued under the SAFTA Agreement, and 01 certificate was re-issued from this Office. 5753 sets of SAFTA Certificate forms were sold from this office during the same period of time.

(b) During the same fiscal year 470 number of SAPTA Certificates were issued under the SAPTA agreement. 01 certificate was cancelled from this office and 502 sets of SAPTA Certificate form were sold during the same period of time .

(c) 92 number of APTA Certificates were issued, under the APTA Agreement and 01 certificate was cancelled from this office during the same fiscal year. At the same time 99 sets of APTA form were sold from the office

(d) Under EU GSP scheme 2130 number of GSP certificates were issued, and 65 certificates were re-issued during the same fiscal year. At the same time 2359 sets of GSP Form (Form-A) were sold from this office.

(e) 566 number of Duty Free Treatment(DFT) Certificates were issued, 03 certificates were re-issued from this office during the said fiscal year under the Duty Free Treatment (DFT) facility granted by the Peoples Republic of China. 484 sets of DFT form (China CO) were sold during the same period of time.

(f) 01 Chile Certificate was issued and 02 sets Chile Certificate form were sold from this office during the said period.

০৬। খুলনায় আয়োজিত জাতীয় উন্নয়ন মেলায় অংশগ্রহণঃ রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর প্রধান কার্যালয়ে নির্দেশনার প্রেক্ষিতে জানুয়ারি ১১-১৩, ২০১৮ সময়ে খুলনা জেলা প্রশাসন কর্তৃক আয়োজিত ৩য় জাতীয় উন্নয়ন মেলায় রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরো খুলনা অংশগ্রহণ করে। মেলায় প্রচুর সংখ্যক দর্শনার্থী ইপিবি স্টল পরিদর্শন করে। বিগত বছর সমূহে রপ্তানির প্রবৃদ্ধি, রপ্তানি রীতিনীতি ও কলাকৌলল, রপ্তানিকারকদের জন্য সরকার কর্তৃক প্রদত্ত সুযোগ সুবিধা, রপ্তানি পরিসংখ্যান ইত্যাদি ভিডিও ক্লিপের মাধ্যমে এবং বিভিন্ন ব্যানার, ফেস্টুন, প্রকাশনার মাধ্যমে মেলায় দর্শনার্থীদের নিকট তুলে ধরা হয়।

#### ৭। সেমিনার :

২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে খুলনা কার্যালয়ের উদ্যোগে ০৩(তিন)টি সেমিনার অনুষ্ঠিত হয়েছে, যার বর্ণনা নিম্নরূপ :

সেমিনারের শিরোনাম, স্থান ও তারিখ
১। Duty Free & Quota Free market access (Special emphasis to SAARC Countries, China, Korea.) স্থান : ইপিবি, খুলনা, তারিখ : ১৩.১১.২০১৭
২। Documentation for Export Import Procedure. স্থান : বাগেরহাট, চেম্বার অব কমার্স এন্ড ইন্ডাস্ট্রি, বাগেরহাট, তারিখ : ২৯-১১-২০১৭
৩। Rules of Origin for GSP, SAFTA, APTA, KPT and BIMSTEC and their application. স্থান : ইপিবি, খুলনা, তারিখ ২৮-০২-২০১৮
৮। রপ্তানি যোগ্য পণ্যের অন্বেষণে খুলনা বিভাগীয় অঞ্চলের বিভিন্ন জেলা উপজেলা পরিদর্শন।

২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে দেশীয় রপ্তানি যোগ্য নতুন নতুন পণ্য চিহ্নিত করার লক্ষ্যে খুলনা বিভাগীয় অঞ্চলের সাতক্ষীরা, বাগেরহাট, মাগুরা ঝিনাইদহ, চুয়াডাঙ্গা জেলা সমূহ পরিদর্শন করা হয়েছে। এসব অঞ্চলে উৎপাদিত শাক-সবজি, ফুল, পাটখড়ি কয়লা, কাঁকড়া (জীবিত/হিমায়িত) এবং কুঁচু কে রপ্তানি পণ্য হিসাবে চিহ্নিত করা হয়েছে। এসব পণ্য রপ্তানির ব্যাপারে স্থানীয় উৎপাদনকারী/ব্যবসায়ী/ রপ্তানিকারক সহ স্থানীয় চেম্বার অব কমার্স এন্ড ইন্ডাস্ট্রি কর্তৃপক্ষের সাথে মত বিনিময় সভা করে প্রয়োজনীয় পরামর্শ প্রদান করা হয়েছে।

#### 06. Participation in the 3rd National Unnayan Mela-2018:

As per the decision of the EPB Head Office, Khulna EPB office took part in the 3rd National Unnayan Mela-2018 held in Khulna during January 11-13, 2018 organized by Khulna district administration. In the Mela, huge member of visitors visited EPB stall. Export growth of last few years, export procedure and technique, facilities provided by the Govt. to the exporters and export statistics, etc. were displayed through video clip and banner, festoon, various publication to the visitors visited the stall.

#### 7. Seminar.

In 2017-18 fiscal year the following 03(three) seminars were organized by this regional office:-

Tilte of seminar, venue & date
1. Duty Free & Quota Free market access (Special emphasis to SAARC Countries, China, Korea.) Venue: EPB, Khulna, Dt : 13-11-2017
2. Documentation for Export Import Procedure; Venue: Bagerhat Chamber of Commerce and Industry, Bagerhat, Dt : 29-11-2017
3. Rules of origin for GSP, SAFTA, APTA, KPT and BIMSTEC and their application. Venue: EPB, Khulna, Dt : 28-02- 2018
8. Visit of several districts under Khulna region to find out local exportable products.

In the fiscal year 2017-2018 official of Khulna EPB visited Jhinadaha, Chuadanga, Magura, Bagerhat and Satkhira district for identifying local exportable products. The products produced in these area like Vegetables, Flower, Patkhari charcoal, Crab and Ell fish have been found as potential for export. During the visit necessary advice were given to the producers, businessmen exporters and Chamber people in the views exchange meeting for promoting export of these products.

## আঞ্চলিক কার্যালয়, রাজশাহী

রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর বার্ষিক প্রতিবেদন ২০১৭-২০১৮ এ অন্তর্ভুক্তির নিমিত্তে রাজশাহী আঞ্চলিক কার্যালয়ের গুরুত্বপূর্ণ কার্যাবলী সম্পর্কিত প্রতিবেদন।

অতীতকাল থেকেই রাজশাহী অঞ্চল শিল্পায়নের ক্ষেত্রে অনেক পিছিয়ে আছে। এর অন্যতম কারণ হিসেবে যথাযথ যোগাযোগ ব্যবস্থার অভাবকেই বিবেচনা করা হয়ে থাকে। এছাড়াও অপ্রতুল গ্যাস সরবরাহ, বিদ্যুৎ সমস্যা, সড়ক ও রেল যোগাযোগ অবকাঠামো, আধুনিক যন্ত্রপাতি ও দক্ষ শ্রমিকের অপ্রতুলতা এবং সর্বোপরি উদ্যোক্তার অভাবের কারণে এ এলাকা তুলনামূলকভাবে শিল্পায়নের ক্ষেত্রে অনগ্রসর। রাজশাহীর ঐতিহ্যবাহী রেশম শিল্পের অবস্থা অত্যন্ত নাজুক। তাই সার্বিক বিবেচনায় রাজশাহী অঞ্চল শিল্পায়নের ক্ষেত্রে এখনো অনগ্রসর রয়ে গেছে।

বর্তমান সরকারের আমলে বিভিন্ন ক্ষেত্রে উন্নয়নের জন্য কার্যকরী পদক্ষেপ গ্রহণের ফলে সাম্প্রতিক সময়ে রাজশাহী অঞ্চলের কিছুকিছু এলাকায় ক্ষুদ্র পরিসরে রপ্তানিমুখী শিল্পকারখানা গড়ে উঠেছে। এর মধ্যে পাবনা, চাঁপাইনবাবগঞ্জ ও নীলফামারীতে তৈরী পোশাক, বগুড়ায় লাইট ইঞ্জিনিয়ারিং পণ্য উৎপাদন ও রপ্তানি হচ্ছে। এ অঞ্চলের প্রধান রপ্তানি পণ্যসমূহ হচ্ছে তৈরী পোশাক, পাট ও পাটজাত পণ্য, প্লাস্টিক এ্যাপগোম্যারেট, লাইট ইঞ্জিনিয়ারিং পণ্য, মোলাসিস, পরিত্যক্ত বুটকাপড়, হাড়েরগুড়া, হেডওয়্যার, মশারী কাপড় ইত্যাদি। এই পণ্যসমূহ মূলত ভারতে রপ্তানি হয়ে থাকে। এ ছাড়াও এ অঞ্চল হতে কিছু তাঁত বস্ত্র, নকশিকাঁথা ইউরোপিয়ান ইউনিয়নভুক্ত দেশসমূহে রপ্তানি হয়ে থাকে।

বগুড়া অঞ্চলে বিভিন্ন ধরনের মেশিনারী পার্টস, গৃহসামগ্রী পণ্য উৎপাদন কাজে প্রায় এক হাজার হালকা প্রকৌশল ইউনিট নিয়োজিত রয়েছে। স্থানীয় চাহিদা পূরণ করে এই হালকা প্রকৌশল শিল্প পণ্যসমূহ যেমন সেক্সিফিউগাল ওয়াটার পাম্প, ইমপেলার, হস্তচালিত পানির কল ইত্যাদি ভারতে রপ্তানি হচ্ছে।

## Regional Office, Rajshahi

The Principal activities of Rajshahi Regional Office during the financial year 2017-2018 for inclusion in the annual report of Export Promotion Bureau.

Rajshahi region is lagging behind for industrialization from the past. The lack of proper communication system is considered as one of the main reasons for that. Moreover, due to lack of gas /electricity supply, road and rail link, infrastructure, modern equipments, skilled manpower and above all insufficient number of entrepreneurs in this area is less responsive to industrialization compare to some other part of the country. The condition of traditional famous Rajshahi Silk is very delicate. Therefore, in overall condition, the Rajshahi region remains undeveloped in industrialization.

As a result of the effective implementation of various development activities of the present government in recent years, in some area of Rajshahi region, some small-scale export oriented industries have been established. Among them, in Pabna, Chapai Nawabganj and Nilphamari some Readymade Garments industries (Knit/low cost), in Bogra some Light Engineering Industries have been set up and they are exporting their products. The main export items of Rajshahi region are: Readymade Garments (Knit/low cost), Jute and Jute-goods, Plastic Agglomerates, Centrifugal Water Pump, Molasses, Waste Cotton, Headwear, Mosquito net, Bone meal etc. A major portion of these items are being exported to India. Besides, Hand Loom Products, Nakshikatha are exported to EU Countries also.

About one thousand Light Engineering Units are engaged in manufacturing of various types of machinery-parts and house hold items in Bogra area. After fulfilling the local demand, light engineering products like Centrifugal water-pump, Hand tube, Impeller, Round cup ling flinch, Bearing guard etc. are being exported to India.

রাজশাহী অঞ্চল শিল্পে অনগ্রসর হওয়ার কারণে এখানে রপ্তানি পণ্য কম। আর সে কারণে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর কার্যক্রমও সীমিত। নতুন নতুন রপ্তানিকারক সৃষ্টির জন্য এ দপ্তর হতে সবরকম প্রচেষ্টা/কার্যক্রম গ্রহণ করা হয়ে থাকে। তারই ফলশ্রুতিতে ক্ষুদ্র পরিসরে হলেও এ এলাকায় কিছু কিছু রপ্তানিকারক সৃষ্টি হয়েছে এবং তাদের রপ্তানি কার্যক্রম অব্যাহত আছে।

রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর রাজশাহী অফিসের কার্যক্রমের মধ্যে অত্র অঞ্চলে নতুন রপ্তানিকারক সৃষ্টি ও তাদের রপ্তানি সংশ্লিষ্ট বিভিন্ন বিষয়ে প্রশিক্ষিত করে তোলার জন্য সেমিনার আয়োজন, রপ্তানিতে উদ্বুদ্ধকরণ, রপ্তানির বিপরীতে বিভিন্ন সনদ (সাফটা, আপটা, জিএসপি) জারী, রপ্তানি সংশ্লিষ্ট তথ্য উপাত্ত সরবরাহ ইত্যাদি উল্লেখযোগ্য কার্যক্রম।

#### রাজশাহী আঞ্চলিক দপ্তরের গুরুত্বপূর্ণ কার্যাবলী:

০১) সাফটা, আপটা, জিএসপি ফরম বিক্রয় ও সনদ ইস্যুকরণঃ অত্র অঞ্চলের রপ্তানিকারকগন সাফটা স্কিমের আওতায় সার্কভুক্ত দেশসমূহে এবং জিএসপি স্কিমের আওতায় ইউরোপিয় ইউনিয়নভুক্ত দেশসমূহে রপ্তানি করে থাকে। অত্র দপ্তরের অন্যতম কার্যকলাপের মধ্যে রয়েছে সাফটা, জিএসপি, আপটা, চায়না সিও, কোরিয়ান সিও প্রভৃতি সনদ ইস্যুকরণ। বিগত ২০১৭-২০১৮ অর্থবছরে এ'দপ্তর হতে ১৫১৮ সেট সাফটা, জিএসপি, সিও (চায়না) এবং সিও(কোরিয়া) ফরম বিক্রয় করা হয়েছে এবং ১৪৭৬ সেট সাফটা, ১২ সেট জিএসপি এবং ২ সেট সিও (কোরিয়া) সনদ ইস্যু করা হয়েছে। বিগত ২০১৪-২০১৫ অর্থ বছরে সাফটা, জিএসপি এবং সিও এর আওতায় অত্র অঞ্চল হতে রপ্তানি আয়ের পরিমান ২,৯৯,৪৬,২৪০.৫৮ মার্কিন ডলার।

০২) সমন্বয় সভায় অংশগ্রহনঃ বিগত অর্থ বছরে বিভিন্ন সময়ে প্রধান কার্যালয়ের সভা কক্ষে অনুষ্ঠিত বুরোর মাসিক সমন্বয় সভায় রাজশাহী দপ্তর প্রধান কর্তৃক অংশগ্রহন করা হয়েছে। রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর মাসিক সমন্বয় সভার গৃহীত সিদ্ধান্ত সমূহের বাস্তবায়ন অগ্রগতির বিবরণ ও এ'দপ্তর কর্তৃক সম্পাদিত গুরুত্বপূর্ণ কাজের মাসিক প্রতিবেদন প্রতি মাসে নিয়মিতভাবে বুরোর প্রধান কার্যালয়ে প্রেরণ করা হয়েছে।

#### ৩) নিরীক্ষা দল কর্তৃক হিসাব নিরীক্ষা কার্য সম্পাদনঃ

অডিট টিম দ্বারা অত্র দপ্তরের ২০১৫-২০১৬ অর্থ বছরের নিরীক্ষা কার্য পরিচালনা ও সম্পাদন করা হয়েছে এবং বিগত বছরের অডিট আপত্তিসমূহ চূড়ান্ত নিষ্পত্তির ব্যাপারে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা হয়েছে। এখন কোন অডিট আপত্তি নেই।

A very few export items are there in Rajshahi region due to lack of industrialization. And that is why the export related activity of EPB Rajshahi is very limited and not significant. All out efforts/activities are being taken from this office to create new exporters. As a result, some new exporters, even it is small scale, have been created in this area and they are now in export business.

Among other activities, organizing seminars for creation of new exporters, encouraging interested businessmen for export and train up them with various issues related to export, issuance of certificates (SAFTA, APTA GSP etc.) against export and disseminating export related information etc are the main activities of EPB Rajshahi office.

#### The important activities of Rajshahi regional office are as follows:

01) Sale of SAFTA, APTA, CO, GSP, Forms and issuance of Certificates: The exporters of this region export their product to SAARC Countries under SAFTA scheme and to European Union under GSP scheme. The issuance of SAFTA, GSP, APTA, certificates is one of the important functions of this office. 1518 sets of SAFTA, GSP, CO (China) and CO (Korea) Forms were sold and 1476 sets SAFTA, GSP and CO (Korea) certificates were issued by this Office During the financial year of 2017-2018. Export earnings from Rajshahi zone under SAFTA, GSP CO Scheme during the financial year 2017-2018 amounting of US Dollar 2,99,46,240.58

#### 02) Participation in the co-ordination meeting:

The Head of EPB Rajshahi office attended the co-ordination meeting held in EPB Head office. The progressive report of the decision taken in the monthly co-ordination meeting of EPB and the major activities report of EPB, Rajshahi is prepared and sent to EPB head office regularly in every month.

#### 03) Accomplished accounting and auditing by Audit team:

Necessary support has been given to the audit team to accomplish accounting and auditing of this office for the F.Y 2015-2016. No Audit objection is pending now.



**সনদ জারীকরণঃ**

৪) বাজেট প্রস্তাব ও প্রণয়নঃ ২০১৭-২০১৮ অর্থবছরে অত্র কার্যালয় হতে নন-টেক্সটাইল অত্র দপ্তরের প্রস্তাবিত ও সংশোধিত বাজেট প্রণয়ন পূর্বক তা জিএসপি ৮৯ টি, সাফটা সনদ ১৯৩ টি, আপটা সনদ ৭১ টি অনুমোদনের জন্য ব্যুরোর প্রধান কার্যালয়ে প্রেরণ করা হয়। এটি এবং চায়না সি ও চ-২ টি রপ্তানিকারকদের অনুকূলে বাৎসরিক বরাদ্দকৃত বাজেটের আলোকে অত্র দপ্তরের মাসিক জারী করা হয়েছে। অগ্রগতিমূলক খরচের বিবরণী ব্যাংক স্থিতি প্রতিমাসে নিয়মিতভাবে ব্যুরোর প্রধান কার্যালয়ে প্রেরণ করা হয়েছে।

৫) বাণিজ্য অনুসন্ধান ও তথ্যাদি বিতরণঃ ব্যুরোর প্রধান কার্যালয় হতে প্রাপ্ত বিদেশে বাংলাদেশী পণ্যের চাহিদাসহ আমদানীকারকদের ঠিকানা, জাতীয় ও আন্তর্জাতিক বাণিজ্য মেলা সংক্রান্ত সংবাদ ও রপ্তানী সংক্রান্ত প্রয়োজনীয় তথ্যাদি নিয়মিতভাবে রাজশাহী বিভাগের ১৬টি বণিক সমিতিসহ প্রকৃত ও অগ্রহী রপ্তানীকারকদের মধ্যে বিতরণ করা হয়েছে।

৬) নতুন রপ্তানিকারক সৃষ্টিকরণঃ রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরো, রাজশাহী দপ্তর হতে রপ্তানি সম্প্রসারণমূলক কার্যক্রমের ফলে চাঁপাইনবাবগঞ্জ ও বগুড়া অঞ্চলে সম্প্রতিক কালে বেশ কিছু প্রকৃত রপ্তানীকারক সৃষ্টি করা সম্ভবপর হয়েছে। উক্ত রপ্তানিকারকগণ বর্তমানে বাংলাদেশ হতে তাঁতবস্ত্র, পাট ও পাটজাত পণ্য, নাইলন হেল্ডস, পানির পাম্প মেশিন, ইম্পেলার, পাম্প শাফট, রাউন্ড কাপলিং ফ্ল্যাঞ্চ, গ্রান্ড ফ্ল্যাঞ্চ, বিয়ারিং গার্ড ইত্যাদি অপ্রচলিত পণ্য ভারতে রপ্তানি করে থাকেন। সোনামসজিদ ও বেনাপল স্থল বন্দরের মাধ্যমে এ সকল পণ্য রপ্তানি কার্যক্রমে বিরাজমান সমস্যা নিরসনকল্পে রপ্তানী উন্নয়ন ব্যুরো, রাজশাহী দপ্তর হতে কার্যকরী পদক্ষেপ গ্রহণ করা হয়েছে।

৭) সরকারী বেসরকারী প্রতিষ্ঠানের সাথে যোগাযোগ রক্ষাঃ রাজশাহী বিভাগের বিভিন্ন বণিক সমিতি, বাংলাদেশ রেশম শিল্প মালিক সমিতি, স্থানীয় বিসিক, নাসিব, অর্থলগ্নী প্রতিষ্ঠান, কাষ্টম, বিমান, সাধারণ বীমা, আমদানী-রপ্তানি দপ্তর, কৃষি দপ্তর, কৃষি সম্প্রসারণ অধিদপ্তর, রেশম বোর্ড, বিনিয়োগ বোর্ড, বরেন্দ্র উন্নয়ন কর্তৃপক্ষ, এন, জি,ও ইত্যাদি প্রতিষ্ঠানসহ স্থানীয় প্রশাসনের সাথে রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরো, রাজশাহী দপ্তর হতে নিবিড় যোগাযোগ অব্যাহত রাখা হয়েছে।

**তথ্যাদি প্রচারঃ**

৮) ব্যুরোর প্রধান কার্যালয় হতে প্রাপ্ত বাণিজ্য সম্প্রসারণ বিভিন্ন তথ্যাদি সংশ্লিষ্ট চেম্বার ও সমিতিসমূহে প্রচার করা হয়েছে। অত্র অঞ্চলের প্রসিদ্ধ প্রতিস্থানবহী রেশম পণ্যের রপ্তানি সম্প্রসারণের লক্ষ্যে বিগত বছরগুলোর বিভিন্ন সময়ে রাজশাহীর বিসিক শিল্প এলাকায় অবস্থিত কয়েকটি রেশম উৎপাদন কারখানা এবং বগুড়ায় অবস্থিত হালকা প্রকৌশলজাত পণ্য উৎপাদন ও রপ্তানিমুখী কারখানা পরিদর্শন করা হয় এবং

**Issuance of Certificate:**

04) **Preparing Budget and Proposal sending:** During the Financial Year 2017-2018, Proposal for budget and revised budget prepared by this office and sent to head office for its approval. Non-Textile GSP Certificate 89, SAFTA Certificate 193, APTA Certificate 71 and China C.O. 82 were issued from EPB, Sylhet. According to annual budget allocation the monthly progressive expenditure and bank statement has been submitted to EPB head office regularly.

**(5) Distribution of trade enquiry:**

Trade enquires, address of the buyers, information relating to the national and international trade fairs and other related information on export received from EPB head office were duly circulated among the 16 concern Chamber of Commerce and Industries, exporters and potential interested exporters of Rajshahi region.

**(6) Establishing new exporters:** As a result of promotional activities taken by the Export Promotion Bureau, Rajshahi, some new entrepreneurs from Chapai Nawabganj and Bogra have started export their products. Those exporters are presently exporting Readymade garments, Jute and jute goods, Nylon helds, Water pump, Impeller, Pump shaft, Round coupling flinch, Grand flinch, Bearing guard etc under SAFTA scheme to India. Necessary steps were taken to solve the existing problem for exporting these products to India through Benapole and Sonamaszid landport.

**(7) Liaison with Government and Non-government Organization:** Export Promotion Bureau, Rajshahi maintained close contact with the different relevant agencies, Chamber of Commerce and Industries, Bangladesh Silk Industries Owner's Association. BSCIC, Banks, Custom authorities, BADC, Department of Agriculture Extension, N.G.O.s, Borendra Bahumukhi Unnayan Kartipakhha, Local Govt. etc.

**Disseminate of Information:**

8) **Factory visit for Promoting Export:** Head Office of Silk Industries along with BSCIC industrial area in Rajshahi and Light Engineering Products manufacturing and exporting companies at Bogra were visited with a view to promoting their products for export and necessary advice were

স্থানীয় প্রশাসন ও চেম্বারের সাথে যোগাযোগ :

স্থানীয় প্রশাসন ও চেম্বার কর্তৃক আয়োজিত বিভিন্ন সভা ও জাতীয় অনুষ্ঠানে ইপিবি, সিলেট অফিস অংশগ্রহণ করেছে। সিলেট অঞ্চলের রপ্তানি বন্ধিকুলে চেম্বারসহ সংশ্লিষ্ট রপ্তানি ক্ষেত্রে তাদের সমস্যা সম্পর্কে অবহিত হয়ে তা সমাধানের জন্য প্রয়োজনীয় পরামর্শ প্রদান করা হয়। এ ছাড়াও প্রধান কার্যালয়ের নির্দেশ মোতাবেক রাজশাহী ও রংপুর বিভাগে অবস্থিত রপ্তানিমুখী বিভিন্ন প্রতিষ্ঠান সরজমিনে পরিদর্শন করা হয়। পরিদর্শন শেষে এ সংক্রান্ত প্রতিবেদন প্রধান কার্যালয়ে প্রেরণ করা হয়।

৯) বাণিজ্য তথ্য প্রদানের মাধ্যমে বিশ্ববিদ্যালয়ের ছাত্র-ছাত্রীদের সহায়তাঃ রাজশাহী বিশ্ববিদ্যালয়ের বিভিন্ন বিভাগের ছাত্র-ছাত্রীদের ইন্টার্নশীপ, গবেষণাপত্র রচনা, টার্মপেপার প্রস্তুত ইত্যাদি কাজে প্রয়োজনীয় তথ্য, উপাত্ত এবং পরামর্শ প্রদান করে অত্র দপ্তর কর্তৃক সহায়তা করা হয়েছে।

given to them for solving their problem on export . Besides, according to the instruction of the head office, some of the export oriented industries located at Rajshahi and Rangpur division were visited and after visiting the industry comprehensive reports were sent to head office timely.

**(9) Assistance to University students with trade information:** The students of several Departments of Rajshahi University were assisted through providing export-related information, statistics and other inputs for preparing their internship report, term paper and other research papers.





#### **ভাইস-চেয়ারম্যান কর্তৃক পরিদর্শন :**

রপ্তানি উন্নয়ন ব্যুরোর ভাইস-চেয়ারম্যান জনাব বিজয় ভট্টাচার্য্য বিগত ১৫-০৪-২০১৮ তারিখে ব্যুরোর সিলেট শাখা কার্যালয় পরিদর্শন করেন । তিনি আগত দর্শনার্থীদের সাথে ভালো ব্যবহারের জন্য নির্দেশনা দেন ।

#### **সেমিনার আয়োজন :**

ব্যুরোর সিলেট কার্যালয়ের উদ্যোগে ২০১৭-২০১৮ অর্থবছরে জাতীয় রপ্তানি প্রশিক্ষণ কর্মসূচীর আওতায় নিম্নে-বর্ণিত বিষয়ে সেমিনার আয়োজন করা হয়েছে :

ক) কিভাবে আমদানী-রপ্তানি ব্যবসা পরিচালনা করা হয় এবং ডকুমেন্টেশন ।

খ) কৃষি পণ্য বিশেষ করে ফলমূল এবং শাকসবজি রপ্তানির সম্ভাবনা এবং বুকিসমূহ ।

#### **উন্নয়ন মেলা - ২০১৮ তে অংশগ্রহণ :**

সিলেট জেলা প্রশাসনের উদ্যোগে ১১-১৩ জানুয়ারী, ২০১৮ সময়ে আয়োজিত উন্নয়ন মেলা ২০১৮-তে ব্যুরোর সিলেট শাখা কার্যালয় সফলভাবে অংশগ্রহণ করেছে ।

#### **বাণিজ্য অনুসন্ধানঃ**

২০১৭-২০১৮ অর্থবছরে প্রায় ১৩০ জন ব্যক্তি রপ্তানি বাণিজ্য সংক্রান্ত বিভিন্ন তথ্য জানতে অত্র কার্যালয়ে আগমন করেন । আগতদের চাহিদা মোতাবেক সকল তথ্যাদি সরবরাহ করা হয়েছে ।

#### **Vice Chairman Inspection:**

The Vice Chairman of Export Promotion Bureau Mr, Bijoy Bhattacharjee visited the Sylhet Branch Office of EPB on 15.04.2018. He ordered to maintain good behavior with the visitors.

#### **Organize of Seminar:**

During the Financial Year 2017-2018, EPB Sylhet Office organized seminar under National Export Training Programme (NETP), which mentioned below :

a) How to Operate Export – Import Business & Documentation.

b) Export opportunities and challenges of Agro Products specially fruits and vegetables.

#### **Participation in the Unnoyon Mela-2018**

Sylhet Branch office of EPB successfully participated in the “Unnoyon Mela-2018 during 11-13 january, 2018 organised by the Sylhet District Administration

#### **Trade Inquiry:**

During the Financial Year 2017-2018, about 130 persons were visited EPB, Sylhet Office for collection various information on export trade. According to the requirement all information were supplied to the visitors.

**পরিদর্শন :**

ক) আলোচ্য ২০১৭-২০১৮ অর্থবছরে কৃষি যন্ত্রপাতি প্রস্তুতকারক প্রতিষ্ঠান মেসার্স আলীম ইন্ডাঃ লিঃ বিসিক শিল্প এলাকা,গোটাটিকর,কদমতলী,সিলেট পরিদর্শন করা হয়েছে এবং মত বিনিময় করা হয়েছে ।

তাছাড়া, উক্ত সময়ে সিলেটের মনিপুরী কুটির শিল্প পরিদর্শন করা হয়েছে । পরিদর্শনকালে মনিপুরী পণ্য সামগ্রীর মান উন্নয়নের বিষয়ে মনিপুরী কারু- শিল্পীদের সাথে মত-বিনিময় করা হয়েছে ।

**নিয়মিত কার্যাবলী :**

বাজেট প্রণয়ন ,আয়-ব্যয়ের হিসাব প্রস্তুতকরণ এবং অফিসের যাবতীয় কার্যাবলী যথাযথভাবে সম্পাদন করা হয়েছে ।

**Contact with Local Administration and Chambers:**

EPB, Sylhet Office participated different meeting and National programme organized by Local Administration and Chamber. To increase export from Sylhet area, EPB Sylhet Office exchanged views with Chambers and concern Association.

**Inspection :**

During the Financial Year 2017-2018 Agricultur machineries producer M/S.Alim Industry Ltd. BSCIC Industrial Area, Gotaticor, Kadamtoli, Sylhet.was visited and exchanged views.

During the period, we also visited Monipuri Cottege Industries at Sylhet area. In the time of inspection we exchanged views with the Monipuri craftsmen to develop the quality of their products .

**Regular Activities:-**

Budget formulation, Income & Expenditure Account preperation and ofther official works were done properly.

## শাখা অফিস, কুমিল্লা

### বাণিজ্য তথ্য সরবরাহঃ

বিগত ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে রপ্তানি সংক্রান্ত বিভিন্ন তথ্য সংগ্রহের জন্য প্রায় ৩২২ জন রপ্তানিকারক, ব্যবসায়ী ও দর্শনার্থী অত্র দপ্তরে আগমন করেন। তাঁদের অনুরোধক্রমে বিদেশে বাংলাদেশী পণ্যের চাহিদা, বৈদেশিক বাণিজ্য অনুসন্ধান, পণ্য ভিত্তিক আমদানীকারকদের তালিকা, তৈরি পোশাক শিল্প প্রতিষ্ঠান নিবন্ধনের নিয়মাবলী, বিদেশে অবস্থিত বাংলাদেশ দূতাবাসের ঠিকানা, বাণিজ্য তথ্য ইত্যাদি সরবরাহ করা হয়েছে এবং রপ্তানিকারকদের যে কোন সমস্যা সমাধানে ব্যুরোর সার্বিক সহযোগীতার আশ্বাস প্রদান করা হয়েছে।

### ০২। নবাগতদের সহায়তাঃ

আলোচ্য বিগত ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে অত্র কার্যালয়ে আগত রপ্তানিতে নূতন আগ্রহী ব্যক্তিদেরকে তাদের চাহিদার প্রেক্ষিতে ব্যুরোর প্রধান কার্যালয় থেকে প্রাপ্ত বিদেশী আমদানীকারকদের ঠিকানা, আন্তর্জাতিক বাণিজ্য মেলায় অংশগ্রহণের জন্য তথ্য, রপ্তানিযোগ্য পণ্যের তালিকা, বিভিন্ন পণ্যের তথ্য ভিত্তিক ব্রোশিউর, রপ্তানি নীতি ইত্যাদি সরবরাহ করে সহায়তা প্রদান করা হয়েছে।

### ০৩। সনদ প্রদানঃ

বিগত ২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে কুমিল্লা কার্যালয় থেকে জিএসপি সনদ ১৭৬৩ টি, সাপটা ২৮২ টি, চায়না সিও ১৬০ টি, কেপিটি সনদ ১৪ টি এবং চিলি সিও ২২ টি স্থানীয় রপ্তানিকারকদের অনুকূলে ইস্যু করা হয়েছে।

## Branch office, Comilla

### Trade Information:

During July 2017-2018 about 322 exporters, visitors and businessmen visited the EPB Comilla office. The trade inquiries, buyer's address, fair calendar, address of Bangladesh missions in abroad, rules and regulations of export were supplied to the visitors in accordance with their demand.

### 2. Assistance to the new exporters:

During July 2017-June 2018 the export related assistance were provided to the new exporters through supply of information related to export as their demand, like as foreign buyer's address, participation in the international trade fair, export policy, rules & regulations and others.

### 03. Issuance of certificates:

In the FY 2017-2018 GSP-1763, SAPTA & SAFTA-720, APTA-282, China CO-160, KPT Certificates 14 and Chili CO-22 were duly issued infavour of the local exporters from EPB Comilla office.

## শাখা অফিস, নারায়ণগঞ্জ।

### সার্টিফিকেট অব অরিজিন ইস্যু :

২০১৭-২০১৮ অর্থবছরে ব্যুরোর নারায়ণগঞ্জ কার্যালয় হতে তৈরী পোশাক রপ্তানির বিপরীতে কেপিটি ২৪১৯টি(দঃ কোরিয়া), সাফটা ২১০৯টি, আপটা ১৪৩টি, সিও চায়না ৪০৩টি ও সিও চিলি ১৮৩টি অর্থাৎ সর্বমোট ৫২৫৭ টি সার্টিফিকেট অব অরিজিন ইস্যু করা হয়।

### জিএসপি সার্টিফিকেট ইস্যু :

২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে তৈরী পোশাক, হস্তশিল্পজাত পণ্য রপ্তানির বিপরীতে জার্মানী, বেলজিয়াম, ফ্রান্স, স্পেন, নেদারল্যান্ডস, সুইডেন, পর্তুগাল, ইতালী, ইংল্যান্ড, গ্রীস, ডেনমার্ক ও অস্ট্রিয়াসহ ইউরোপিয় ইউনিয়নভুক্ত অন্যান্য দেশ এবং পোল্যান্ড, সুইজারল্যান্ড, তুর্কী, জাপান, অস্ট্রেলিয়া ও নিউজিল্যান্ডে সর্বমোট ৬৩৯১৮টি জিএসপি সার্টিফিকেট অব অরিজিন (৫ টি নন টেক্সটাইল) ইস্যু করা হয়।

### নিবন্ধন নবায়ন

২০১৭-২০১৮ অর্থ বছরে নারায়ণগঞ্জ ও এর আশেপাশে অবস্থিত বিকেএমইএ'র সদস্যভুক্ত ২৬৮টি তৈরী পোশাক কারখানার নিবন্ধন সনদ হালনাগাদ নবায়ন করা হয়।

### দর্শনার্থী

৩৩৯ জন রপ্তানিকারক, ব্যবসায়ী, সাংবাদিক, কলেজ শিক্ষক, ছাত্র/ছাত্রী বাণিজ্য সংক্রান্ত বিভিন্ন তথ্যাদি সংগ্রহের জন্য অত্র কার্যালয় পরিদর্শন করেন। তাদের চাহিদা মোতাবেক বিভিন্ন দেশের আমদানীকারক, বিদেশে বাংলাদেশ মিশনের ঠিকানা, বাণিজ্য অনুসন্ধান ও ব্যুরোর প্রকাশনা সামগ্রী সরবরাহ করা হয়।

## Branch Office, Narayanganj

### Issuance of Certificate of Origin :

A total of 5257 Certificate of Origin were issued against export of Readymade Garments from EPB Narayanganj Office during FY 2017-2018. Out of these KPT for South Korea 2419, SAFTA for India 2109, APTA 143, C.O for China 403 and C.O for Chile 183 were issued.

### Issuance of GSP Certificate

During the FY 2017-2018 a total of 63918 GSP Certificate of Origin Form A (including 05 for non-textile products) were issued against export of Readymade Garments & Handicrafts to Germany, Belgium, France, Spain, The Netherlands, Sweden, Portugal, Italy, UK, Greece, Denmark, Austria including other EU countries and Poland, Switzerland, Turkey, Japan, Australia, Newzeland.

### Renewal of Enrollment

Enrollment certificates of 268 Readymade Garments factories located in and around Narayanganj were renewed during the FY 2017-2018.

### Visitors

About 339 Exporters, Businessmen, Journalists, Students & Teachers from Colleges & Universities visited EPB Narayanganj Office. Information and data on importers of different countries, addresses of Bangladesh Missions in abroad, trade queries and publication materials from EPB were disseminated among them.

# Events & Flash Back



137th Board meeting Presided over by Hon'ble Commerce Minister



A China Delegation met with Hon'ble Vice Chairman at EPB





European Anti Fraud Office (OLAF) team visited EPB



Meeting on Export Policy 2015-2018 Presided over by Vice Chairman EPB



Meeting with China Delegation at EPB



Meeting with Hongkong Trade Development Council delegation at EPB



Meeting with Japanese Delegation at EPB



Meeting with UAE delegation regarding Dubai fair at EPB





Monthly Co-ordination meeting at EPB Conference room



Seminar on Bangladesh's Export Growth at EPB Conference room.



**Export Promotion Bureau**



**[www.epb.gov.bd](http://www.epb.gov.bd)**